

A MEDIODIA DE AYER JURO EL NUEVO MINISTERIO

EN EL ESTAN REPRESENTADOS LOS PARTIDOS RADICAL, DEMOCRATICO, FALANGE NACIONAL Y SOCIALISTA AUTENTICO.— SIETE MESES Y UNA SEMANA DURO EL GABINETE ANTERIOR

DETALLES DE LA CEREMONIA REALIZADA EN EL DESPACHO DE S. E.— EL SR. QUINTANA DESEMPEÑARA LOS MINISTERIOS DEL INTERIOR Y RR. EE. HASTA LA LLEGADA DE DON HERNAN FIGUEROA ANGUIITA

LA NOTICIA DEL CAMBIO DE MINISTERIO SE COMUNICO A LOS INTENDENTES Y GOBERNADORES Y A LAS REPRESENTACIONES DE CHILE EN EL EXTERIOR

A las 12.15 horas de ayer juró en el Palacio de la Moneda el nuevo Ministerio, organizado por el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, con el apoyo de los Partidos Radical, Democrático, Falange Nacional y Socialista Auténtico.

El Primer Mandatario sostuvo en las primeras horas de la mañana una entrevista con el presidente del Partido Radical, don Alfredo Rosende Verdugo, con lo cual dio por terminadas sus gestiones para llegar a la formación del nuevo Gabinete.

Los nuevos Ministros son los señores: Hernán Figueroa Anguita, en Interior; don Pablo Ramírez, en Hacienda; don Pedro Enrique Alfonso, en Economía y Comercio; don Juan Antonio Iribarren, en Educación Pública; don Jorge Urzúa, en Agricultura; don Enrique Arriagada Saldías, en Justicia; don Eduardo Frei, en Obras Públicas y Vías de Comunicación; y don Fidel Estay, en Tierras y Colonización.

Han permanecido en sus respectivas carteras los señores Joaquín Fernández, en Relaciones Exteriores; General Arnaldo Carrasco, en Defensa Nacional; Dr. Sótero del Río, en Salubridad; y Mariano Bustos, en Trabajo.

El Ministerio anterior que había jurado el 8 de octubre de 1944, duró en sus funciones siete meses y una semana.

Terminadas sus gestiones, el Primer Mandatario citó a su sala de despacho a los miembros de su Gabinete y a los futuros Ministros, desarrollándose de inmediato la ceremonia del juramento.

Se encontraban asimismo presentes el Secretario General de Gobierno, don Osvaldo Fuenzalida Correa; el Subsecretario del Ministerio del Interior, don Manuel Aguirre Gellase, quien actuó como Ministro de Fe; altos dirigentes políticos y funcionarios del Gobierno y de la Secretaría Privada de S. E.

El Excmo. señor Ríos, pocos momentos antes de iniciarse la ceremonia del juramento, pronunció algunas palabras, a través de las cuales agradeció la colaboración de los Ministros que habían su cargo, dejando constancia de la labor inteligente y patriótica que habían realizado en bien del país. Dijo que era de su deber recordar que los Ministros salientes habían presidido las elecciones de marzo último, que habían sido un acto de fe, de democracia y que demostraban la buena marcha administrativa que se había dado a la nación.

ASUME EL MINISTRO DE HACIENDA

A las 15 horas de ayer, asumió sus funciones el nuevo Ministro de Hacienda, don Pablo Ramírez.

Le hizo entrega de esa Secretaría de Estado, don Santiago Labarca, en presencia del Subsecretario de los Servicios, don Francisco Jorquera, y jefes de los diversos Departamentos.

En esta oportunidad el señor Labarca agradeció la colaboración del personal que, con eficiencia y dedicación, había secundado sus labores de Gobierno.

Por su parte, el señor Ramírez conversó con el Subsecretario señor Jorquera y demás jefes del



Los nuevos Ministros de Estado, que juraron ayer, en los momentos en que firman los respectivos decretos de nombramiento. Atriba, de izquierda a derecha: don Pablo Ramírez, de Hacienda; don Pedro Enrique Alfonso, de Economía; don Fidel Estay, de Tierras y Colonización; don Juan Antonio Iribarren, de Educación; don Jorge Urzúa, de Agricultura; don Enrique Arriagada Saldías, de Justicia; y don Eduardo Frei, de Vías y Obras. — Al centro: S. E. el Presidente de la República agraciado a los Ministros salientes su leal y patriótica colaboración en las tareas gubernativas.

Ministerio sobre los problemas pendientes y los proyectos que el Gobierno impulsa en el Congreso.

Más tarde, el señor Ramírez recibió a los periodistas, a los que hizo la siguiente declaración:

"Por encima de todas las cosas, lo que el país necesita es decidirse a trabajar y producir ordenadamente. Esta tarea colectiva, de la cual nada puede exonerarse, debe ser realizada lealmente por todos. El capital, empleando sus medios técnicos y financieros sin prejuicios que puedan interpretarse como anti-

sociales, y el trabajo sin demagogias destructoras.

"Al juicio, eso es todo, y en lo que a mí respecta como Ministro de Hacienda e interpretando los deseos del Presidente de la República, haré todo lo

dades puedan desenvolverse.

"A mi juicio, eso es todo, y en lo que a mí respecta como Ministro de Hacienda e interpretando los deseos del Presidente de la República, haré todo lo

PARAGUAY CONDECORO AYER AL EXCMO. SEÑOR JUAN A. RIOS

EN SOLEMNE CEREMONIA LE FUE CONFERIDA LA GRAN CRUZ EXTRAORDINARIA DE LA ORDEN NACIONAL DEL MERITO

El Embajador del Paraguay, Excmo. señor José Dahlquist, hizo entrega a las 16.30 horas de ayer, de la Gran Cruz Extraordinaria de la Orden Nacional del Mérito de su patria, al Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos.

La ceremonia se realizó en el Salón Rojo de la Presidencia de la República, en presencia del Canciller suplente, don Alfonso Quintana Burgos, del Secretario General de Gobierno, don Osvaldo Fuenzalida Correa; del Subsecretario de Relaciones, don Claudio Allaga; del Intendente de Santiago, don Washington Bannen; del Jefe del Protocolo, don Luis Renard; de los señores de S. E. y de todo el personal de la Embajada paraguaya.

El Excmo. señor Dahlquist, en el momento de hacer entrega de las insignias y diplomas de la condecoración al Primer Mandatario, pronunció las siguientes palabras:

"Excelentísimo señor: S. E. el Presidente de la República del Paraguay me ha confiado la honrosa misión de entregarle las insignias de la Gran Cruz Extraordinaria de la Orden Nacional del Mérito, de mi país,



El Excmo. señor Dahlquist hace entrega de la condecoración a S. E. el Presidente de la República

grado que ha sido creado por la Ley de noviembre de 1943. Esta distinción máxima instituida para rendir homenaje a los jefes de Estado amigos viene a substituir a la Gran Cruz, cuya banda tuvo ocasión de imponerse por sus propias manos, nuestro amigo, el Presidente Morúa, en ocasión de su visita a este bello y hospitalario país.

Me honra sobremanera el cumplimiento de este cometido. Mi Presidente ha querido que la orden de las insignias de la "Gran Cruz Extraordinaria" fuera entregada al Excmo. señor Presidente de la República, quien, en un momento particularmente identificable, nos paraguayos. Un viejo afonismo, señor, expresa que la voz del pueblo es la voz de Dios. Los pueblos del Paraguay y de Chile se confunden en un refectorio cariñoso, comprensión y respeto en su temperamento, pacífico y en su cualidad de buenos guerreros, en su abnegación rayana al sacrificio y en que ambos han escrito páginas gloriosas en la Historia de América.

Para seguir el mandato de Dios expresado por estos dos pueblos, esa honda amistad paraguayo-chilena ha quedado protocolizada en el Tratado de Julio de 1943. El Presidente Morúa ha querido resumir una vez más, esa inalterable amistad, entregando

que pueda para estimular el trabajo que sea útil a la colectividad."

EL MINISTRO DE ECONOMIA y Comercio, don Pedro Enrique Alfonso, asumió el

Comercio, don Pedro Enrique Alfonso,

La cartera le fué entregada en una sencilla ceremonia, por su antecesor, don Alejandro Tinsly. Estaban presentes los jefes de Departamento y funcionarios dependientes del Ministerio. El Sr. Tinsly agradeció la colaboración que se le había prestado durante el desempeño de su cargo y pidió

Aniversario de la independencia del Paraguay fué celebrado ayer

LOS SALUDOS OFICIALES.— HOMENAJE A O'HIGGINS.— BANQUETE DE LA COLONIA RESIDENTE.— VELADA ESCOLAR



El Embajador del Paraguay acompañado de algunos Veteranos del 79, y profesorado de la Escuela que lleva el nombre de su patria

Con diversos actos se celebró ayer, el aniversario de la independencia Nacional de la República del Paraguay.

Los edificios públicos y el Palacio de la Moneda lucieron desde las primeras horas de la mañana el Pabellón Nacional en homenaje a la efeméride del país amigo.

El Presidente de la República, el Canciller suplente, don Alfonso Quintana Burgos, enviaron cablegramas de saludo al Presidente del Paraguay Excmo. señor Higinio Morúa, y al Ministro de Relaciones, don Bernardino O'Higgins.

Asistieron al acto representativas de las fuerzas armadas de Chile y funcionarios de la Cancillería.

El Presidente de la República, el Canciller suplente, don Alfonso Quintana Burgos, enviaron cablegramas de saludo al Presidente del Paraguay Excmo. señor Higinio Morúa, y al Ministro de Relaciones, don Bernardino O'Higgins.

A las trece horas almorzaron con el Embajador de su país, Excmo. señor Dahlquist, pronunciando discursos en que se recordó a la patria ausente.

EN LA "ESCUELA REPUBLICA DE PARAGUAY" En la Escuela "República del

Paraguay", anexa a la "Normal N.º 2", se llevó a efecto en la tarde de ayer una velada en homenaje a la República del Paraguay, con motivo del aniversario de su independencia.

Concurrieron el Embajador Excmo. señor Dahlquist, autoridades educativas, personalidades y numerosos público.

Se desarrolló un interesante programa artístico. La profesora señora Domitila Avila pronunció un elocuente discurso rindiendo homenaje al país amigo.

De acuerdo con el programa de festejos elaborado por dicha Escuela, se inauguró también una exposición de trabajos de las alumnas que resultó un completo éxito.

Durante la velada, una delegación de Veteranos del 79, llegó a la Escuela para entregar al Embajador Excmo. señor Dahlquist, de un hermoso bouquet de flores.

A las 11 horas el Embajador

COMPOSICION DEL GABINETE:

La composición del nuevo Ministerio es la siguiente:

Interior: don Hernán Figueroa Anguita, radical;

Relaciones Exteriores: don Joaquín Fernández, técnico;

Hacienda: don Pablo Ramírez, técnico;

Economía y Comercio: don Pedro Enrique Alfonso, radical;

Defensa Nacional: General don Arnaldo Carrasco, técnico;

Educación Pública: don Juan Antonio Iribarren, radical;

Justicia: don Enrique Arriagada Saldías, socialista auténtico;

Obras Públicas: don Eduardo Frei, falangista;

Agricultura: don Jorge Urzúa, radical;

Tierras y Colonización: don Fidel Estay, democrático;

Salubridad: Dr. Sótero del Río, técnico; y

Trabajo: don Mariano Bustos Lagos, técnico.

CON BRILLANTE ACTO ARTISTICO CULTURAL, LICEO DE NIÑAS N.º 6 CELEBRO AYER SU 24.º ANIVERSARIO

ASISTIO UNA NUMEROSISIMA CONCURRENCIA.— EL PROGRAMA DESARROLLADO.— RESULTADOS DEL CONCURSO LITERARIO.— MAGNIFICA LABOR QUE DESARROLLA SU DIRECTORA SEÑORITA ARINDA CARVAJAL BRIONES



La directora del Liceo N.º 6, señorita Arinda Carvajal Briones, rodeada de ex alumnas y otras personas que concurrieron al acto de ayer. Arriba a la derecha, la profesora de Castellano señora Zamorano acompañada de la alumna señorita Daisy Bennett Arriagada, que obtuvo el premio en el Concurso Literario

24 años de vida cumplió ayer el Liceo de Niñas N.º 6, "Teresa de Barrate", establecimiento que desde su incorporación a la enseñanza secundaria del país ha seguido una brillante trayectoria.

que ha merecido elogiosos comentarios de las autoridades educativas.

Dirige actualmente este importante establecimiento la distinguida educacionista señorita Arinda Carvajal Briones, que ha tenido magníficas iniciativas ampliando la labor del Liceo en sus diferentes aspectos, contando para ello con la entusiasta colaboración de su cuerpo de profesoras.

CELEBRACION DEL ANIVERSARIO La celebración del 24.º aniversario del Liceo de Niñas N.º 6, tuvo lugar en la mañana de ayer a la realización de un selecto programa cuyo éxito tuvo las proporciones de un verdadero acontecimiento social. Una enorme concurrencia llenó el amplio gimnasio del Liceo para presenciar el acto académico preparado, que fue una verdadera fiesta de arte. Entre los asistentes advertimos la presencia de autoridades educativas, miembros del Magisterio, ex alumnas y padres y apoderados de las alumnas.

Después de la Canción Nacional que fue cantada por la Schola Cantorum del Liceo, la Directora, señorita Carvajal Briones, pronunció una conceptuosa alocución que fue aplaudidísima. Los números de canto "Cuentos de los Bosques de Viena" y la ronda "Las Margaritas", con letra de Gabriela Mistral, dirigidos por la señorita Josefina Lira Armijo, fueron largamente aplaudidos por la concurrencia.

Entre las 300 alumnas de los seis años de humanidades con que cuenta el Liceo, se abrió un Concurso Literario.

Entre las 300 alumnas de los seis años de humanidades con que cuenta el Liceo, se abrió un Concurso Literario.

Entre las 300 alumnas de los seis años de humanidades con que cuenta el Liceo, se abrió un Concurso Literario.

Casa Bercovich

Gran surtido en toda clase de pieles finas
Curte, tiñe y transformaciones en general
Elegante surtido en tapados de paño, trajes
sastre, vestidos

TODO AL MAS BAJO PRECIO DE PLAZA

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

SAN ANTO N.º 37 — TEL. 86877

Sucursal Barros Arana 478

CONCEPCION

Santiago de Chile, martes 15 de mayo de 1945

NUEVO MINISTERIO

Ayer han prestado juramento los miembros del Ministerio organizado por S. E. el Presidente de la República con representación autorizada de los Partidos Radical, Democrático, Socialista Auténtico y Falange Nacional.

Las personalidades que encarnan en esta oportunidad la fianza de sus respectivas tendencias partidistas son ampliamente conocidas y ostentan largos servicios en su carrera pública. Representan al Radicalismo los señores Hernán Figueroa Anguita, en la Cartera del Interior; Pedro Enrique Alfonso, en la de Economía y Comercio; Juan Antonio Iribarren, en la de Educación; y Jorge Urzúa, en la de Agricultura. La corriente socialista tiene como personero al señor Enrique Arriagada Saldaña, y la Falange Nacional al señor Eduardo Frei Montalva. El Partido Democrático ha aceptado verse representado por el señor Fidel Estay, en Tierras y Colonización.

Figuran en el carácter de técnicos los señores Pablo Ramírez, en el Ministerio de Hacienda; el General Arnoldo Carrasco, en el de Defensa Nacional; el señor Mariano Bustos, en el de Trabajo; y el señor Sotero del Río, en el de Salubridad.

Responde la organización de este Ministerio al convencimiento democrático del Jefe del Estado, en orden a que las colectividades políticas, como representantes de grandes conglomerados de la opinión pública, deben cooperar a la función gubernativa dentro de los moldes fijados por nuestra Carta Fundamental.

Quiso, en primer término, el Presidente de la República agrupar a todos los elementos de buena voluntad en una concertación de carácter nacional, encuadrada dentro del difícil momento por que atraviesan todos los países en esta época de transición del estado bélico a un nuevo orden de paz. Como él mismo tuvo ocasión de expresarlo hace poco en un acto público, fué incomprendido. Se le formularon exigencias incompatibles con las finalidades de carácter nacional perseguidas con el Programa de Peñuelas. Dirigentes políticos, preocupados más de subalternas preeminencias partidistas que de las grandes conveniencias colectivas, impidieron que ese gesto elevado del Primer Mandatario cristalizara en un Gobierno nacional.

No quiso tampoco el Excmo. señor Ríos continuar con un Ministerio de Administración, ya que éstos por esencia deben ser transitorios dentro de las democracias, y así se ha llegado a la organización ministerial que ya está al frente de los negocios públicos, con un fuerte respaldo político y parlamentario.

Es de esperar que encuentre comprensión y facilidades para la obra de bien público que se propone realizar. La situación general no es para enredarse en pleitos locales. No sabemos qué problemas vendrán a complicar la vida económica, sin que esté en nuestras manos evitarlos. No sabemos ni siquiera en qué condiciones nos será dable subsistir. El mundo experimentará un gran vuelco, y las naciones pequeñas que no sepan o no puedan presentar sólidos frentes internos y externos tienen todas las probabilidades de resultar maltrechas.

Este Ministerio es de batalla. Pero de batalla contra los graves problemas que agobian al país, y para cuya resolución se requiere del concurso de todos los hombres bien inspirados.

Educación popular

El Servicio Social del Patronato Nacional de la Infancia ha realizado una interesantísima encuesta en diversos grupos familiares. Ha reunido una valiosa documentación respecto a la forma como las clases populares resuelven el problema alimenticio. Para este estudio se escogieron tres grupos familiares, según contaran con malos, escasos o regulares recursos económicos. De la clientela que acude a las Gotas de Leche se separaron más de quinientas familias pertenecientes a los tres niveles mencionados para incluir los datos correspondientes.

Se pudo comprobar, en primer término, que las entradas con que cuenta la totalidad de las familias encuestadas son insuficientes para su subsistencia, y en consecuencia, para la alimentación. Y, en segunda, que los recursos disponibles para estas necesidades son muy escasos. Así, por ejemplo, se desembolsan sumas apreciables en pan, y sin embargo no se alcanza a consumir un litro de leche en la mayoría de las familias encuestadas, a pesar del mayor valor alimenticio de esta última.

La primera deficiencia comprobada es difícil de resolver. Trátase de un problema económico-social que tiene su origen en la pobreza del país. Es de magnitud tan amplia que rebasa los límites de que acostumbramos y les está permitido actuar a los organismos estatales y privados que velan por la salubridad nacional. No son, pues, de resorte de estas entidades, y su estudio y solución corresponden a otras esferas.

No así el segundo aspecto. Mejorar la alimentación mediante una inversión racional y científica del dinero con que las familias de la clase popular atienden su nutrición importa incrementar los fondos de que disponen para estos efectos. Una labor educativa tesonera y constante podría orientar la dietética de las familias de recursos modestos y compensar, de esta manera, la insuficiencia de los recursos disponibles para hacer frente a estos gastos.

En las Gotas de Leche, en las policlínicas del Seguro Obrero, especialmente en las que se atienden niños, se efectúa esta labor educativa desde hace años. La alimentación de los niños en conformidad a las reglas de hi-

“Las doctrinas biológicas, económicas y políticas de hoy confirman plenamente el concepto de que el número es fuerza en la vida de los hombres y de los Estados”. “El problema demográfico, por tanto, es, sobre todo, un problema político, que impone al Estado el deber de asistir al pueblo para que éste no disminuya su energía reproductora, y de proteger a la infancia para que ésta no sea diezmada por la muerte prematura y debilitada por las condiciones físicas y morales”. He aquí por qué las legislaciones de todos los países indican que la atención del Gobierno y de las instituciones paritales debe incidir sobre el binomio “Madre y Niño”. Dr. V. Alves de Carvalho Pinto, Sao Paulo, Brasil; Boletín del “Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia” tomo XIX, 1945.

(Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia).

La señora antinazi...

El señor Churchill ha dicho ayer que el totalitarismo sigue manobrando en Europa, y que es preciso estar alerta para aplastarlo de una vez. Si el señor Churchill hubiera asistido a unas fiestas y recepciones que se han dado en Santiago con ocasión de la celebración de la victoria y hubiera conversado con la dama Antinazi, es seguro que habría experimentado un asombro de marca mayor.

¿Por qué? Muy sencillo. Esta dama antinazi estuvo en una de las últimas recepciones de homenaje a los aliados, y no pudo ocultar su indignación. Yo fui testigo de esa indignación. Silenciosa es, cierto, porque la dama es bien educada y no era conveniente ofrecer a esos invitados de los señores de X. Y. Z. un espectáculo tan estruendoso. Pero no por eso menos elocuente. La dama me dijo cuando yo estaba a punto de despedirme de los dueños de casa: “¿Ha visto Ud. mi amigo que desverguenza? El 50 por ciento de éstos — y señalo a la concurrencia — eran simpatizantes de los nazis... Yo los conozco... Yo tuve que soportar a muchos de éstos. Y ahora... ¿Los ve Ud.? ¿Se da cuenta Ud. de esto?”

—Perfectamente — le respondí. Esto pasa siempre con las elecciones políticas y por eso no nos llama la atención... Las chaquetas vueltas son siempre el último episodio electoral... Los que más atacaron a los que aza-

recen triunfando son los primeros en ir a felicitarlos y a ponerse a las órdenes... Y son a veces los que mejor se colocan... Pues ahora ocurre lo mismo con los victoriosos aliados... Muchos de los antiguos nazis, emboscados o subrepticios, son los que más rápidamente acuden a celebrar las fiestas de la victoria... Aquí los tiene Ud., señora, bebiendo que es un contento y engullendo ricos empujados sobre su nombre y sobre su obra de gobernar... Se le acusó de abusos, de atropellos, de ser el causante del derrumbe de nuestras finanzas, de arbitrariedad e ineptitud para elegir a sus colaboradores, a quienes se bautizó sarcásticamente como los “cabros de Pablo Ramírez”.

Mucha agua ha corrido bajo los puentes, desde entonces. El actual Presidente de la República llamó un día cualquiera al señor Ramírez a hacerse cargo de algunas actividades en el Ministerio de Hacienda.

Posiblemente allí se sorprendió su capacidad y de su talento y hoy ha dado el trascendental paso de ponerlo como Ministro.

Pablo Ramírez fué Secretario de Hacienda en un Gobierno de fuerza.

Hoy lo será en uno de aerecho.

Sus actuaciones estarán pues, todas en el conocimiento y bajo el control de sus ciudadanos.

Mientras tanto, vale la pena recordar que, no obstante los esfuerzos realizados, no fué posible destruir muchas de sus obras.

La Contraloría General de la República y la ley 4.520, orgánica de presupuestos, le han sobrevivido en forma honrosa, y bastarían ellas solas para consagrar a un hombre de Estado.

Y también le han sobrevivido “los cabros de Pablo Ramírez”, descolando en diversas actividades Julio Pistelli, Guillermo del Pedregal, Carlos Monreal Bello, Jorge Silva Romo, Juan Bautista Rossetti, sólo para nombrar unos pocos.

Vale la pena también recordar que cuando fué urgido el Ministro contaba con bienes de fortuna y que hubo de vender su biblioteca cuando quiso regresar desde Buenos Aires.

¿Tendrán la razón quienes vituperaron a Pablo Ramírez? ¿La tendrá el Excelentísimo señor Ríos?

Eco al problema. Mientras tanto, los que formaron la masa, ajenos a pasiones o personalismos, aguardamos los acontecimientos para emitir nuestro fallo imparcial.

JOAQUÍN BRITO LETELLIER

Aumento de cuota de gasolina

Se ha anunciado que desde el próximo mes de junio nuestro país recibirá una mayor cuota de gasolina, como el primer paso hacia la progresiva normalización de los envíos, con motivo del término de la guerra en Europa y de las mayores facilidades de transporte marítimo.

Desde mediados del año 1942 el racionamiento de la gasolina ha creado serios problemas en el orden industrial agrícola, y especialmente en los sistemas de transporte motorizados.

Chile y el resto de los países de América se encontraron al comienzo de la conflagración frente a un problema de graves proporciones, ya que sus industrias principales y los medios que se destinan al acarreo e intercambio de mercancías se hallaban en su casi totalidad motorizados. Pero esta situación tuvo repercusiones más ácidas en nuestro país, que no es productor de petróleo y que depende del extranjero para sus abastecimientos. Fué así como algunas industrias tuvieron que disminuir su producción, y como la propia agricultura se vio seriamente afectada por la escasez de combustibles líquidos.

Otro de los aspectos de estas restricciones afectó seriamente a los medios de transporte colectivos, que debieron disminuir sus consumos en una proporción cercana al 40 por ciento de sus cuotas normales. Contribuyó a agravar

estas circunstancias el hecho de que las restricciones no sólo abarcaron el rubro de los carburantes, sino que también, en forma muy sensible, lo relativo a repuestos, chasis, neumáticos, etc., hasta el extremo de significar ello una amenaza que movió a los Poderes Públicos a adoptar medidas severas, en previsión de futuras consecuencias perjudiciales al normal desarrollo de las principales actividades.

La solución que comienza a darse a este problema, especialmente en lo que se refiere a la internación al país de chasis, repuestos y demás elementos que hacen posible el mantenimiento regular de los servicios de locomoción colectiva en las grandes ciudades, será positivamente ayudada por la mayor cantidad de gasolina que, como de ahora en adelante, llegará al país desde junio próximo.

Es interesante destacar que con las medidas que se anuncian será posible mantener un stock de combustible capaz de enfrentar a las contingencias que puedan producirse frente a las actuales disponibilidades de medios de transportes marítimos.

Es de esperar que una parte de la cuota mayor de gasolina a que nos referimos sea destinada a los servicios de transporte colectivo de la capital, de Valparaíso y demás ciudades del país que en forma más aguda han debido soportar las restricciones de los últimos años.

SOCIEDAD NAC. DE CONTADORES CELEBRO 7.º ANIVERSARIO SOCIAL

LA FIESTA SE DESARROLLA EN UN AMBIENTE DE GRAN ANIMACION

En los comedores del Hotel Savoy, la Sociedad Nacional de Contadores celebró con una comida el 7.º aniversario de su fundación, fiesta que como en otras oportunidades se vio prestigiada por la concurrencia de las esposas y familiares de los socios de la institución, y personalidades vinculadas al gremio de Contadores.

En el momento oportuno ofreció la manifestación don José Rodríguez Moreno, Presidente del Consejo Provincial de Santiago, hablando a continuación el vicepresidente don Víctor Ramírez de Arrellano, Presidente del Registro Nacional de Contadores don Aristóteles Berlandi, el Presidente del Consejo General de la Sociedad Nacional de Contadores Sr. Humberto Poblete Silva, cerrando la manifestación el delegado por Santiago ante el Consejo General Sr. Enrique Camus Sánchez.

Todos estos oradores se refirieron a la buena marcha de la institución y deseando que todos sus esfuerzos se vean muy pronto coronados por su principal anhelo: el Colegio de Contadores de Chile.

El señor Berlandi manifestó estar muy halagado por el entusiasmo demostrado por los miembros del actual Consejo, para sacar a la brevedad posible

PABLO RAMIREZ

Después de un lapso de quince años tener nuevamente en la Cartera de Hacienda a Pablo Ramírez.

Y su caso merece un comentario.

Nadie ha olvidado, pese a la “tradicional mala memoria de los chilenos”, los epítetos de todo calibre que se emplearon en su contra, a la caída del Gobierno del General Ibañez, epítetos que estaban destinados a colocar una lápida perpetua sobre su nombre y sobre su obra de gobernar.

Se le acusó de abusos, de atropellos, de ser el causante del derrumbe de nuestras finanzas, de arbitrariedad e ineptitud para elegir a sus colaboradores, a quienes se bautizó sarcásticamente como los “cabros de Pablo Ramírez”.

Mucha agua ha corrido bajo los puentes, desde entonces. El actual Presidente de la República llamó un día cualquiera al señor Ramírez a hacerse cargo de algunas actividades en el Ministerio de Hacienda.

Posiblemente allí se sorprendió su capacidad y de su talento y hoy ha dado el trascendental paso de ponerlo como Ministro.

Pablo Ramírez fué Secretario de Hacienda en un Gobierno de fuerza.

Hoy lo será en uno de aerecho.

Sus actuaciones estarán pues, todas en el conocimiento y bajo el control de sus ciudadanos.

Mientras tanto, vale la pena recordar que, no obstante los esfuerzos realizados, no fué posible destruir muchas de sus obras.

La Contraloría General de la República y la ley 4.520, orgánica de presupuestos, le han sobrevivido en forma honrosa, y bastarían ellas solas para consagrar a un hombre de Estado.

Y también le han sobrevivido “los cabros de Pablo Ramírez”, descolando en diversas actividades Julio Pistelli, Guillermo del Pedregal, Carlos Monreal Bello, Jorge Silva Romo, Juan Bautista Rossetti, sólo para nombrar unos pocos.

Vale la pena también recordar que cuando fué urgido el Ministro contaba con bienes de fortuna y que hubo de vender su biblioteca cuando quiso regresar desde Buenos Aires.

¿Tendrán la razón quienes vituperaron a Pablo Ramírez? ¿La tendrá el Excelentísimo señor Ríos?

Eco al problema. Mientras tanto, los que formaron la masa, ajenos a pasiones o personalismos, aguardamos los acontecimientos para emitir nuestro fallo imparcial.

JOAQUÍN BRITO LETELLIER

LA VERDAD SOBRE EL PROCESO DE RIOM

Por PIERRE COT

En el verano de 1940, León Blum y Eduardo Daladier eran arrestados y acusados como responsables de la derrota de Francia. Recién en febrero de 1942 fueron conducidos ante la Corte Suprema de Justicia Política de Riom. Después de seis semanas de audiencias públicas, el Gobierno declaraba que era necesaria una información suplementaria para exhibir más plenamente “las violaciones en el cumplimiento de sus cargos en el Gobierno” de los acusados, y por lo tanto imponía al tribunal un receso “sine die” en la votación al proceso.

Esas nuevas informaciones no fueron nunca procuradas. Y los acusados eran enviados por el Gobierno de Vichy a Portalet, antirraza fortería alejada de todo centro de comunicación.

Las páginas que reproducimos a continuación, detallada exposición de ese “proceso de Francia”, forman parte del volumen titulado “Francia fué traicionada”, publicado en Buenos Aires por la editorial Ayacucho.

IV

Declarando en la audiencia del 10 de abril, el conde de Pétain sostuvo que “los tumultos que acompañaron al advenimiento en el Poder del Frente Popular, en 1936, demoraron en seis meses la producción de las leyes fijadas en el plan de 1935”. Blum no tuvo dificultad en probar que el plan existió cuando el Frente Popular ascendió al Gobierno no más de demorado en forma alguna; entonces, como el conde de Pétain insistiera en su acusación, Blum se le dijo que dijera con exactitud a qué plan se refería, a fin de poder compararlo con el plan de la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

La mayoría de las declaraciones de los testigos fueron sigilosas en otros aspectos que en los hechos. Todos ellos, al declarar, se referían a la producción verdadera de las fábricas. Así, arrinconado, el conde de Pétain, muy confundido, respondió que no había aludido, en realidad, a un plan, sino a un plan que había desarrollado mentalmente, porque nunca se había publicado!

CUOTA DE MANTEQUILLA ARGENTINA SE AUMENTARÁ EN 500 MIL KILOS

EN ESTA SEMANA SE FIRMARÁ LA NEGOCIACIÓN — BAJARA EL PRECIO DEL ARTÍCULO

Se hacen gestiones por intermedio de la Cancillería y el Ministerio de Economía y Comercio para aumentar la cuota de manteca que se importa desde la Argentina.

Las conversaciones van muy bien encaminadas y se espera que a fines de esta semana se podrá cerrar una negociación por la cual se incrementará la cuota de manteca para Chile, de 300.000 kilos al año, a 800.000 kilos.

El aumento de la cuota permitirá rebajar apreciablemente el precio de este artículo.

ORFEON DE LA FUERZA AEREA OFRECERA HOY UN CONCIERTO

A LAS 19 HORAS, EN LA PLAZA DE ARMAS

Con motivo de la celebración del primer aniversario del Regimiento-Escuela de Artillería Antiaérea, el Orfeón de la Fuerza Aérea de Chile ofrecerá esta tarde, a las 19 horas, una audición extraordinaria de la Plaza de Armas.

El bien ganado prestigio de este disciplinado conjunto musical bajo la dirección de la habil batuta del maestro y subdirector Enrique Pacheco, ejecutará el siguiente programa:

1.— Obertura, de la Op. “Guillermo Tell”, J. Rossini.
2.— Fantasia, de la Op. “Los Hugonotes”, J. Meyerbeer.

3.— Poema, “En las estepas cenizas”, de la Op. “El gran teatro”, de la Op. “Madame Butterfly”, G. Puccini.

4.— Danza No. 1, de la Op. “La vida breve”, M. de Falla.
5.— Danza de las horas, de la Op. “La Gioconda”, A. Ponchielli.

6.— Marcha militar, “Port Arthur”, G. Pérez.

REGIMIENTO ESCUELA DE ARTILLERIA ANTIAEREA CELEBRA ANIVERSARIO

El Regimiento-Escuela de Artillería Antiaérea, unidad que cubre la guarnición de la base aérea de “El Bosque”, celebra hoy el 1.º aniversario de su fundación.

Anteriormente esta unidad se denominaba Grupo de Defensa Antiaérea y desde el año pasado, en esta misma fecha, fue promovida a la calidad de Regimiento-Escuela.

Cuenta con material de primer orden y está comandada por el comandante de escuadrilla señor Erick Rieale y como segundo jefe figura el capitán de bandada con Víctor Navarrete.

Este nuevo aniversario será celebrado con especial solemnidad, con diversos actos que se realizarán en la mañana de hoy.

REUNION EN EL 2.º SECTOR ESCOLAR

Especialmente citados por el Inspector Escolar del 2.º Sector es el señor Adrián Jara Sánchez, concurren los directores de esa jurisdicción, a fin de organizar, entre otros puntos relacionados con el servicio, un comité que coopere activamente con el Comité Central de la Unión de Profesores “Pro mejoramiento económico”.

Por intermedio de los directores se invita a todo el profesorado del sector a una reunión previa en la Escuela 18, mañana a las 18 horas, con el objeto de estudiar condiciones y preparar debidamente el desfile del jueves 17.

CASA O. MASINI

Atiende provisoriamente en los altos de su tienda, entrando por
SAN ANTONIO 224
Com siempre, mantiene gran surtido en artículos de refinado gusto y de calidad:
GUANTES, CARTERAS, FLORES, ADORNOS, SOMBREROS, CLOCHAS, CINTAS, etc.

La señora Julia Bustamante de Pinto.

En la madrugada de ayer dejó de existir la respetable dama doña Julia Bustamante de Pinto, cuyas condiciones de virtud y bondad de alma la presentaron siempre como un ser excepcional.

Casada con don Francisco A. Pinto, formó un hogar modelo. Sus hijos Francisco Luz, María y Paulina, la consideraban no sólo como una madre ejemplar, sino también como una amiga cariñosa y comprensiva.

El deceso se produjo después de una larga y penosa enfermedad, hallándose rodeada de todos los suyos confortada con los auxilios de la religión, y por la ciencia médica y sus numerosas relaciones.

Los funerales de esta distinguida dama se llevarán a efecto en la mañana de hoy, después de una misa que se oficiará en la Capilla de la Veracruz, a las 9 horas.

Periodista australiano llegó ayer.

En el avión de itinerario de la Panagra, llegó ayer a Los Cerillos, el señor David McNicoll, periodista australiano de destacada actuación, quien realiza un extenso viaje por Sud América para enviar notas e informaciones de los países que recorre.

La importante cadena de diarios de Australia denominada Australian Consolidated Press. El viajero es el hijo menor del General Sir Walter McNicoll, administrador en Nueva Guinea. Periodista profesional, se alistó en el ejército de su patria al comenzar las hostilidades y formó parte de las fuerzas expedicionarias australianas. Luchó en el Medio Oriente y más tarde en el Pacífico, como capitán de la Séptima División Australiana de tanques livianos. Fue miembro del Estado Mayor de la Sexta División y finalmente, junto con otros cuatro colegas, como co-responsal de guerra, envió noticias a la prensa australiana desde el frente europeo. Después estuvo durante siete meses con el tercer ejército del general Patton, con quien actuó hasta la liberación de París. La misión del señor McNicoll, aparte del carácter periodístico que supone esta clase de relación con la designación del señor L. R. McGregory que pronto llegará a Sud América en carácter de Ministro de Australia para Argentina, Brasil, Chile y Perú. Al efecto, el distinguido viajero ha recibido de parte del diplomático australiano algunas misiones especiales a realizar en estos cuatro países.

En que se vinculan con la reciente designación del representante de su patria. El señor McNicoll permanecerá unos 10 días entre nosotros, antes de proseguir viaje a Lima y a Bogotá, desde donde seguirá viaje a los Estados Unidos.

CRUZ ROJA DE LAS MUJERES DE CHILE

Se cita a las socias a las proyecciones sobre tópicos culturales que ofrece la Asociación de Cooperación Norteamericana en Chile a las enfermeras de la Cruz Roja Chilena y público en general. Se llevarán a efecto hoy 15 de mayo, a las 11 horas, en el Teatro Baquedano.

Las enfermeras que estén trabajando en hospitales están exentas de asistir. Se exhibirán películas. Se invita al público.

ADORACION EN EL HOGAR DE LA A. J. C. F.

Como preparación espiritual a la Semana Nacional de Oración y Estudios, las jóvenes de los Centros de Santiago han dedicado tres días a la Adoración del Santísimo, ayer hoy y mañana, de 9.30 a 18 horas.

Durante estos días ruegan especialmente por la Paz que se prepara en la Conferencia de San Francisco. Se invita a los católicos que deseen adherir a estos días de Adoración vengán a rogar por la Paz y por la Nueva Juventud que prepara la A. J. C. F. en sus filas.

A LA COLONIA SUIZA

Con motivo de la cesación de las hostilidades en Europa, se invita a la Colonia residente, a una reunión para exteriorizar nuestra fraternal por haber logrado nuestra querida Patria mantenerse al margen del conflicto; reunión que tendrá lugar el jueves 17 del presente, a las 19 horas, en el local del Club Suizo, calle Arturo Prat 131.

Instituto Chileno-Británico de Cultura

Están transmitiéndose clases de **INGLES POR RADIO** todos los Martes, Jueves y Sábados, a las 19 horas, por la

Radio Sociedad Nac. de Agricultura

Se puede adquirir el texto "English by Radio", Book I, en el local del Instituto, Moneda 948, y en las principales Librerías

APRENDA INGLES POR RADIO



Señora Sylvia Gamboa Pizarro, cuyo matrimonio con el señor Germán Avalos Becker, ha quedado concertado. Hicieron la vista de estilo don Ricardo Avalos Guzmán y señora Ana Becker de Avalos.

MISA.

Hoy a las 9 horas se oficiará una misa por el descanso del alma de la señora Sabina Díaz de Verdugo, en la Parroquia de la Epifanía, Bellavista esquina Arzobispo Casanova, (Población León XIII).

VIAJEROS.

De su fundo "El Retiro" en Cauquenes han regresado el señor Carlos Franzani Meza y señora Ana Hornby de Franzani.

En compañía de su señora y familia ha partido a Concepción donde asumirá la Jefatura del Estado Mayor el Coronel don Julio Santa María S.

DONA JUSTINA GARRIDO ALBORNOZ

Ayer falleció en esta ciudad, a la edad de 73 años, doña Justina Garrido Albornoz, prestigiosa educacionista que consagró más de treinta y cinco años a la enseñanza pública.

Su carrera en el Magisterio la llevó a dirigir la Escuela Superior de Niñas de Rengo, establecimiento que estuvo a su cargo durante un cuarto de siglo y en donde ella desarrolló una labor dinámica y entusiasta cuyas huellas quedarán imborrablemente en aquella ciudad.

Retirada de la enseñanza, fijó su residencia en Santiago y comenzó a colaborar en obras benéficas como lo hiciera en su pueblo, aun cuando sus energías estuvieran minadas por los años.

Su muerte enluta a prestigiosos hogares de Santiago, Valparaíso, Concepción y Curicó y lleva, también un eco doloroso hasta la ciudad de Rengo, en donde hay muchos corazones dolidos por su partida a la eternidad.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas partiendo el cortejo de su casa habitación, Avenida General 1199 al Cementerio General. En la mañana, a las 11 horas, se dirá una misa en su domicilio.

In Memoriam.

TERESA SILVA ZAMORA

Mañana hace tres años que Teresa Silva Zamora bajó a la tumba entre las lágrimas de sus familiares y amigos que demostraron su afecto y estimación y su aprecio cubriendo de flores su última trayectoria hacia el vial sin retorno.

Esta buena amiga vivió su fecunda existencia para servir, y su mayor anhelo lo consagró a los suyos y a los seres que sufren. Inspirada en sanos principios de moral cristiana, formó en las avanzadas de Cristo; y al pagar su tributo a la Madre tierra se alejó silenciosamente de este mundo, tal como había vivido su existencia terrena.

En esta triste fecha de recordación, deposito en su tumba las flores de mi cariño y de mi recuerdo, a la memoria de la noble amiga que supo bendecir mi vida en los instantes postreros de su partida.

Mañana se oficiará una misa a las 10 horas en la Iglesia de San Agustín por el eterno descanso de su alma.— N. N.

Regalamos lindos FETICHES por la suerte

A TODA PERSONA QUE COMPRA ARGOLLAS EN

"CASA MUZZIO"

Reclame \$ 125 por 14 K. 220 " 18 K. 400 "

DESPACHAMOS A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO

Av. B. O'Higgins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

gins 1017

EN HONOR DEL SEÑOR GEORGE N. JONES Y SORA.

Un grupo de amigos del señor George N. Jones ha decidido ofrecerle a él y a su distinguida esposa una comida con el objeto de agradecer todo lo que han hecho por la amistad chileno-británica.

La comida se dará en el Club de la Unión el jueves 17 del actual a las 21 horas. Tendrá de etiqueta. Participarán también las señoras. Cuota para los socios del Club de la Unión, \$ 110; para los demás \$ 120. Se recibirán las adhesiones en la caja del Club hasta el mediodía del día 16. Hasta la fecha han adherido las siguientes personas: Sr. Charles Orde, Embajador de Gran Bretaña, y Lady Orde; señora Chisman, Embajadora del Canadá; señor Carlos Atienza, señor Arturo Edwards, señor Reginald Close y señora, señor Carlos Daly, señor Reginald Doublet, señor Peter Sedgwick, señor John Jackson y señora, etc.

DE BUENOS AIRES.

Han regresado de Buenos Aires la señora Chita Madrid de Cañas y la señorita María Cristina Madrid A.

MUSICA

Concierto de sonatas ayer en la Sala Cervantes

La métrica musical del siglo dieciséis dividida en dos grandes grupos las creaciones del arte sonoro: música para cantar y música para sonar. De esta última palabra italiana deriva, pues el vocablo sonata. Como es fácil suponer, las producciones líricas tales como cantatas, madrigales, misterios y motetes, estaban comprendidas en el género per cantare, y las instrumentales en el de la música per suonare. A mediados del siglo dieciséis el compositor italiano Legrenzi escribe las primeras sonatas para violín, que no eran otra cosa sino suites o series de danzas compuestas en una misma tonalidad. Poco más tarde, Kuhnau crea la sonata en tres partes: un tiempo Adagio entre dos Allegros. En esta forma que adoptó Juan Sebastián Bach, principalmente, en su Concierto; y luego, su hijo Emmanuel, siguiendo a Stamitz, rea firma su estructura y da margen para que José Haydn y Wolfgang Mozart escriban sonatas de cautivantes contornos, hasta llegar a Beethoven, cuyas Sonatas, concebidas por amplios desarrollos y con honor dramático, dan al género una importancia extraordinaria.

Los duos, trios, cuartetos, sinfonías y conciertos, se escriben con mayor o menor envergadura, en forma de sonata. Ayer Freddy Wang y Tapia Caballero se presentaron en la Sala Cervantes ejecutando una Sonata de Haendel, otra de Bach, una en Re Mayor de Beethoven, para terminar con la Sonata en Sol Mayor de Claudio Debussy. Haendel no escribía los acompañamientos de sus sonatas, sólo se limitaba a estampar en la parte de clave un bajo cifrado. En cambio, Bach realizaba toda la notación de sus partes.

Según nuestro parecer, el programa no estuvo esta vez bien elegido. Los autores ya nombrados tienen sonatas de mayor calidad. En cuanto a la interpretación, nada especial podríamos anotar acerca de ella. El ritmo, en general, pudo ser más exacto, más cuadrado, y la sonoridad del piano menos violenta, con relación al hermoso sonido que Freddy Wang logró sacar de sus instrumentos.

Estos son pequeños detalles; en otra oportunidad, cuando ambos artistas se conozcan mejor, seguramente obtendrán resultados más de acuerdo con sus buenos deseos. — A. A.

NACIMIENTO.

Ha nacido una hijita de la señora Hedwig Freymann Oppermann, y del señor Raúl Núñez Núñez.

GRATIFICACION

Se dará gratificación a quien entregue, en Campos de Sports 830, reloj oro, pulsera, marca CYMA, N.º 62921483, extraviado el domingo 13, en la vermouth del Teatro "Hollywood", o en el recorrido Avenida Irazábal - "Los Tres Antonios" a esquina "Domingo Cañas".

CONCIERTO DE HOY A ALUMNOS DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS

Por iniciativa de la Inspección de Música de las Escuelas Primarias y bajo los auspicios de la Sección Cultural y Publicaciones del Ministerio de Educación Pública se llevará a efecto hoy a las 10.30 horas, en el Teatro Baquedano, el concierto que ofrece a los escolares primarios el conocido pianista mexicano señor Fausto García Medeles.

García Medeles ejecutará escogidos trozos musicales de Chopin, Ponce, Rolón, Jiménez, Marzari, Granados y Turina. Como una retribución a tan gentil gesto del pianista mexicano, no los conjuntos corales de las Escuelas Primarias de Santiago entonan diversos cantares chilenos. Entre otros, serán dirigidos por los Profesores Especiales de Música señoras Rebeca Catalán y Berta Valenzuela y señores Luis Castillo y Omar Gracil.

LIBRERIA GERMINAL

De Merced 461 se trasladó a calle Moneda 732. Fono 80831, en donde como siempre, mantendrá un selecto surtido de libros nacionales e importados, a disposición de sus clientes, con pagos al contado o a plazos de 6 - 10 y 15 mensualidades.

LIBRERIA GERMINAL

TELEFONO 80831 — MONEDA 732 — SANTIAGO

REEMBOLSO A PROVINCIA

REEMBOLSO A PROVINCIA

REEMBOLSO A PROVINCIA

REEMBOLSO A PROVINCIA

REEMBOLSO A PROVINCIA

Función de gala en el Teatro Municipal.

Mañana miércoles a las 18.30 horas, a beneficio de la "Unión Chilena Salvada a los Niños", será representada por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile la comedia "Otra vez el Diablo" de Alejandro Casona, que tanto éxito alcanzó en sus representaciones anteriores.

La asistencia de la Excm. señora Marta Ide de Ríos, patrocinante de esta función; del Cuerpo Diplomático, y de lo más representativo de nuestra sociedad, harán que esta fiesta sea una de las más brillantes de la temporada.

Las preciosas entradas que quedan disponibles se hallan en venta en la boletería del Teatro Municipal.

Comida en honor del señor Manuel Eduardo Hübner.

Con motivo de su próximo viaje a Cambera, Australia, donde va a desempeñar las funciones de Encargado de Negocios de Chile, un numeroso grupo de sus amigos dará una comida de despedida al diplomático y escritor don Manuel Eduardo Hübner como un homenaje de reconocimiento a la brillante labor cultural desarrollada durante su corta estadía en Chile.

Las adhesiones para esta comida que se llevará a efecto el jueves 17 a las 21.30 se reciben en el Hotel Crillon.

EN EL HOTEL CARRERA.

Con todo brillo se llevó a efecto en uno de los Salones del 2.º piso del Hotel Carrera, el sábado último, la Fiesta de la Victoria, auspiciada por el Comité Nacional Checoslovaco en Chile y presidida por el Excmo. señor Ministro de Checoslovaquia y señora de Havlasa, quienes dieron mayor brillo a esta magnífica reunión social.

El maestro Jaime Ceitel y su conjunto "The Carrera Melody Band" uno de cuyos principales componentes es la exquisita cantante mecnica Olga Núñez, se hacen aplaudir noche a noche por los habitués de la Boite "Millery" que funciona en el 1.º piso del Hotel Carrera y que es el lugar predilecto de la aristocracia santiaguina por su ambiente ameno y grato que allí se disfruta y por la atención esmerada que se proporciona a los clientes.

Impermeables
tipo "piloto"
importados

Impermeables importados, tipo "PILOTO", cuya calidad ya famosa le asegura la más confortable protección contra el frío y la lluvia, hechos en riquísimas telas impermeabilizadas y forrados totalmente en género escocés, colores surtidos, todas las tallas, c.u. \$1.380.-

Los Sobelinos
AHUMADA ESQ. COMPAÑIA

OPTICA
NOVEDADES EN ANTEJOVOS Y LENTES
AHUMADA 268
ROTTER

Tome
Mandarina
Brockway
M.D.
ES DELICIOSA

SUPRESION DE TRENES FACULTATIVOS EN EL RAMAL DE CARTAGENA

De acuerdo con el itinerario de Invierno, desde el Martes 22 del actual se suprimirá la carrera de todos los trenes facultativos entre Alameda y Cartagena, quedando en servicio los siguientes trenes:

ALAMEDA A CARTAGENA
Tren No 23, que sale de Alameda a las 8.30 horas, correrá los Lunes, Miércoles, Viernes y Sábados.
Tren No 25, que sale de Alameda a las 17.35 horas, correrá los Martes, Jueves, Viernes, Sábados y Domingos.

CARTAGENA A ALAMEDA
Tren No 26, que sale de Cartagena a las 8.00 horas, correrá los Martes, Jueves, Viernes, Sábados y Domingos.
Tren No 24, que sale de Cartagena a las 17.30 horas, correrá los Lunes, Miércoles, Viernes y Sábados.

LOCAL DE MELIPILLA
El tren local que sale de Melipilla los días Domingos a las 19.16 horas, correrá por última vez el Domingo 27 del actual.

FERROCARRILES DEL ESTADO.

Austria proclamó su independencia

LONDRES, 14.—(U. P.).—Después de la proclamación de la independencia anunciada ayer por la emisora austriaca, la misma estación dió a conocer hoy los decretos de las autoridades presididas por Renner, disolviendo el Partido Nazi, confiscando sus bienes en beneficio del Estado y ordenando la aplicación de la pena de muerte, y la confiscación de los bienes de aquellos austriacos que aún sean miembros del Partido Nazi o trabajen para ellos.

Todas las personas que fueron nazis entre julio de 1933 y el 25 de abril de 1945 deben inscribirse en registros especiales. Se ha interpretado aquí la proclamación de independencia por el Gobierno austriaco que apoyan los rusos, como un intento para obtener el reconocimiento de Gran Bretaña y Estados Unidos, al tiempo que volver el país al sometimiento de la constitución de 1920.

Al dar la radio la noticia de la proclamación de la independencia, el Gobierno austriaco recordó que Estados Unidos, Gran Bretaña y Rusia habían hecho de la independencia de Austria uno de sus objetivos de guerra; según el anuncio, representantes de los tres partidos políticos firmaron la declaración, así como cada Ministro del Gobierno de Renner que incluye tres secretarios de Estado, uno de cada

TEMBLORES EN TEHERAN

TEHERAN, 14.—(U. P.).—El viernes en la noche se sintieron tres temblores en los suburbios del sur de Teherán a lo largo de la línea férrea de Tille y Fitouzhook.

partido, — a fin de garantizar la imparcialidad. Estados Unidos y Gran Bretaña objetaron al Gobierno de Renner, basándose en que no saben si representa a la mayoría de los austriacos. Sostienen que la formación del Gobierno debiera esperar un plebiscito en tiempos más tranquilos. Renner es miembro del partido social-democrático; fue miembro de la delegación de paz austriaca en 1919 y Ministro de Relaciones Exteriores de Austria en 1920.

RUSOS APLASTARON ULTIMA RESISTENCIA

MOSCU, 14 (U. P.).— Los ejércitos rusos y los patriotas yugoslavos han aplastado ya la última resistencia alemana en el suroeste de Europa, y han acallado los cañones en el Continente casi una semana después de la rendición alemana.

El Comando Soviético emitió hoy el más breve comunicado de la guerra dedicado sólo a anunciar nuevas recogidas de prisioneros con los que llegan a más de 1.200.000 los tomados entre el 9 y el 14 de mayo y a 101 los generales capturados. De ellos, casi un millón fueron tomados en Checoslovaquia y Austria donde los fanáticos nazis lucharon a pesar de las órdenes de capitulación. El comunicado no

Menciona acción de lucha alguna ni tampoco ocupación de pueblos, al igual que ayer. Ayer el mariscal Tito anunció que cuatro divisiones alemanas y 11 de ustachas habían sido desarmadas en el norte de Yugoslavia y sureste de Austria, al parecer sin oposición. El comunicado de hoy del Comando ruso dice: "El número de prisioneros anunciado en el comunicado del 13 de mayo, ha aumentado hoy 14 de mayo en todos los frentes en 170 mil oficiales y soldados y 10 generales más: en esta forma desde el 9 al 14 de mayo en todos los frentes se tomaron prisioneros más de 1.200.000 oficiales y soldados alemanes, así como 101 generales".

PAZ EN EUROPA



UN PASO MAS HACIA LA VICTORIA TOTAL!



Con el término de la guerra en Europa, hemos avanzado un paso más hacia el principal de nuestros objetivos: REEMPLAZAR LOS NEUMATICOS CON CAUCHO SINTETICO POR LOS DE CAUCHO NATURAL, OFRECIENDO OTRA VEZ EL FAMOSO "GENERAL", CONOCIDO POR SU BUENA CALIDAD, MAYOR DURACION Y RESISTENCIA.

Los estrictos y especiales cuidados exigidos para el uso del neumático fabricado con caucho sintético, dejarán de representarnos un problema cuando las Naciones Unidas hayan triunfado definitivamente en el Oriente.



NO OLVIDE USTED QUE, MIENTRAS NO SE RECUPEREN LAS PLANTACIONES DE CAUCHO, TODAS LAS FABRICAS DE NEUMATICOS DEL MUNDO DEBERAN SEGUIR PRODUCIENDO EL NEUMATICO DE EMERGENCIA, EL SINTETICO

El neumático con caucho sintético necesita mayor presión y atención, cúdelo.

EVITE LOS EXCESOS DE CALOR, CARGA Y VELOCIDAD.

INSA

INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS S. A. CHILE

Ciudad subterránea bajo la Cancillería de Hitler

AUN NO HAN SIDO EXPLORADOS TODOS SUS MISTERIOS

LONDRES, 14.—(U. P.).—En un artículo que publica "Soviet War News", publicación de la Embajada soviética en esta capital, un corresponsal de guerra ruso describe la Cancillería de Hitler, diciendo que era una "ciudad subterránea", en la cual aún después de la caída de Berlín los alemanes se atrincheraron y siguieron combatiendo.

El escritor Mikhail Dolagolov dice que almorzó en la Cancillería, sirviéndose alimentos de la propia despensa de Hitler, y atendido por Erich Foerster, anteriormente "chef" de Hitler.

"Todavía arden los incendios en algunas salas subterráneas" dice "Las tropas soviéticas las han asado, pero el humo se filtra. Todavía no puede asegurarse que todos los misterios de la ciudad subterránea de Hitler hayan sido explorados. Se cree que todavía puede haber nazis allí bajo ratas desastrosas y acorraladas."

"Solo el otro día nuestros hombres encontraron una sala secreta que contenía 50 miembros de la guardia personal de Hitler. Estaban llenos de espíritu de lucha pero sus informaciones estaban lamentablemente atascadas."

Dice que han sido examinados tres pisos subterráneos. Incluso los hitlerianos departamentos de Hitler Goebbels y Ribbentrop. Añadió que los sirvientes y ayudantes de Hitler relataron diversas historias, pero tuvieron cuidado al hablar de los nazis. Incluso el Fuehrer "para cubrir todas las huellas de los criminales".

Por su parte el teniente coronel L. Vysokostovsky del Ejército Rojo, en otro artículo en la misma revista, dice que la ciudad subterránea de Berlín era industrial además de residencial.

Declara que Goebbels trasladó a su familia 18 metros bajo tierra cuando la batalla de Berlín se tornó crítica e hizo su último discurso desde "esta ratonera". Añade que la residencia subterránea de Goebbels "se encontraba muy segura bajo muchas capas de concreto y acero. Los berlineses dicen que era terriblemente cobarde".

Terboven habría escapado en un submarino alemán

ESTOCOLMO, 14.—(U. P.).—El corresponsal en Oslo del diario "Aftenbladet" informa que "según la teoría más aceptada en círculos noruegos Terboven no se suicidó sino que escapó con destino desconocido en un submarino."

3 modelos

De nuestra creación
3
PRECIOS TENTADORES

No 1.—BONITO ESTILO de abrigo, igual al diseño, modelo nuestro, muy elegante, fabricado con lanas en varios tonos de superior calidad y forrados en seda. Talle del 42 al 52... \$ **690.-**

No 2.—LINDO ABRIGO de rica gamuza, modelo igual al dibujo, puede llevarse con gran corbata o sin ella, variedad de colores, forros de seda. Tallas del 44 al 52... \$ **890.-**

No 3.—PRECIOSO VESTIDO, igual al modelo, reproducción norteamericana y otros más de estilos modernos, confeccionados en ricas lanas, colores unidos, variedad de colores, incluso negro: talles: 42 al 50... \$ **390.-**

Reembolso a Provincias Casilla 3224.

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN CHILE
CASA GARCIA
ALAMEDA ESQUINA DE AYDA, ESPAÑA

Francia necesitaria comprar 3 millones de tons. de trigo

LONDRES, 14.—(U. P.).—Francia debe importar tres millones de toneladas de trigo para alimentar adecuadamente a su población: un millón para el territorio metropolitano y dos millones de toneladas para el Africa del Norte francesa, donde virtualmente no hay trigo.

Esta declaración la hizo M. Pierre Mine, Secretario General del Ministerio de Alimentación francesa, en declaraciones formales hoy a la prensa.

Señaló M. Mine que la situación alimenticia en Francia es en extremo grave, señalando que los recursos agrícolas disminuyeron más de un tercio como consecuencia de la guerra y que la población recibe como promedio 1.150 calorías por día, "que es el mínimo para un muchacho o una muchacha, pero totalmente inadecuado para un obrero adulto".

Francia necesita también azúcar y carne; el abastecimiento este año es equivalente a la mitad de lo que era durante la ocupación alemana debido a la falta de carbón, faltan grasas, maíz y otros alimentos, especialmente forrajes para el ganado. Se necesitan fertilizantes, abonos, maquinarias para la industria agrícola, etc.

M. Mine ha terminado sus conversaciones con las autoridades aliadas para solucionar la cuestión de los fletes para llevar abastecimientos a Francia, y espera que buena parte de lo que se necesita provenga de Estados Unidos, Africa y Asia, y al Gran Bretaña accede de Argentina.

MURIO EL DIRECTOR DEL MUSEO DE PENSILVANIA

FILADELFA, 14.—(U. P.).—Las autoridades han dicho que se debió a suicidio la muerte del doctor Georg O. Veillant, director del Museo de la Universidad de Pensilvania, y arqueólogo conocido internacionalmente.

TRAJES Y ABRIGOS PARA NIÑOS
RODILES
ALAMEDA 2945
MONJITAS 861

hecho referencia, se encuentra la lista de presentar los mismos candidatos y con idéntico orden de preferencia, cuando las listas se forman fraccionadamente en cada Departamento comprendido en la Circunscripción, no obstante lo cual, la lista en cuestión no es una misma en los Departamentos de Copiapo y Chañaral, por cuanto, en el primero de ellos, fueron incluidos, como candidatos, los señores Luis Fernández Moreno Moreno y José Apollonio Cortés en tanto que en el

...rio Zuleta Cortés, se componía de
ue, en el otro, se componía de
uls Moreno Moreno y José Apo-
inario Zuleta Cortés, por lo que
o se puede decir que hayan sido
presentados unos mismos candi-
lato, supuesto que, en las listas,
e dió cabida a nombres distintos
de manera que ninguna de ellas
tiene las trescientas firmas re-
queridas por la ley; y, por otro
lado, se sostiene que en la de-
claración de dicha lista, forma-
da por los señores Moreno y Zu-
leta, no se cumplió, entre otras
cos, con lo que se designa los

8.º.— Que la primera objeción relacionada con la lista impugnada no puede prosperar, a juicio del Tribunal, ya que, aunque constituye un defecto de trascendencia, en la especie, se llega a aquel resultado, apreciando en

9.0.— Que toca, entonces, entender el estudio del punto esbozado en el segundo acápite del razonamiento 7.0. en la parte que afecta a las exigencias de los deben estar rodeadas las presentaciones de candidaturas, según el artículo 11 de la Ley de las exigencias que apare-

10.—Que el artículo 14 de la Ley Electoral prescribe que la declaración para Diputado puede hacerse por presentación independiente patrocinada por tres electores, pero agrega que se comprobare falsedad en la

11.— Que el Tribunal, en vista de que los antecedentes relacionados con este asunto revelan algunas imperfecciones, recibió pedir informe al Director del Registro Electoral respecto a las, después de lo cual acordó practicar, por sí mismo, un reconocimiento de las firmas con-

12.— Que, en el informe del Director, se expresa que muchas de las firmas referidas aparecen distintas y ofrecen dudas acerca de su autenticidad;

13.— Que, en presencia de semejante aseveración, el Tribunal dispuso que se llevara a cabo una investigación para determinar la autenticidad de aquellas.

inspección personal de aquellas firmas y, en el acta que, con motivo de ello se levantó, se dejó constancia de que, después de un examen minucioso y detallado de cada una, se llegó en conciencia, por este medio, que produce plena prueba en cuanto a los hechos materiales que se establecieron como consecuencia de la observación realizada, a la conclusión de que, fuera de otras, las quinta y cinco firmas que se suscricionan, pertenecientes exclusivamente a las de quienes subs-

14.— Que esta sola consideración es suficiente, en mérito de que previene la letra b) del artículo 14 para tener como irrita, porque así lo quiere claramente la ley y, por tanto, de ningún valor la lista de que se trata, de suerte que no es susceptible de producir efecto alguno;

15.— Que, a mayor abundamiento, del dictamen del Director del Registro Electoral y de los demás elementos pertinentes de la convicción que obran en autos, se infiere que la lista aludida incurrió en la ausencia de numerosas calidades de que debiera estar revestida, por érgico mandato del legislador para que fuera eficaz, algunas de las cuales consistían: a) en que, tratándose de la Agrupación Departamental de Copiapó, Chañaral, Huasco y Antofagasta, no se hubiera incluido en ella a la Municipalidad de San Antonio de

La naturaleza debía hacerse ante el conservador de Bienes Raíces de Copiapó, capital de la provincia, pero no ocurrió; b) en que hecía ante los Conservadores de Copiapó, Chafaral y Vallenar lo que era arreglado a derecho no se presentó al primero antes de las doce de la noche del día 17 de febrero, a pesar de tratarse de un plazo fatal; c) en que las listas de patrocinantes presentadas a los Conservadores de Copiapó y Chafaral contienen al-

...nos nombres cuyo apellido ma-
riano no se designa y tanto ella
como la entregada al de Valle-
ar no indican el domicilio pre-
sido de ciertos firmantes; d) en
la declaración que se puso
en manos del Conservador de
Copalán no se remitió al de Co-
piapó para que se llenaran por
las formalidades legales, sino
que aquél le asignó el número 1.
En facultad para ello; e) en que
la nómina de electores que se
compañó ante el Conservador
de Copalán de la ciudad de

deberse presentado el 17 de Febrero de 1945 a las 17 horas y que queda sujeta a la confirmación de los trescientos patrocinantes que deben firmar, de acuerdo con la ley, asignándole el N.º 4, sin que se agreda testimonio en el sentido de que posteriormente se hubiera verificado esa confirmación, a fin de que se respetara el requisito esencial de estar amparada la fórmula por el número legal de electores, toda vez que sólo se tu-

la vida la 1.ª que se sub-
dió documento no aparece siquie-
ra con el sello del Conservador y
en sus hojas no se registra anota-
ción alguna, ni aún para esta-
blecer que se hubiera presenta-
do como complemento de la an-
terior o que los ciento noventa y
nueve ciudadanos que comprende
hubieran firmado personalmente
quien correspondía, en un

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

los Conservadores de Colapó y Chañaral contienen algunos nombres cuyo apellido materno no se designa y tanto ellas como la entregada al de Valledar no indican el domicilio prestado de ciertos firmantes; d) en la declaración que se puso en manos del Conservador de Chañaral no se designa el domicilio de los firmantes.

para que se llenaran por las formalidades legales, sino que aquel le asignó el número 1, la facultad para ello; e) en que la nómina de electores que se acompañó ante el Conservador de Copiapó deja constancia de haberse presentado el 17 de Febrero de 1945.

de queda sujeta a la confirmación de los trescientos patrocinantes que deben firmar, de acuerdo con la ley, asignándole el N.º 4, sin que se agreve testimonio en el sentido de que posteriormente se hubiera verificado esa confirmación, a fin de que se respetara.

encial de estar amparada la
ómina por el número legal de
lectores, toda vez que sólo se tu
o a la vista la 1.a que se suba
ribió en Vallenar; f) en que di
cho documento no aparece siquie
ra con el sello del Conservador y
n sus hojas no se registra anota
ción alguna ni en el

...cer que se hubiera presenta-
do como complemento de la an-
terior o que los ciento noventa y
nueve ciudadanos que comprende
hubieran firmado personalmente
quien correspondía, en un

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.

A mediodía de...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

tudiare el proyecto y veremos que se puede hacer". Interrogado respecto al Comisariato General de Subsidios, manifestó: "Estimo que es un organismo indispensable, al que deben otorgarse fondos propios para que pueda desarrollar plenamente su cometido. Hay que prestigiarlo en su acción, dotándolo de los recursos que le den independencia económica. El Comisariato debe ser esencialmente fiscalizador en cuanto a exigir el cumplimiento de las disposiciones de la autoridad. En cuanto a la fijación de precios, considero que debe existir otro organismo, dependiente del Ministerio de Economía y Comercio, que se preocupe de dicho aspecto del problema, con mayor importancia técnica. El Comisariato debe fiscalizar y sancionar. Creo que el Consejo Nacional de Precios pudo llenar esa misión, pero se le dio un carácter más

político que técnico. No soy contrario al Comisariato, pues, por el contrario, estimo que debe dársele mayor autoridad aún. Su acción debe ser drástica. La multa debe existir una sola vez. El infractor reincidente debe sufrir la clausura de su negocio. Le concedo tanta importancia al Comisariato que creo que una acción suya mal dirigida puede repercutir y perjudicar la economía general del país, especialmente en su producción. No puedo concebir que haya medidas de carácter general que no hayan sido acordadas por el Ministerio de Economía y Comercio".

El señor Alfonso prometió a los periodistas hacer en una próxima oportunidad una declaración más concreta en cuanto a las ideas económicas ya que aún no se ha impuesto de los problemas del Ministerio a su cargo con profundidad. Anunció que ha sido designado secretario privado del Ministro, el señor Raúl Fernández.

HOY ASUME EL MINISTRO DE EDUCACION

El Ministro de Educación, señor Juan Antonio Iribarren, asumirá en la mañana de hoy sus funciones.

Le hará entrega del cargo el ex Ministro señor Enrique Marshall, quien le presentará, además,

ESCUELAS DE ADULTOS RINDIERON AYER HOMENAJE A NACIONES UNIDAS

EL ACTO SE LLEVO A EFECTO EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE.— HABLO EL MINISTRO DE EDUCACION

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se llevó a efecto en la tarde de ayer el acto organizado por las Escuelas Primarias de Adultos de Santiago, en celebración del "Día de la Victoria" y el aniversario de la paz de Europa.

Concurrieron al Ministerio de Educación señor Juan Antonio Iribarren, el Director de Estudios Primarios señor Oscar Bustos, miembros del Cuerpo Docente, profesores y numerosos alumnos.

Se inició el acto con la Canción Nacional, tocada por la Orquesta de Profesores de las Escuelas de Adultos. A continuación usó de la palabra el Ministro de Educación, señor Juan Antonio Iribarren, quien rindió un caluroso homenaje a las Naciones Unidas

por el triunfo obtenido en la guerra que han obtenido en defensa de la democracia.

A continuación hicieron uso de la palabra el Director de la Escuela de Aplicación de la Normal Superior señor Armando Arriaza, la Directora de la Escuela de Adultos N.º 1 señora Graciela Bravo Letelier y el representante del Centro de alumnos de la Escuela de Adultos N.º 70 señor Juan Aguirre.

La parte musical de este acto estuvo a cargo de la orquesta de profesores de las escuelas de adultos, que ejecutó los himnos nacionales de Uruguay, Uruguay, Gran Bretaña y Rusia y el Himno del Paraguay, en homenaje a dicha República, por motivo del aniversario de su independencia. Esta orquesta ejecutó, además, varias piezas de destacados músicos.

Después, a los jefes de los diferentes servicios.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA

Poco después de las 15.30 horas se realizó en el Ministerio de Agricultura la ceremonia de entrega del cargo por parte del ex Ministro don J. Manuel Casanueva, al nuevo Ministro, Sr. Jorge Urzúa Urrutia.

El acto se realizó en presencia del Subsecretario de Agricultura, Sr. Hugo Zañartu. El Sr. Casanueva tuvo cordiales expresiones de bienvenida para el Sr. Urzúa, ofreciéndole el más decidido apoyo en sus funciones desde su puesto de Director General de Agricultura, como asimismo el de todos los organismos técnicos de su dependencia. El Ministro Urzúa agradeció en sencillos términos este gesto, instantes después el Ministro señor Urzúa recibió a quienes le felicitaron por su labor, que no le era desconocida, y les solicitó su cooperación para el mejor cumplimiento de su gestión ministerial. Contestó en primer término, ratificando su anterior ofrecimiento, pero ya en el carácter de Director General de Agricultura, el Sr. J. Manuel Casanueva, apoyando a continuación sus conceptos de la colaboración del ex Director General de Agricultura, Sr. Luis Barahona, el Director del Departamento de Enología y Viticultura Sr. Rogelio León y el Director del Departamento de Enseñanza Agrícola, Sr. Héctor Sosa.

Terminada esta sencilla ceremonia, el Ministro Urzúa se dedicó de inmediato a estudiar con el Subsecretario, Sr. Hugo Zañartu, los asuntos pendientes y de más urgente atención.

EL MINISTRO DE JUSTICIA

En la tarde de ayer asumió sus funciones el nuevo Ministro de Justicia, señor Enrique Ariagada. Le hizo entrega del cargo el ex Ministro señor Eugenio Quiroga, quien le presentó al Subsecretario, señor Humberto Arancibia, y a los jefes de los diferentes servicios.

El señor Puga agradeció al personal del Ministerio la cooperación que le prestó en el desempeño de sus funciones y le pidió que prestara igual colaboración a su sucesor, señor Ariagada.

En seguida el nuevo Ministro señor Ariagada conferenció con el Subsecretario señor Arancibia, poniéndose de los diversos asuntos pendientes.

EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

A las 15 horas de ayer asumió la Cartera de Obras Públicas y Vías de Comunicación el nuevo Ministro, don Eduardo Frei Montalva.

El ex Ministro señor Gustavo Lira sostuvo con el señor Frei una larga conferencia que duró

VIOLENTO INCENDIO DESTRUYO EN LA TARDE DE AYER IMPRENTA "ELECTRA", DE CALLE S. MARTIN

EL FUEGO CAUSO TAMBIEN DAÑOS DE CONSIDERACION EN LAS PROPIEDADES COLINDANTES.— CUATRO VOLUNTARIOS HERIDOS

Un incendio de grandes proporciones se declaró en la tarde de ayer, a las 18.25 horas, en la imprenta "Electra" ubicada en calle San Martín 245, de propiedad de la firma Mayret Beck y Cia. El fuego destruyó completamente todo el establecimiento, a pesar de la activa labor de los bomberos, que hicieron grandes esfuerzos por detener los avances de las llamas. Los daños no alcanzan a ser aún liquidados, pero se sabe que tiene la firma un seguro por 400 mil pesos en "La Cordillera".

Sufrieron perjuicios por la acción del agua y del fuego, las siguientes propiedades colindantes: San Martín 253 de doña Sabina Vega, por cinco mil pesos; San Martín 251 de don Carlos Mentzel, por valor de 20 mil pesos; San Martín 287

de doña Julia de Parra, por 20 mil; San Martín 239 A del doctor Fernando Sanhueza Donoso, perjuicios que no fueron evaluados; San Martín 247, de don Luis Alarcón Labra, \$ 5.000; el Club Deportivo Magallanes, por valor de 12 mil pesos; Huerta N.º 1430 P, daños no evaluados; y Agustinas 1491 de la firma Merry del Val por valor de cinco mil pesos.

Acudieron al lugar del suceso todas las compañías de bomberos, las que desplegaron una gran actividad para apagar el incendio e impedir que tuviera proporciones más graves.

Resultaron heridos leves los siguientes voluntarios del Cuerpo de Bomberos: señores Francisco Parada, Hernán Morales, Sergio Ramírez, Mario Labra y Arturo Guzmán.

Según fueron informados, en el día de hoy el señor Estay citará los servicios de su dependencia para imponerse de su funcionamiento, después de lo cual entrará a conocer de los asuntos pendientes de la Secretaría de Estado que acaba de asumir.

En breves y cordiales términos, el Ministro señor Frei solicitó la colaboración de los funcionarios, expresándoles que en él siempre encontrarán un Ministro y un amigo. Destacó la importancia fundamental que le daba al sentido del cumplimiento de deber y la eficiencia y corrección de los empleados, como norma de buena administración.

En la mañana de hoy, el nuevo Ministro recibirá a los jefes de los departamentos del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

También es posible que reciba a los periodistas que atienden las informaciones de esta Secretaría de Estado.

EL MINISTRO DE TIERRAS

En la tarde de ayer asumió el cargo de Ministro de Tierras y Colonización el señor Fidel La Cruz Cortés. Hizo la entrega de la Cartera al Ministro saliente don J. Manuel Casanueva.

Inmediatamente después el señor Estay recibió el saludo del Subsecretario, don Luis Morales Zuñábar, y de los jefes de los distintos departamentos que le ofrecieron su más decidida cooperación en las labores ministeriales. El Ministro agradeció la colaboración ofrecida.

EL VIERNES LLEGARÁ A SANTIAGO EL SR. HERNAN FIGUEROA ANGUIITA

EL JUEVES ARIBARA A BUENOS AIRES, EN EL VAPOR "CABO DE BUENA ESPERANZA"

Según noticias que nos fueron proporcionadas en círculos allegados al Palacio de la Moneda supimos que el nuevo Ministro del Interior, don Hernán Figueroa Anguita, llegará a Santiago en el mejor de los casos, el viernes de esta semana en la tarde para asumir su alto cargo.

El señor Figueroa Anguita es biógrafo al Presidente de la República, diciéndole que al día sábado de Río de Janeiro, a bordo del vapor "Cabo de Buena Esperanza", y que espera llegar a Buenos Aires el jueves en la mañana. Desde la capital argentina telefonará al Primer Mandatario, para acordar con él su regreso a Santiago. Si existe urgencia en que el viaje lo haga rápidamente, tomará un avión el viernes, para llegar a nuestra capital ese mismo día en las primeras horas de la tarde. Si no hay mayor asunto, tomará el ferrocarril trasandino, para llegar a

Santiago el sábado o tal vez el lunes próximo.

Se estima en los círculos allegados al Gobierno que el señor Figueroa Anguita no tiene necesidad de apresurarse demasiado al regreso, ya que se ha dictado un decreto que nombra Ministro aliente del Interior y de Relaciones Exteriores, al señor Alfonso Quintana Buzos, quien atenderá ambas carteras mientras el señor Figueroa Anguita se encuentre en viaje.

Por otra parte, debe recordarse que el señor Figueroa Anguita se dirigió a Río de Janeiro a buscar a su esposa, quien viajó desde España, de donde se halla, y no es recomendable que haga el viaje por avión.

DOLORES

Aliviol

RESFRIOS

SE HONRARA MEMORIAS DE LAS VICTIMAS JUDIAS DE LA GUERRA

En miércoles 16 a las 21.30 horas, en el local del Círculo Israelita, se verificará un gran acto de recordación y solidaridad, auspiciado por el Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile y la Federación Sionista de Chile, que honrará en conjunto la memoria de las víctimas judías caídas en la pasada guerra europea.

El acto principal será una ceremonia fúnebre oficiada por los rabinos de la colectividad, seguida de un momento de silencio y de piezas de música alusivas por el sexteto que dirige el conocido maestro Vito Tevah.

Acto seguido, habrá uno de las palabras los parlamentarios señores Humberto Álvarez Suárez, senador de la República y Julio Barrenechea, y Astolfo Tapia Moore, diputados. También ocuparán la tribuna, el director de "The Day" de Nueva York, señor Samuel Mar-

Con brillante acto...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

curso Literario para elegir el mejor trabajo que tuviera como tema un motivo sobre el Liceo. El premio le correspondió a la distinguida alumna del Tercer Año B, señorita Daisy Bennett Arriaza. La señora Olga Chacabarro explicó el mérito del trabajo premiado, el cual fue leído por su autora que recibió al terminar una larga salva de aplausos. Se le hizo a la vez, entrega de la recompensa consistente en un objeto de arte, entre cariñosas manifestaciones de sus profesoras y compañeras de estudio.

Merece especial mención la participación artística de las ex-alumnas señoritas Chela Ben con su número de bailes clásicos acompañados al piano por la profesora de música del Liceo, señora Aravena y Graciela Álvarez, que recitó poemas selectos de que es autora.

PALABRAS DE LA DIRECTORA

En su discurso la Directora señorita Carvajal Briones, dijo entre otras cosas:

"Por una feliz coincidencia celebramos el vigésimo cuarto aniversario de la fundación de nuestro Liceo en un día en que gran parte del mundo recibe con jubilo el advenimiento de la paz.

Cuando pensamos superficialmente en la paz, parece como si su realización dependiera de unos cuantos hombres, que ellos tuvieran la obligación de encontrar una fórmula mágica, para hacer reinar la paz.

Pero no. La paz no es un concepto abstracto representado por una paloma portadora de una rama de olivo ni es tampoco la terminación de una guerra.

goches, delegado del Congreso Juicio Mundial, y varios dirigentes sociales locales.

Se recomienda puntualidad en la hora de llegada, quedando invitada toda la colectividad judía residente.

Quiera Dios ayudarnos en esta difícil tarea. Darnos entendimiento para comprender nuestras obligaciones, fuerza y salud para cumplir y fortaleza para sobrellevar algunos sinsabores."

LA CASA UTIL

ARRIENDO

Trajes de novias, Madras, Damas, Primera Comunión, Abrigos, Boleros, Capas de pieles, Chaqués, Smoking, Fracs, Barros Jarpa, Tornos negros, Disfraces, Loxa y Servicio.

Próximamente en San Isidro 618

TARAPACA 723-FONO 74726

TERMAS DE PUYEHUE

AHORA ABIERTAS TODO EL AÑO

CONSULTE NUESTROS FOLLETOS Y TARIFAS.

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

Reservas e Informaciones:

OSORNO BULNES 630 FONO 700

SANTIAGO AHUMADA 251 2.º piso — FONO 33357

SOCIEDAD DE TURISMO Y HOTELES DE CHILE

A LA COLECTIVIDAD ISRAELITA

ACTO DE RECORDACION Y SOLIDARIDAD JUDIA

CIRCULO ISRAELITA

Miércoles 16 de Mayo, a las 21.30 horas

asistencia del Delegado del Congreso Judío Mundial

Dr. SAMUEL MARGOSHES

PROGRAMA:

Canción Nacional, por el Sexteto Victor Tevah. Hatikvah, por el Sexteto de Victor Tevah. Apertura del Acto, por el señor Miguel Maldavsky S. retario General del Comité "Ayuda y Tierra".

Acto Religioso, oficiado por los rabinos Ila Maguen, tanfred Lubliner y Egon Loewenstein.

El Mole Rajamin, por el jazan Aaron Orland. Marcha Fúnebre de Chopin, por el Sexteto Victor Tevah.

Harán uso de la palabra: Senador señor Humberto Álvarez, Presidente en ejercicio del Comité Chileno Pro Palestina Hebrea. Diputado señor Julio Barrenechea, Vicepresidente de la Cámara de Diputados. Diputado señor Astolfo Tapia, Secretario del Comité Chileno Pro Palestina Hebrea. Señor Gil Sinay, Presidente de la Federación Sionista de Chile.

Señor Mauricio Falovich, Director de la Campa "Ayuda y Tierra". Señor Samuel Goren, Presidente del Comité Representativo y un representante del Partido Poale Sion, y el Diputado doctor Natalio Berman.

KADISH COLECTIVO OFICIADO POR EL JAZAN ORLAND. Discurso de fondo a cargo del: Dr. SAMUEL MARGOSHES

PREMIO DE ASEO

Un jabón maravilloso para lavar la ropa y exquisito para el aseo personal MILAGRO disuelve las manchas donde las encuentra, porque contiene alcoholes grasos que actúan con energía y rapidez. Este jabón, único en su género, es activo y suave. Conozcalo hoy y lo usará siempre.

Milagro

JABON M.R.

Milagro

FABR. CHILENA

DISTRIBUIDORES

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL - GILDEMEISTER Y CIA. LTDA. DUNCAN, FOX & CO. LTD. - WILLIAMSON BALFOUR Y CIA., S. A.

Empresa Arócar

Funerales M. R.

10 DE JULIO 891 — TELEFONO 85724 (CASI ESQUINA DE ARTURO PRAT)

SUCURSALES: N.º 1: Delicias 43 — No 2: Delicias 3547 Teléfono 86409 — Teléfono 92261

CAJA DE LA HABITACION

PROPUESTAS PUBLICAS

ADQUISICIONES DE PUERTAS Y VENTANAS

Se solicita propuestas públicas para la provisión de puertas, ventanas y postigos, con sus correspondientes centros, marcos y pilastras, destinados a la Población EL ALTO en Maipú, las que se abrirán el día Viernes 18 de Mayo, a las 15 horas en la Oficina del Jefe del Depto. Técnico, calle Arturo Prat N.º 48, 4.º piso.

Los interesados en presentarse a las propuestas deberán encontrarse inscritos en el Registro correspondiente, con tres días de anticipación a la fecha de la apertura de las propuestas.

Planos, bases y antecedentes pueden solicitarse diariamente, de 13 a 16 horas, en el Archivo Técnico de la Caja.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida madre, señora ISABEL GONZALEZ yda. de VIVEROS.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General; el cortejo partirá de la Parroquia de San Isidro a las 9 A. M.

La familia Viveros González y hermanos. Atendido por la Empresa Anócar.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido deudo BLANCA SILVA AGUIRRE.

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General; el cortejo partirá de la Parroquia de San Isidro a las 9 A. M.

La familia Aguirre. Atendido por la Empresa Anócar.

El acreditado

Villmade Coat

A LA VILLE DE NICE

El sobretodo que reúne todas las cualidades

Elegante Económico Corte perfecto Colores de moda

MODELO tres botones, género inglés, tonos claros, todo forrado en seda \$ 650.-

GENERO pura lana, dibujos y colores de gran moda, modelo amplio \$ 1.100.-

RAGLAN lo más cómodo, géneros de gran fantasía, estilos ingleses \$ 1.350.-

LA MEJOR calidad, casimires peinados gran variedad de colores distintos modelos \$ 1.680.-

A LA VILLE DE NICE

(ANIMADAMENTE HUERFANOS)

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:
1.º—Un Mensaje con el que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley por el cual se modifica el Arancel Aduanero, en lo relativo al aforo del papel destinado para la imprenta.
—Se mandó a Comisión de Hacienda.
2.º—Una moción con la que los Honra- bles señores Diputados don Salvador Ocampo, don Alfredo Escobar y don Humberto Abarca inician un proyecto de ley, por el cual se declara que los empleados de bahía gozarán de todos los beneficios que las leyes otorgan a los empleados particulares.
—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legis- lación Social.

V.—TEXTO DEL DEBATE

1.—CREACION DEL REGISTRO NACIONAL DE VIAJANTES

El señor BRANES (Presidente Accidental). —En conformidad al objeto de la presente sesión, corresponde continuar la discusión del proyecto de ley que crea el Registro Nacional de Viajantes.

Boletín N.º 5.270.
Está en discusión el artículo 24.

—Dice el artículo:
"En la distribución de las utilidades, los viajantes quedan eximidos del límite que establece el artículo número 146 del Código del Trabajo, debiendo pagarse su participación de utilidades de la firma, sin limitaciones de ninguna especie".

El señor BRANES (Presidente Accidental). —Ofrezco la palabra.

El señor OPITZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). —Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OPITZ.—Dentro de la discusión de este artículo...

El señor CARDENAS.—Podría tratarse ahora también el proyecto sobre inamovilidad de los empleados particulares.

El señor BRANES (Presidente Accidental). —Tiene la palabra el Honorable señor Opitz.

El señor OPITZ.—Este artículo 24 fué objeto de encontradas opiniones en la sesión anterior en que se trató este proyecto.

En realidad, la redacción de este artículo da origen a suponer que los viajantes tendrán una participación en las utilidades de la firma, sin ninguna de las limitaciones establecidas por el Código del Trabajo. Desgraciadamente, el proyecto dice "sin limitaciones de ninguna especie".

En realidad, lo que se ha pretendido decir no es que la gratificación sea ilimitada, sino que los tres meses de sueldo que fija como máximo el Código del Trabajo no tengan el límite de dos mil pesos mensuales.

En otras palabras, los seis mil pesos que el Código establece como máximo, resultan una insignificancia, puesto que se trata de una ley antigua que fué dictada en la época en que la moneda valía mucho más, y, en lo que se refiere a los viajantes, ellos producen cuantiosas utilidades para sus empleadores y, a la vez, de las propias comisiones que perciben tienen que pagar sus gastos de viaje y de alojamiento; sólo un cinco por ciento de los viajantes recibe asignación para viaje. De manera que de las comisiones que ellos perciben tienen que afrontar todos estos gastos, que se estima alcanzan hasta un cuarenta por ciento de dichas remuneraciones.

Por esta razón yo me permito sugerir que se cambie la frase "de ninguna especie" por la palabra "cantidad". Entonces se establecería que se les pagaría su participación de utilidades en la firma sin limitación de cantidad.

El señor CORREA LETELIER. — ¡Es lo mismo!

El señor OPITZ.—No es lo mismo, Honorable colega, porque siempre quedaría la limitación de tres meses, pero recibirían tres meses de sueldo o de comisiones efectivamente ganadas.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Qué es lo que pretende Su Señoría?

En realidad, no le entiendo...

El señor OPITZ.—¿Cómo dice, Honorable Diputado?

El señor CORREA LETELIER.—Preguntaba que es lo que pretende Su Señoría.

El señor OPITZ.—Decía, Honorable Diputado, que en la forma en que está redactado el artículo no se establece limitación de ninguna especie. Entonces, podría decirse que los vendedores viajantes recibirían no sólo tres meses de gratificación, como establece el Código del Trabajo, sino cuatro, cinco o seis meses; esto no se determina. En seguida, en cuanto a la cantidad, tampoco habría limitación.

Ahora yo propongo que quede establecida la limitación de tres meses de sueldo, o comisiones, tal como lo establece el Código del Trabajo, pero que el volumen que se perciba por este concepto no tenga la limitación de seis mil pesos, sino que equivalga a tres meses de sueldos o comisiones efectivamente ganadas. Entonces quedaría sin limitación de cantidad. Me parece que en esta forma quedaría clara la disposición.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Comprendo exactamente cuál es la idea del Honorable señor Opitz. Creo que con la forma en que propone la modificación, o sea, de que no haya ninguna limitación de cantidad, no se va a obtener el fin perseguido por el Honorable Diputado, porque, tanto lo que dice relación con la proporción del sueldo mensual, lo que Su Señoría llama tres meses de sueldo al año, que es igual al 25 por ciento de cada sueldo anual, como la cantidad máxima mensual de dos mil pesos, son limitaciones de cantidad, de tal manera que no quedaría salvado el punto en discusión.

Yo, señor Presidente, no participo de la opinión del Honorable señor Opitz, porque no creo que haya ningún motivo para establecer esta regla de excepción en favor de estos empleados particulares. Con la misma razón deberíamos hacerla extensiva a todos.

El señor OPITZ.— ¡Así debería ser, Honorable Diputado!

El señor CORREA LETELIER. — Cuando se

trate de modificar la regla general será ocasión de estudiar el caso, pero no creo que haya ningún motivo para hacer ahora una excepción a favor de este grupo de empleados.

Como creo que el artículo será aprobado, estimo conveniente que se diga que no rige la limitación del inciso segundo del artículo 146 del Código del Trabajo, en cuanto fija un sueldo mínimo de \$ 2.000 mensuales en toda la República, salvo las excepciones.

El señor OPITZ. — No tengo a la mano esa disposición, Honorable colega. Si Su Señoría me hiciera el favor de leerme la...

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LAS VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor CORREA LETELIER. — Dice así el inciso segundo del artículo 146 del Código del Trabajo: "La gratificación no será superior, en ningún caso, salvo estipulación en contrario, al 25 por ciento del sueldo anual, considerando todo sueldo hasta un máximo de dos mil pesos mensuales en toda la República, salvo en las provincias de Antofagasta al norte y en Magallanes, donde se considerará como sueldo máximo el de dos mil quinientos pesos mensuales".

¿Su Señoría quiere que desaparezca esta limitación de los dos mil pesos?

El señor OPITZ. — Exactamente.

El señor CORREA LETELIER. — Si esa es la finalidad que persigue Su Señoría, sería mejor que se dijese que no regirá para este gremio la limitación de sueldo máximo del inciso segundo del artículo 146 del Código del Trabajo, porque en la forma que Su Señoría lo propone, parece que quisiera que desapareciera toda limitación.

El señor OPITZ. — Acepto la modificación de Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Yo no acepto la idea, pero como creo que la idea de Su Señoría va a ser aprobada, me parece que sería mejor hacerlo de la manera que he propuesto.

El señor OPITZ. — Yo acepto la idea de Su Señoría.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 24 con la modificación propuesta por el Honorable señor Correa Letelier, y la Mesa quedará encargada de la redacción definitiva.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LAS VEZ.

El señor DELGADO. — ¿Cuál es la modificación introducida por el Honorable señor Correa Letelier?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Acordado.

El señor DELGADO. — Le estoy preguntando cuál es la modificación y Su Señoría da por aprobado el artículo.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LAS VEZ.

El señor PROSECRETARIO. — El artículo 24 quedaría en la siguiente forma según la idea que propone el Honorable señor Correa Letelier:

"En la distribución de las utilidades, los viajantes quedarán eximidos del límite que establece el artículo 146 del Código del Trabajo, debiendo pagarse su participación de utilidades de la firma, sin que rija para este gremio el inciso segundo del artículo 146 del Código del Trabajo".

El señor CORREA LETELIER. — En realidad, está mal redactado; pero la idea de mi indicación es que la disposición del inciso segundo del artículo 146 del Código del Trabajo, en cuanto establece un sueldo máximo, no rige para los viajantes.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Por eso, he solicitado el asentimiento de la Sala para que se apruebe este artículo en la forma que propone Su Señoría, quedando la Mesa encargada de su redacción, y ha habido acuerdo para ello.

En discusión el artículo 25 del proyecto:

Dice el artículo:

Artículo 25. — "Los viajantes, mientras dure el desempeño de sus funciones, quedan eximidos del pago del impuesto al turismo".

El señor PROSECRETARIO. — En el artículo 25 hay una indicación para suprimirlo.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — En la Comisión de Hacienda, señor Presidente se expresó que hay un sinnúmero de personas que, no por razones de turismo sino por razones de trabajo, tienen que viajar y pagar su cuenta en los hoteles y pagar el impuesto al turismo, y no se estimó prudente hacer la exención de este impuesto en favor de un grupo de esas personas solamente. Por otra parte, se consideró también la imposibilidad de determinar cuando esta gente alojaba en hoteles por razón de su trabajo. En efecto, el control de esta circunstancia es imposible, y por eso la Comisión de Hacienda acordó rechazar este artículo y pide a la Honorable Cámara que así lo acuerde.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor MELEJ. — ¿A qué artículo se refiere, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Al artículo 25, Honorable Diputado.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazado el artículo, aceptando el informe de la Comisión de Hacienda.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LAS VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En votación el artículo 25.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 3.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Aceptado el informe de la Comisión de Hacienda.

Queda suprimido el artículo 25.

En discusión el artículo 26.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo 26:

"Para los efectos de pago del impuesto a la renta, 5.ª categoría, los empleadores deberán hacer los descuentos correspondientes en planillas de pagos, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 42 a 45 de la Ley,

SESION 17.ª EXTRAORDINARIA, EN

MIÉRCOLES 9 DE MAYO DE 1945

(SEGUNDA LEGISLATURA)

(Sesión de 19.30 a 21 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. BRANES

(VERSION OFICIAL)

No 6.457, de 10 de enero de 1940, descontando un 50 por ciento por concepto de gastos de traslación y viáticos, si ellos fueren de cuenta de los viajantes".

En este artículo hay una indicación de la Comisión de Hacienda para suprimir la frase "50 por ciento por concepto de" y para agregar el artículo "los" antes de la palabra "gastos".

En consecuencia, la disposición quedaría en la siguiente forma: "descontando los gastos de traslación y viáticos, si ellos fueren de cuenta de los viajantes".

El señor OPITZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OPITZ. — El señor Prosecretario se ha referido correctamente al impuesto de 5.ª categoría. El impuesto dice, erradamente, 6.ª categoría. En realidad es la 5.ª.

El señor PROSECRETARIO. — Es la 5.ª categoría.

El señor OPITZ. — Respecto a la supresión de la frase citada, debo manifestar a la Honorable Cámara que hablé personalmente con el señor Director General de Impuestos Internos, quien aceptó el descuento del cincuenta por ciento por concepto de gastos de traslación y viáticos, puesto que así se aplica la disposición pertinente a la materia; pero la Comisión insistió en que este descuento era exagerado. De todas maneras, este porcentaje tendría que regularse y se volvería a establecer en el reglamento lo que se pretende consignar en la ley. Yo insistiría en que quedara esa frase.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 26.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo, rechazándose la supresión que propone la Comisión de Hacienda.

—Aprobado.

En discusión el artículo 27.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo:

"Los viajantes registrados tendrán las siguientes rebajas en los valores de los pasajes personales y fletes de los equipajes de sus muestrarios en las empresas de transporte que se indican:

De un 40 por ciento en las de transporte terrestre, y

De un 30 por ciento en las marítimas, fluviales y aéreas".

En el inciso 1.º, la Comisión de Hacienda propone suprimir la siguiente frase: "...y fletes de los equipajes de sus muestrarios". Entonces, quedaría el artículo en la siguiente forma:

"Los viajantes registrados tendrán las siguientes rebajas en los valores de los pasajes personales en las empresas de transporte que se indican: ..."

El señor OPITZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OPITZ. — Actualmente la Empresa de los Ferrocarriles del Estado otorga a los viajantes una rebaja del 50 por ciento en el flete de sus muestrarios, y de un 40 por ciento en el pasaje, de tal manera que lo que establece este artículo es menos de lo que concede la Empresa actualmente.

Respecto de los pasajes por avión, la Línea Aérea Nacional concede una rebaja del 20 por ciento. Aquí se propone un 30 por ciento. Finalmente, en los transportes marítimos y fluviales las empresas correspondientes otorgan una rebaja del 15 por ciento. Aquí se propone también un 30 por ciento.

De manera entonces, que no habría inconveniente en mantener el artículo con el cuarenta por ciento de rebaja para los transportes terrestres. Ya está establecida. Sería cuestión de discutir si se acepta o no la rebaja del 30 por ciento por las empresas de transporte marítimo fluvial y aéreo, ya que actualmente conceden un quince por ciento.

El señor VALDEBENITO. — Habría que dejar el artículo tal como está redactado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra sobre el artículo 27.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Solamente para hacer una observación de detalle en la redacción del artículo.

El inciso segundo habla "de un cuarenta por ciento en las de transporte terrestre". En cambio, el tercero dice: "De un 30 por ciento en las marítimas, fluviales y aéreas". Debería decir: "De un 30 por ciento en las de transporte marítimo, fluvial y aéreo".

El señor OPITZ. — Yo aceptaría esa modificación, pues sólo se refiere a la redacción del artículo.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo 27, desestimando el informe de la Comisión de Hacienda y haciendo la corrección de redacción en el inciso tercero, que ha propuesto el Honorable señor Correa Letelier.

Aprobado.

El señor CORREA LETELIER. — Que quede redactado en la misma forma que el inciso segundo, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — La Mesa podrá quedar encargada de la redacción de este artículo, en la forma que ha indicado el Honorable señor Correa.

Acordado.

En discusión el artículo 28.

—Dice el artículo:

"Artículo 28. — En lo que no se haya innovado por la presente ley los viajantes registrados tienen derecho a todos los beneficios que acuerda a los empleados particulares el Título IV del Libro I del Código del Trabajo".

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 28.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 3.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Aceptado el informe de la Comisión de Hacienda.

Queda suprimido el artículo 25.

En discusión el artículo 29.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo 29:

"Artículo 29. — Para todo lo relacionado con las leyes tributarias y sociales, se considerará como sueldo del viajante la suma de los emolumentos que por concepto de sueldo vital, comisiones, viáticos y demás regalías le están asignados en su contrato con el empleador".

El señor PROSECRETARIO. — Este artículo no ha sido objeto de indicaciones.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación, se dará por aprobado el artículo 29.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO. — El Honorable señor Correa Letelier formula indicación para suprimir este artículo.

El señor OPITZ. — Acepto la supresión de este artículo, porque la idea que contiene está ya establecida y aprobada en el artículo 2.º del proyecto en debate.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por suprimido este artículo...

El señor CORREA LETELIER. — Ese era el motivo de mi indicación.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — ... aprobando la indicación de Su Señoría.

Acordado.

En discusión el artículo 29.

—Dice el artículo:

"Artículo 29. — Para todo lo relacionado con las leyes tributarias y sociales, se considerará como sueldo del viajante la suma de los emolumentos que por concepto de sueldo vital, comisiones, viáticos y demás regalías le están asignados en su contrato con el empleador".

El señor PROSECRETARIO. — Este artículo no ha sido objeto de indicaciones.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación, se dará por aprobado el artículo 29.

Aprobado.

En discusión el artículo 30.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo:

"Artículo 30. — Esta ley regirá treinta días después de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

2.—INFORME DE LA COMISION INVESTIGADORA DE LA VENTA DE LAS PLANCHAS DE ACERO DEL EX ACORAZADO PRAT.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — A continuación, corresponde a la Honorable Cámara ocuparse del informe de la Comisión Especial Investigadora de la denuncia formulada por la Contraloría General de la República sobre venta de planchas de acero provenientes del desguace del ex acorazado "Prat".

Diputado Informante es el Honorable señor Olavarría.

El informe está impreso en el Boletín N.º 5.541.

En discusión el informe.

El señor GUERRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CONCHA. — Se le podría dar lectura al informe, porque, en realidad, nos ha tomado muy de sorpresa que se haya colocado en la Tabla de la presente sesión este asunto. Se trata de algo muy grave que afecta a la Marina y a los Ferrocarriles, por lo que creo que conviene no precipitarse...

Varios señores DIPUTADOS.— No se oye, señor Presidente.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — ¿Qué dice, Honorable Diputado?

El señor CONCHA. — No conviene que se precipite mucho la Honorable Cámara en adoptar una resolución sobre este particular, pues se trata de un asunto muy grave. Por ello, creo que debe darse lectura al informe de la Comisión.

El señor BARRIENTOS. — ¿Cuánto tiempo hace que el informe está terminado?

El señor VALDEBENITO. — Hace mucho tiempo.

El señor BARRIENTOS. — Hace mucho tiempo, y, además, lo han publicado todos los diarios.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — La Comisión tuvo muchas reuniones para estudiar este asunto y también la Honorable Cámara ya lo ha discutido en sesiones especiales.

El señor OLAVARRIA. — El informe lo conoce la Honorable Cámara, pues ha habido dos sesiones especiales para tratar este problema.

El señor BARRIENTOS. — Creo que un Honorable Diputado Conservador intervino en la redacción del informe.

El señor CONCHA. — Ese Honorable Diputado conservador declaró que su opinión no había sido consultada en muchos aspectos del informe.

El señor MELEJ. — Luego conocía el informe.

El señor BARRIENTOS. — Claro que lo conocía.

El señor CONCHA. — Lo conoce el Honorable señor Correa Letelier, pero hay muchos Honorable colegas que no lo conocen.

Como se trata de un asunto grave, creo que no se debe despachar sin conocerlo bien.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Se va a dar lectura al artículo 118 del Reglamento de la Honorable Cámara.

El señor MELEJ. — No hay para qué leerlo.

El señor CONCHA. — Si no se lee el informe, se lee el artículo del Reglamento.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el artículo pertinente del Reglamento:

"Artículo 118. — Cuando el proyecto, Mensaje, moción, informe o cualquier documento que incida en el debate haya sido repartido impreso, se omitirá su lectura.

Los impresos deberán indicar siempre la fecha precisa del vencimiento de los plazos reglamentarios y constitucionales de urgencia.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso 1.º, un Diputado, apoyado por un Comité, podrá solicitar la lectura de un documento determinado. La Cámara se pronunciará sin debate y en votación económica inmediata".

do al Apostadero. (Ver página 2 del mismo informe).

O sea, el señor Laurent fué intermediario entre los organismos fiscales, entre el Apostadero Naval de Talcahuano y la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Compró acero al Apostadero Naval a un peso cincuenta centavos el kilo, y ese mismo acero, lo vendió a los Ferrocarriles a cinco pesos noventa.

El señor CABEZON.— Entonces no fué intermediario, porque él compró y después vendió.

El señor CORREA LETELIER.— Eso se llama intermediario, Honorable Diputado, según el propio diccionario.

El señor CABEZON.— Intermediario es aquel que sólo acerca al comprador y al vendedor.

El señor CONCHA.— Es un nombre benévolo el que le da.

El señor CORREA LETELIER.— Fué el puente de unión, entre el Apostadero y los Ferrocarriles. ¿Acepta esta expresión, Su Señoría?

Intermediario, precisamente, significa estar en medio de dos, compró a uno y vendió a otro. Fué comerciante, como Su Señoría desea llamarlo, pero yo quiero dejar constancia que compró a uno a \$ 1.50 y vendió a otro a la misma mercadería a \$ 5.90.

Un señor DIPUTADO.— ¿Como todo comerciante?

El señor CORREA LETELIER.— ¡No creo que como todos!

Un señor DIPUTADO.— ¿Como la mayoría de los comerciantes?

El señor CONCHA.— ¿Como el más usurero de los comerciantes?

El señor CORREA LETELIER.— ¿Qué cargos formuló la Contraloría? El primer cargo consiste en que hubo una diferencia de 27.190 kilos de acero, que fueron entregados por el Apostadero Naval al señor Laurent y que, sin embargo, el señor Laurent no pagó al Apostadero Naval de Talcahuano, como voy a explicar. Esto sucedió en la siguiente forma, Honorable Presidente: el señor Laurent hacía oferta de compra de acero al Apostadero Naval de Talcahuano, y el Apostadero vendía al señor Laurent pesando la mercadería, ya colocada en carros de los Ferrocarriles en una romana situada en la Estación del Arenal, cerca del Apostadero.

En seguida el acero era transportado en carros de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, a la Estación Alameda y aquí, en Alameda, pesándose resultó una mayor cantidad total de 27.190 kilos de acero que fueron retirados, — pero no pagados —, por el señor Laurent del Apostadero Naval y que fueron vendidos por el señor Laurent a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, repito, el señor Laurent no pagó al Apostadero Naval en cambio percibió de la Empresa de los Ferrocarriles la cantidad de 5.90 por cada kilo. De esta manera hizo una utilidad absolutamente indebida, como deja constancia la Comisión. ¿Quiénes son los responsables de estos hechos? Veamos el mecanismo de estas operaciones que es el siguiente:

Existe en el Apostadero Naval de Talcahuano una comisión que se llama: Comisión de Reconocimiento o Comisión de Recepción, la cual está encargada, en virtud del artículo 7.º del Reglamento N.º 1.904, de 16 de diciembre de 1942, de la siguiente labor: "Hechos los trámites indicados en los artículos anteriores, la Comisión de Recepción del Arenal, integrada por el Inspector de los buques en desguace, procederá a la entrega del material, pesándolo en la romana de los Ferrocarriles del Estado o en el Arenal, levantándose un Acta que será entregada a la Comandancia del Arenal, pero no habrá necesidad de pesarlo cuando se trate de restos de un buque cuyo trueque se haya contratado por una suma alzada."

La Comisión de Reconocimiento o de Recepción, procedió a pesar este material con evidente negligencia, según se deduce de los antecedentes expuestos de las declaraciones prestadas por sus miembros y especialmente, de las respuestas dadas por el Contralmirante señor Del Campo, en orden a que la romana de la Estación Arenal estaba en buenas condiciones, pues en ella se pesaban siempre los productos de firmas comerciales como Gibbs, Williamson Balfour y otras, y nunca hubo reclamos sobre ella; y a que expresamente, contestando a una observación del Honorable señor Arias, el mismo Contralmirante señor Del Campo dijo que había responsabilidad de esta Comisión.

Por esto, la Comisión designada por la Honorable Cámara, consideró que en la diferencia de 27 mil kilos de acero había responsabilidad para los oficiales que integraban la Comisión de Reconocimiento, y cuyos nombres los Honorable Diputados los encontrarán en la página cuatro del boletín que contiene el informe y pide que se apliquen las medidas que consulta el Reglamento de Disciplina.

Respecto del señor Enrique Laurent, la Comisión tuvo presente la siguiente respuesta que dió a los Inspectores de la Contraloría: "Este que no me cabe ninguna responsabilidad en esta diferencia de peso, por cuanto mis compras al Apostadero, como las de años anteriores, han sido hechas siempre sobre la base del peso puesto en Talcahuano, y cuando se han producido diferencias de peso en mi contra, el Apostadero no ha querido reconocerlas."

Este principio lo reafirma al decir que "No informé nada, debido a que cuando la diferencia era en mi contra, mis reclamos no eran atendidos."

Debo llamar la atención de la Honorable Cámara hacia el hecho de que en los casos a que me refería el señor Laurent, no se trataba de pequeñas diferencias en el peso.

Por ejemplo, en la página 3 del informe se dice lo siguiente: "El carro Q. 406, despachado el 15 de diciembre de 1943 y que en Talcahuano dió un peso de 20.300 kilogramos, en la Estación Alameda dió un peso de 34.130 kilogramos...". O sea, hubo una diferencia de peso de cerca de 14.000 kilogramos entre una y otra pesada.

Y el intermediario pasaba al Apostadero las pesadas compras que él hacía, de acuerdo con las pesadas hechas en la Estación Arenal, es decir, pagó en ese momento 20.300 kilogramos a \$ 1.50 el kilo y él vendió 34.130 kilogramos a \$ 5.90 el kilo, pues el señor Dió 34.130 kilogramos de acuerdo Laurent vendía a los Ferrocarriles de acuerdo con las pesadas hechas en la Estación Alameda, con las pesadas hechas en la Estación Alameda, y así como éste hubo otros casos hasta llegar al total de 27.190 kilos señalado y a la utilidad ilícita ya indicada.

Por estas razones, la Comisión Especial Investigadora, propone que se representara al Presidente de la República "la necesidad de que las reparticiones de la Administración Pública, antes de celebrar cualquier contrato, se cercioren de la calidad moral y de la corrección de procedimientos de las personas con quienes van a entrar en negociaciones de cualquiera índole".

¿Cuál es el segundo cargo...? Haber entregado corrazas de menor espesor y de mayor precio que el ordenado entregar por la Junta Económica.

Voy a hacer una reseña a la Honorable Cámara sobre estos hechos.

En el Apostadero Naval de Talcahuano, señor Presidente, las enajenaciones de material viejo son acordadas por un organismo llamado Junta Económica. Esta Junta Económica se impone de las ofertas de compra y acuerda vender esas mercancías en las condiciones que estima convenientes y aprueba la negociación en lo que se llama "Acta de Recomendación".

Dice el informe de la Comisión: "El Acta de Recomendación N.º 63, no fué cumplida en lo referente a la entrega de una coraza de 6" de espesor que ofrecía adquirir el señor Laurent. Indagando que se encontraba en el fondo del mar en un punto determinado. No habiendo sido ubicada su peso fué reemplazado por corazas de 2" de espesor, según declaración prestada por el Comandante en Jefe del Campo (pág. 5 del Informe de la Contraloría)".

"La Junta Económica del Apostadero, presidiendo por el Contralmirante señor Del Campo, en Acta de aprobación N.º 153, de 23 de agosto de 1943, teniendo en vista la oferta del señor Laurent y lo manifestado por la Comandancia de Arsenales en el informe contenido en el oficio N.º 7.186 recomienda "la aprobación de la propuesta por trueque de 100 toneladas de corazas surtidas provenientes del ex "Prat" con un espesor que fluctúa entre 4 1/2 y 9 1/2 pulgadas, sobre carro desvío dique a \$ 1.500 la tonelada (pág. 6 del Informe de la Contraloría)".

En Acta de la Junta Económica N.º 179 de 31 de septiembre de 1943, consta la aprobación de la oferta del señor Laurent de fecha 16 de septiembre por 100 toneladas de corazas surtidas (pág. 6 del Informe de la Contraloría).

Estas actas, de acuerdo con el Reglamento, debieron ser enviadas a la Comisión de Reconocimiento para ser cumplidas.

Pues bien, señor Presidente, a pesar de que las actas de la Junta Económica expresaban que debía venderse acero de 4 1/2 a 9 1/2 pulgadas, fué entregado un acero de menor espesor y consecuentemente, de más alto precio, por intervención, en un caso, de la Comandancia en Jefe, y en los demás por esta Comisión de Reconocimiento.

En las páginas 6 y 7 del informe podrá ver la Honorable Cámara las declaraciones de los Oficiales miembros de esta Comisión de Reconocimiento, de las cuales se deduce o que no cumplieron las órdenes emanadas de la Junta Económica o que descurdaron imponerse de las actas que les debía enviar esa Junta y que en otros casos estas actas no fueron enviadas.

Por estas razones, la Comisión responsabiliza también a los miembros de la Comisión de Reconocimiento. Hubo negligencia en el cumplimiento de sus deberes.

También responsabiliza al Comandante en Jefe en relación con el cumplimiento del acta N.º 63.

En seguida, señor Presidente, la Comisión se impuso de que había constancia de que se habían vendido materiales y que su producto no había ingresado a la cuenta correspondiente de la Tesorería Provincial de Concepción, como lo fija el Reglamento a que hice mención hace poco.

Se vendieron tres carros con materiales: de 33.050 kilogramos, uno; de 29.430 kilogramos, el otro; y el tercero, de 29.100 kilos.

Estos carros fueron despachados por orden del Comandante en Jefe del Apostadero Naval de Talcahuano, con infracción del artículo 5.º del Reglamento.

El artículo 5.º del decreto reglamentario número 1.904 establece que "el proponente que resulte favorecido deberá depositar dentro del plazo de 3 días, a contar desde aquel en que se le comunique la aceptación de su propuesta, el valor total de ella, en una cuenta que se abrirá en la Tesorería Provincial de Concepción, a la orden del Jefe del Apostadero Naval (T)".

"La Comandancia en Jefe, por intermedio de la Comisaría del Apostadero, dispondrá la entrega del hierro o acero adjudicado, previa presentación del correspondiente comprobante de este ingreso en Tesorería."

"El Comandante en Jefe del Apostadero girará en la forma ordinaria sobre los fondos a que se refiere el inciso anterior."

¿Cuál es el cargo que hizo la Comisión al Comandante en Jefe del Apostadero? El Comandante en Jefe prescindió de esta disposición reglamentaria y de aquella que obliga a consultar a la Junta Económica, y vendió directamente estos tres carros a que hice mención y el producto de la venta no fué ingresado a la Tesorería Provincial de Concepción.

El señor Comandante en Jefe del Apostadero expresó en descargo de esto, que lo hizo en razón de las circunstancias excepcionales porque atravesaba el país en 1943, a raíz de la ruptura de relaciones con los países del Eje. Que era necesario hacer un sinnúmero de gastos, totalmente imprevistos, en el Apostadero, y que las transacciones para vender el acero en forma normal eran muy largas.

Vuestra Comisión estimó que el descargo hecho por el señor Comandante en Jefe del Apostadero Naval constituye un atenuante, pero que no lo exime de responsabilidad, puesto que ni aún a pretexto de circunstancias extraordinarias podía dejar de cumplir con los Reglamentos vigentes en la materia.

Cabe si dejar constancia que el señor Ministro de Defensa Nacional envió a la Comisión una nómina de la inversión de todo estos dineros, tanto del ingresado en la Tesorería Provincial de Concepción, como aquellos que fueron ingresados directamente en la Comandancia en Jefe.

La Comisión no se pronunció sobre este punto, porque carecía de los elementos de juicio suficientes. Lógicamente, es la Contraloría General de la República la que debe pronunciarse sobre el particular.

En el esclarecimiento de estos hechos hay un punto que tiene una especial gravedad. Además de estos tres carros de acero a que me he referido, salieron diez carros más del Apostadero Naval de Talcahuano y su producto no ingresó a la Tesorería Provincial de Concepción.

El señor Comandante en Jefe del Apostadero Naval niega absolutamente que él tuviera intervención en la salida de estos carros; pero sobre el particular se presentó una contradicción en la Comisión. El señor Capitán de Navío don Francisco Beduneau contradice la afirmación del Contralmirante señor Del Campo. En efecto, el Comandante señor Beduneau dice que la orden la dió el Comandante en Jefe, y el 2.º Comandante de Arsenales expresa que la daba el señor Beduneau, el cual, a su vez, recibía órdenes del Comandante en Jefe.

La Comisión, en la imposibilidad de hacer una investigación sobre este punto os propone que pidáis a S. E. el Presidente de la República que ordene a la Contraloría General de la República que efectúe una amplia investigación sobre esta materia.

La Contraloría hace el cargo al señor señor Comandante en Jefe del Apostadero Naval de haber omitido el trámite de la propuesta pública en la venta de estos materiales. La Comisión analizó detenidamente este cargo, y propuso a la Honorable Cámara desestimar, en mérito de las siguientes razones:

El Reglamento N.º 1.904, en su artículo 2.º establece que la Comandancia en Jefe del Apostadero, por intermedio de la Comisaría del mismo, podrá cada vez que sea necesario, cotizaciones de precios por fierro o acero que se destina al trueque", y el artículo 3.º dispone "que estas cotizaciones deberán cifrarse en todo lo que sea compatible con el Reglamento, a las disposiciones del Reglamento General para peticiones de propuestas de la Armada, aprobado por Decreto Supremo N.º 1.290, de 15 de octubre de 1937, de donde se puede deducir que las ventas de fierro de \$ 5.000 a \$ 50.000 se harán por propuestas privadas y las que pasen de esta última cantidad, por propuestas públicas".

En realidad, de la referencia que hace un Reglamento a otro, resulta una confusión en la materia. Si bien parece ser que la exigencia de propuesta debiera ser el trámite normal para las ventas, no es menos cierto que el Reglamento N.º 1.906, se remite al Reglamento sobre Adquisiciones de la Armada y, en cambio, aquí se trataba de enajenaciones.

Por último, la Comisión tuvo presente que el artículo 15 del Reglamento N.º 1.904 dispone que cualquiera dificultad que se suscite para la interpretación y aplicación de dicho Reglamento será resuelta, sin ulterior recurso, por el Comandante en Jefe del Apostadero Naval (T), oída la Junta Económica".

Por todas estas consideraciones, la Comisión acordó que debía desestimarse este cargo, y establecido que era más bien de responsabilidad del Gobierno el haber dictado un reglamento obscuro y confuso, lo que debe ser enmendado dictándose una reglamentación clara y precisa sobre la materia.

En efecto, este Reglamento N.º 1.906, en primer lugar, habla de trueque; y aquí no hay trueque: se trata simplemente de operaciones de compraventa. En segunda, establece que "el producto de la venta ingresa en arcas fiscales, en las cuales pueden girar los respectivos funcionarios". Es inconveniente que los mismos funcionarios que venden las mercancías puedan disponer del producto de su venta. La interpretación de un reglamento no debe dejarse tampoco al criterio de los funcionarios encargados de aplicarlo.

Del estudio de los antecedentes, señor Presidente, mejor dicho, de las declaraciones de algunas personas que concurrieron a la Comisión, ésta tomó conocimiento de que se había procedido al desguace de los siguientes barcos de la Armada Nacional: transportes "Maipo" y "Rancagua", cruceros "Zenteno" y "Errázuriz", destructores "Esmeralda", "Uribe" y "Williams" y blindado "Cochrane".

La Comisión no extendió sus investigaciones hasta estos desguaces, porque el acuerdo de la Honorable Cámara la limitaba solamente al del "Prat". Pero la Comisión estima que debe pedirse a Su Excelencia el Presidente de la República que ordene una investigación sobre estos desguaces con el fin de saber exactamente lo ocurrido durante ellos.

Hasta aquí, la Comisión se ocupó de lo relativo a la Armada Nacional.

En seguida, el informe entra a analizar lo referente a los Ferrocarriles del Estado.

En lo que respecta a los Ferrocarriles del Estado, la Contraloría General de la República formula a la Dirección General el cargo de haber contratado el Jefe del Departamento de Materiales y Almacenes por sí, sin intervención de la Dirección General de los servicios.

En efecto, el sistema puesto en práctica es el siguiente: el Jefe del Departamento de Materiales y Almacenes da el conforme en un contrato se recibe la mercadería y a veces se paga y, con posterioridad a la celebración de este contrato, se dicta el correspondiente decreto de adquisición.

En realidad, esto constituye una infracción a la Ley Orgánica de los Ferrocarriles del Estado, puesto que en su artículo 6.º, esta ley establece que el representante legal de la Empresa es el Director y que él celebrará todos los contratos. Siendo éste funcionario el representante legal, lo lógico es que él celebre los contratos y no que por declaraciones posteriores ratifique contratos celebrados por sus subordinados.

Evidentemente, con esta norma, se han producido actos nulos y no susceptibles de ratificación.

La Comisión Investigadora quiso dejar expresa constancia de que este sistema que infringe la Ley Orgánica de los Ferrocarriles del Estado no fué puesto en práctica sólo para esta operación con el señor Laurent. De los antecedentes que tuvo en vista la Comisión se desprende que ésta era una práctica constante.

Aún más: existe el Reglamento Interno N.º 91, de 11 de marzo de 1942, dictado por el Director General de la Empresa, por el que autoriza al Jefe del Departamento de Materiales y Almacenes para efectuar estas adquisiciones.

La Comisión estimó que esto era una infracción a la Ley Orgánica de la Empresa y que, en consecuencia, o debía derogarse ese Decreto Reglamentario o modificarse la Ley Orgánica pero que, en ningún caso, puede aceptarse esta violación permanente de la Ley Orgánica de los servicios.

En seguida, la Honorable Comisión consideró un cargo hecho por la Contraloría General de la República referente a la comisión de propuesta pública, por parte de los Ferrocarriles, para la adquisición de materiales.

El artículo 35 del D. F. L. 167, de 11 de mayo de 1931, estableció como norma general que las compras de útiles, materiales o artículos de consumo de cualquiera clase que sean y los contratos de servicios sobre trabajos que no ejecutan los empleados de la Empresa se darán en licitación pública, por medio de propuestas cerradas.

Agrega el artículo 36 que podrá omitirse la licitación pública en casos calificados y existiendo una resolución fundada del Director General.

Por último, en el artículo 7.º, se autoriza al Director General para autorizar la compra directa de materiales cuya adquisición sea urgente e imprevista.

De manera que hay tres maneras por medio de las cuales la Empresa de los Ferrocarriles del Estado puede celebrar contratos que signifiquen adquisiciones: la primera es la general, es la que debe aplicarse, salvo en los casos de excepción; es la que exige licitación pública, por medio de propuesta cerrada. En segundo lugar está el sistema del artículo 36 del D. F. L. N.º 167, que autoriza la omisión de la licitación pública en casos calificados y existiendo una resolución fundada del Director General. Por último, el Director General puede autorizar la compra directa de materiales en casos urgentes e imprevistos.

Pero, señor Presidente, la Dirección de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado celebró una serie de negociaciones con el señor Laurent en compra directa e infringiendo indudablemente la Ley Orgánica, pues no hubo resolución fundada del Director y la compra de acero no tenía carácter de urgente e imprevisto. La Empresa sabe, todos los años, la cantidad, más o menos aproximada, de acero que necesita. En consecuencia, es ésta una adquisición perfectamente prevista y debió haberse procedido al trámite de licitación pública.

Esto fué aceptado por la Honorable Comisión, la que dejó constancia, en este caso, de que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado había infringido su Ley Orgánica.

Llego ahora, señor Presidente, al último cargo hecho a la Empresa de los Ferrocarriles y sobre el cual no hubo acuerdo en la Comisión. En efecto, a excepción sobre todos los puntos anteriores hubo unanimidad de criterio en todos los miembros de la Comisión.

La Contraloría General de la República hace a la Empresa de los Ferrocarriles el cargo de que debió haber puesto de su parte toda la actividad necesaria para entenderse directamente con el Apostadero Naval de Talcahuano y eliminar la intervención de este comerciante que era el señor Laurent.

La venta para la Empresa era indudable, puesto que el Apostadero vendía estas planchas a \$ 1.50 el kilo y, en cambio, ella las compró al señor Laurent a \$ 5.90.

La Subcomisión, de la cual formó parte en compañía del señor Olavarría, estimó que en este caso hubo falta de diligencia de los funcionarios de la Empresa y, a este efecto, yo he propuesto modificar la redacción del informe en parte en los siguientes términos:

"Analizando el segundo cargo formulado a los señores Jefe de la Empresa por los señores Inspectores de la Contraloría. Vuestra Comisión estima que tanto a don Jorge Guerra, Director de la Empresa, como al Jefe del Departamento de Almacenes y Materiales, don Fernando Gualda, les cabe responsabilidad por su inactividad y falta de diligencia ante la carta del Comandante señor Beduneau, de 22 de abril de 1943, en la que eliminaba la posibilidad de venta directa y hacía pre-

sente la apertura de propuesta pública, y la de don Enrique Laurent, de 30 del mismo mes y año, en la que expresa que había hecho "en forma extraordinaria" el Apostadero a planchas de acero estructural de espesor por 6.75 metros de largo con un peso aproximado de 15 toneladas cada pieza, mientras iba a esa acompañado de un Inspector de la Empresa a examinar este material". En efecto, si el Apostadero oficialmente se negaba a venderle y, en cambio, el mismo Apostadero vendía al señor Laurent, dichos Jefe de los Ferrocarriles del Estado debieron haber representado esta grave irregularidad al comandante en jefe del mismo Apostadero o a la Dirección General de la Armada o directamente a los Ministros de Estado que correspondían.

Además, y en el supuesto que disposiciones reglamentarias hubieran impedido hacer las negociaciones en forma directa entre ambas entidades, quedaba expedito el camino de solicitar dicha modificación, lo cual no podía tomar un largo tiempo; máxime si se tiene presente que las ventas y compras al señor Laurent se efectuaron a través de varios meses.

En cambio, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado prefirió negociar con el intermediario, esto es con el señor Laurent, no solamente una vez, sino que en las ocasiones sucesivas que se detallan más arriba.

Si hubieran seguido este camino, en ningún caso habría prosperado el negocio ilícito del señor Laurent, y muy probablemente la Empresa habría podido obtener el material que necesita, a precios más bajos, puesto que el Apostadero estaba dispuesto a vender, y en el hecho vendió a \$ 1.60 el kilogramo.

Estima también Vuestra Comisión que el Comandante en Jefe del Apostadero tampoco tuvo la diligencia suficiente para llegar a un entendimiento directo todo vez que supo o debió saber, que el acero estaba destinado a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y que en las negociaciones intervenía un intermediario — el señor Laurent — que debió haber evitado".

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Permítame Honorable Diputado... Ha terminado el tiempo de su primer discurso. Puede continuar en los minutos de su segundo discurso.

El señor CORREA LETELIER.— La falta de diligencia de los Jefe de la Empresa resulta de un análisis de las cartas de Beduneau y Laurent. El señor Beduneau manifestaba que no había posibilidad de vender directamente estas planchas, puesto que había que proceder al trámite de la propuesta pública.

En cambio, 8 días después el señor Fernando Gualda recibía una carta del señor Enrique Laurent, en la que expresaba que se había hecho reservar extraordinariamente y sin sujeción a propuesta pública el acero que interesaba a la Empresa.

"En efecto, si el Apostadero, oficialmente se negaba a vender esas planchas y, en cambio, el mismo Apostadero vendía después al señor Laurent, los Jefe de los Ferrocarriles del Estado debieron haber representado esta grave irregularidad al Comandante en Jefe del mismo Apostadero o a la Dirección General de la Armada o directamente al Ministro que correspondía."

Esta es la tesis que sentó la Subcomisión. El Apostadero Naval de Talcahuano les manifestó a los Ferrocarriles del Estado que no podía vender acero sin el trámite de la propuesta pública.

Sin embargo, a los 8 días los Ferrocarriles del Estado reciben una carta del señor Laurent en la que le expresa que él ha conseguido que le reserven, en forma extraordinaria el mismo material que la Empresa necesita. Y los Ferrocarriles del Estado, en vez de poner estos hechos en conocimiento del Comandante en Jefe del Apostadero o del Gobierno, por intermedio del Ministro respectivo, prefirió entenderse con este comerciante celebrando este contrato que pudo haber sido negociado mediante utilidades al señor Laurent si no hubiera habido antes una medida precautoria.

En descargo por esta situación, hizo presente la mayoría de la Comisión que no aprobó esta tesis de la Subcomisión, que a los Ferrocarriles del Estado ya se les cerraba toda posibilidad para la adquisición, puesto que el propio señor Beduneau Comandante de los Arsenales, había manifestado que era imposible vender la mercadería sin el trámite de la propuesta pública. Sin embargo, a los ocho días, la misma mercadería era ofrecida en venta directa a tercer persona.

"Por qué los Jefe de la Empresa no hicieron todo lo posible para interesarse en esta compra y eliminar a este comerciante, con lo cual se habría ganado la diferencia que hay entre un peso cincuenta, y cinco pesos noventa, con lo cual se habrían beneficiado los intereses fiscales y, por consiguiente, la misma Empresa? Así este dinero no habría quedado en poder de este comerciante.

Por estas consideraciones, señor Presidente la Comisión propone a la Honorable Cámara que apruebe las conclusiones que los señores Diputados encontrarán en las páginas diez y once de este informe.

A este respecto yo hago una enmienda y sustituyo la conclusión N.º 17, por la siguiente:

"17.— Que los Jefe de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, señor Guerra y Gualda y el Comandante en Jefe del Apostadero Naval de Talcahuano, contralmirante señor Del Campo, son responsables de la falta de diligencia para llevar a un entendimiento directo en la transferencia de acero y obtener así la eliminación de un intermediario."

Es esta la exposición que deseaba hacer, señor Presidente, sobre este asunto. Delo en consecuencia, hecha la enmienda a la conclusión N.º 17, y presentada la sustitución en el cuerpo mismo del informe, que di a conocer a la Honorable Cámara: Envío indicación a la mesa.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Escobar Zamora.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — En realidad, señor Presidente, ya se ha dicho bastante sobre esta materia.

Hace ya bastante tiempo que esta Comisión se constituyó para este asunto. De más está decir que esta Comisión sesionó muchas veces y que luego la Cámara misma celebró sesiones especiales para discutir este mismo problema.

En la Comisión, en la cual participé por mandato de nuestro Comité, pude apreciar la forma amplia en que procedieron los señores funcionarios de los Ferrocarriles del Estado al proporcionar toda clase de antecedentes, al aceptar toda clase de preguntas y dar las debidas respuestas, con documentos, para ilustrar a la Comisión en la resolución de este problema.

No ocurrió lo mismo al comienzo de la labor de la Comisión con algunos señores oficiales que vinieron a declarar. Se arregló esto después con un cambio de oficios que hubo entre la Comisión y el señor Ministro de Defensa Nacional, quien no asistió a la Comisión. Tampoco asistió a la Comisión el señor Laurent; se limitó a enviar una carta que muy poca luz dió en este asunto; estampaba solamente algunas recomendaciones que le dió su abogado.

Los funcionarios de los Ferrocarriles ayudaron a aclarar este problema.

Como dije al comienzo, se llevaron a cabo varias sesiones especiales en las que se discutió ampliamente este asunto. Ahora estamos para terminar este período de sesiones y no queremos entrar a repetir lo que el informe dice.

Por las razones expuestas, los parlamentarios comunistas vamos a votar favorablemente el informe, tal como está.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ha solicitado la palabra el Honorable señor Malra, que no está en la Sala.

Había solicitado la palabra después el Honorable señor Valdebenito, que tampoco está en la Sala.

Ofrezco la palabra.

El señor YANEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor YANEZ.— No era mi propósito decir cualquiera una palabra en este debate, porque los

Diputados liberales habían encomendado a nuestro distinguido colega, el Honorable señor Smithman, que manifestara la opinión que el informe de la Comisión merecía a los Diputados liberales. Desgraciadamente, como la Honorable Cámara lo habrá notado, los Diputados liberales por una reunión imprevista, tuvieron que abandonar la Sala, creyendo que este asunto no alcanzaría a tratarse.

Sr. Presidente, yo no deseo entrar a analizar la actuación de los miembros de la Comisión, los cargos mismos que se formularon y todas las incidencias ocurridas con anterioridad y con posterioridad al informe. No quiero alargar este debate; pero no podría, en nombre de los Diputados liberales, dejar de hacer presente nuestro más vivo deseo de que se hubiera hecho un esclarecimiento total en este "affaire", de manera que el informe correspondiera en exactitud a la seriedad, corrección y buena fe que yo atribuyo a cada uno de los miembros de la Comisión.

Desgraciadamente, señor Presidente, del informe y de las observaciones que han formulado los señores Diputados en las tres sesiones en que se ha discutido, este asunto, no aparece con la claridad que uno quisiera, repito, la actuación de cada uno de los organismos y de las personas que intervinieron en este negocio.

En este debate, ingratito por su naturaleza misma, deberíamos ser lo más acuciosos que fuera posible, porque no puede la Honorable Cámara, con espíritu libre, ultrajar la reputación de personas extrañas a ella, que muchas veces, por el calor que gastamos en nuestra labor fiscalizadora, no consideramos con el respeto que deberíamos guardar.

Señor Presidente, yo me voy a limitar a recordar dos palabras que pronunció el Honorable señor Moore...

El señor DIAZ.— Fueron varias palabras y no dos!

El señor YANEZ.— Son varias, pero son pocas. Las pronunció en sesión de 30 de enero de este año. Y las recordará, porque yo no comprendo, Honorable Diputados, que en el acuerdo que se va a votar en breves instantes más, se vuelvan a reiterar conceptos que me parecen inaceptables.

Decía el Honorable señor Moore: "Yo quiero dejar bien en claro que he estudiado este informe de la Comisión, y pasando por encima de todas sus contradicciones..."

El señor OLAVARRIA.— No las tiene, Honorable Diputado.

El señor YANEZ.— ... y tratando de coordinar en forma lógica lo que la Comisión ha querido decir, veo que el buen nombre, el prestigio profesional y la personalidad descolante del Contralmirante don Guillermo del Campo, queda libre de todo cargo. Esta es la realidad; pero ella no se destaca nitidamente, como el justo respeto de sí mismo, de un marino pundonoroso lo reclama."

Yo digo, al igual que el Honorable señor Moore, que el informe no es totalmente completo y claro, como lo habríamos deseado nosotros; y celebro repetir los conceptos que el Honorable señor Moore emitió sobre la personalidad del Contralmirante señor Del Campo.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

El señor VALDEBENITO.— Señor Presidente, yo me he inscrito para manifestar que nosotros somos partidarios del informe emitido por la Comisión, y de que a mí personalmente me ha llamado la atención que últimamente se haya producido un movimiento entre los Oficiales de la Armada Nacional. Incluso se ha llamado a retiro a personas que no habían cumplido el tiempo necesario, y según comentarios que se hacen en las mismas filas, parece que este ha sido un medio para hacerle la carrera a una persona que puede salir afectada, tal vez, por este asunto de que conoce ahora la Honorable Cámara.

Yo pediría que, dado el número reglamentario de oradores que han usado de la palabra en este debate, se sometiera a votación el informe de la Comisión.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Advierto a la Honorable Cámara que el Comité Radical ha pedido la clausura del debate y, como se han llenado todas las formalidades reglamentarias, se va a votar la petición de clausura.

ordinarias que las reemplacen y en las pedidas a que se refiere el artículo 82. Deberán presentarse por escrito y apoyadas por un Comité.

Por el solo hecho de ser presentadas en sesiones ordinarias y cuasioratorias, se entenderá que estas proposiciones quedan para segunda discusión y se discutirán y votarán en la sesión ordinaria o cuasioratoria siguiente, inmediatamente de llegada la hora de término de la sesión, destinándose un plazo máximo de quince minutos para estas sesiones.

La discusión de cada proposición y sus modificaciones se hará en el término de diez minutos de que usará, por mitad, un Diputado que la apoye y otro que la impugne.

La Cámara podrá, a indicación del Presidente, declarar sin discusión una o algunas de dichas proposiciones por ser obvias y sencillas, en cuyo caso, se votarán inmediatamente, en la misma sesión y sin debate.

Las disposiciones del inciso 2.º de este artículo no regirán para las indicaciones a que se refieren los números 3 y 4 del artículo 122, las cuales serán votadas a la hora reglamentaria de término de la sesión en que se formulen.

El señor ALDUNATE.— El artículo no dice lo que sostenía Su Señoría.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Estoy diciendo que sólo las proposiciones de incidentes admiten segunda discusión.

El señor CORREA LETELIER.— Está muy equivocado Su Señoría.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— La Mesa así lo interpreta.

El señor CONCHA.— Lo que se pretende es echarle tierra a este asunto.

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— La duda reglamentaria debe ser resuelta por la Honorable Cámara.

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— En votación el este informe puede quedar para segunda discusión.

—Durante la votación:

El señor CONCHA.— Que se apruebe por unanimidad, pero con mi protesta y reclamo, porque el procedimiento seguido por la Mesa ha sido un atropello al Reglamento.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

SUEÑAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

—Practicada la votación en forma económica, no hubo quórum de votación.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— No hay quórum de votación.

Se va a repetir la votación por el sistema de sentados y de pie.

—Durante la votación:

El señor CONCHA.— (Este es un negociado que se quiere defender).

El señor DOMÍNGUEZ.— ¡Ya les quedan pocos días!

El señor ALDUNATE.— El Honorable señor Imable está pareado con el Honorable señor Rosas.

El señor DÍAZ.— ¡No estoy pareado!

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

SUEÑAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor IZQUIERDO.— ¡Están terminando con un broche de oro!

—Repetida la votación por el sistema de sentados y de pie, no hubo quórum de votación.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— No hay quórum de votación.

Se va a llamar por dos minutos.

El señor CORREA LETELIER.— Van a terminar desperdigados. La Mesa debió abrir de bata durante media hora sobre la cuestión reglamentaria.

El señor Presidente no fué capaz de plantear la duda reglamentaria.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Honorable Diputado...

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

SUEÑAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Llamo al orden al Honorable señor Correa Letelier.

El señor URIBE (don Damián).— ¡Apliquele el máximo del Reglamento!

El señor IZQUIERDO.— ¡Se va a quedar con las ganas de ser Presidente de la Cámara!

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Ha llegado la hora, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las veintinueve horas.

ENRIQUE DARROU P., Jefe de la Redacción.

SESION 18.ª EXTRAORDINARIA. EN

VIERNES 11 DE MAYO DE 1945

(SEGUNDA LEGISLATURA)

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º.—Un Mensaje con el que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratado en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, un proyecto de ley con el carácter de urgente, que crea la planta definitiva del Servicio Nacional de Salubridad.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó a Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene y a la de Hacienda para los efectos de su financiamiento.

2.º.—Una nota de la H. Comisión Especial sobre Estatuto Administrativo en la que solicita de la H. Cámara que los proyectos sometidos a su estudio no sean tramitados a la Comisión de Hacienda, y otorgue a dicha Comisión Especial todas las facultades que el Reglamento confiere a la Comisión de Hacienda, para conocer del financiamiento de dichos proyectos.

—Quedó en tabla.

3.º.—Tres telegramas, con los cuales diversos centros políticos de Rancagua y Sewell, se refieren a la elección de Diputados verificada el 4 de marzo del presente año.

—Se mandaron tener presente y archivar.

V.—TEXTO DEL DEBATE

1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde calificar la urgencia de un mensaje del Ejecutivo por el cual se crea la planta definitiva del Servicio Nacional de Salubridad.

Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará la simple urgencia para este proyecto.

Acordado.

2.—TRAMITACION DE LOS PROYECTOS QUE ESTUDIA LA COMISION ESPECIAL DE ESTATUTO ADMINISTRATIVO.— PETICION DE LA COMISION RESPECTIVA.

El señor SANTANDREU (Presidente).— La Comisión Especial que estudia los proyectos sobre ratificación de diversas disposiciones del Estatuto Administrativo, acordó soli-

citar de la Honorable Cámara que los proyectos sometidos a su estudio no sean enviados a la Comisión de Hacienda y se otorguen a dicha Comisión Especial todas las facultades que el Reglamento confiere a aquella Comisión permanente, para el estudio de los proyectos que debe conocer en razón de su financiamiento.

El señor, BARRIENTOS.— No hay ningún inconveniente, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No se puede, Honorable Diputado, porque el Reglamento se opone a tal procedimiento. Ni aún con el asentimiento unánime de la Cámara se puede omitir el trámite de informe de la Comisión de Hacienda.

El señor BRANES.— ¿Si me permite señor Presidente? Existe ya un precedente en este sentido. Efectivamente, el proyecto de Rentas Municipales no fué conocido por la Comisión de Hacienda sino que por la Comisión que había sido designada para su estudio, según fuimos informados en la mañana de hoy.

Por lo demás, quiero decir a Su Señoría que el propósito que ha tenido en vista la Comisión Especial para hacer esta petición a la Honorable Cámara consiste, principalmente, en abreviar tiempo para el despacho de este proyecto de ley, porque, de lo contrario, después de producido el informe de la Comisión Especial, tendría que ser revisado enteramente por la Honorable Comisión de Hacienda y pasaría un mes más.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable Diputado: el caso que ha citado Su Señoría no es del todo exacto, porque ese proyecto, después de ser informado por la Comisión Especial, pasó a la Comisión de Hacienda para su consideración e informe. Además, si Su Señoría se toma la molestia de leer el artículo 61 del Reglamento, se encontrará con una disposición imperativa que establece que ni por acuerdo unánime se puede eximir un proyecto del trámite de la Comisión de Hacienda.

El señor TAPIA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAPIA.— Me parece, señor Presidente, que el proyecto de Estatuto Administrativo puede ser conocido por la Honorable Cámara sin el informe de la Comisión de Hacienda, porque el que establece nuevos gastos es el proyecto que se refiere al encasillamiento del personal de los servicios civiles del Estado, no así el proyecto del Estatuto Administrativo mismo.

El señor CONCHA.— Pero en la sesión de la mañana de la Comisión Especial quedó establecido que el proyecto de Estatuto Administrativo, aunque pequeños, originaba también nuevos gastos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— De suerte entonces que, de acuerdo con el artículo 61 del Reglamento, no puedo someter a la consideración de la Honorable Cámara la petición de la Comisión Especial, por estar en contra de esta disposición.

El señor TAPIA.— Reformemos el Reglamento, entonces.

3.—NUEVAS RENTAS MUNICIPALES.— TRAMITACION DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— De acuerdo con el objeto de la presente sesión, corresponde a la Honorable Cámara continuar la discusión del proyecto, modificado por el Honorable Senado, que crea el Banco Agrícola.

El señor BARRIENTOS.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Y a continuación, el proyecto que destina fondos para la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia.

El señor VALDEBENITO.— Antes de entrar a ocuparnos del objeto de la presente sesión ¿me permite la palabra, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

El señor VALDEBENITO.— Señor Presidente, no alcancé a oír si se dió o no cuenta del proyecto que crea nuevas rentas municipales, que ya fué despatchado por el Honorable Senado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No se ha dado cuenta de ese proyecto, porque no ha llegado el oficio correspondiente, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO.— ¿No ha llegado?

El señor SANTANDREU (Presidente).— No Honorable Diputado. Tan pronto llegue, la Mesa se hará el deber de dar cuenta de él a la Honorable Cámara.

El señor VALDEBENITO.— Sería interesante. Muchas gracias.

4.—ALUSION PERSONAL POR LA PRENSA

El señor BARRIENTOS.— Señor Presidente...

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRIENTOS.— Acogiéndome a lo que dispone el Reglamento, quiero abusar por algunos breves minutos de la atención de la Honorable Cámara para desautorizar, en forma enérgica, una información, no diré falsa ni injuriosa, pero sí desprovista totalmente de veracidad, que han publicado "El Diario Ilustrado", en su edición de ayer, y "El Chileno" y "El Mercurio" de hoy, y que se refiere a supuestas declaraciones que el Diputado que habla había hecho en la Comisión de Hacienda de esta Honorable Cámara.

Concurrió a la Comisión de Hacienda, como miembro de ella, a la discusión a que dió origen el proyecto de ley sobre aumento de la dieta parlamentaria. En una parte, señor Presidente, expresé textualmente que me explicaba que el Partido Conservador se opusiera al aumento de la dieta; y me lo explicaba fácilmente porque no sólo se opone al aumento de la dieta, sino que aun se ha opuesto siempre al establecimiento de la dieta. Yo expresé que estimaba preferible mantener y aumentar la dieta, dadas las razones que se expusieron y para no volver a pasar por la triste situación que le ocurrió a este Parlamento cuando muchos de sus hombres eran sindicados de gestores administrativos. Este es un hecho que está en la historia de este país. Yo me quise referir a lo que ocurriera los años 1924 y anteriores. Todos sabemos que hubo en este país altos gestores. Rabudos, las cachimbis salitreras y tantos otros escándalos encontraron aquí a sus mejores defensores y a sus más altos gestores. A esto me quise referir y no a la expresión injuriosa que se me quiere atribuir y que, repito, desautorizo plenamente.

Nada más, señor Presidente.

5.—CREACION DEL BANCO AGRICOLA.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Co-

responde continuar la discusión del proyecto de ley, modificado por el Honorable Senado, sobre creación del Banco Agrícola de Chile.

Quedó pendiente la discusión en la letra d) del artículo 27 del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Se discutió el artículo, pero no se alcanzó a votar.

Dice la letra d) del artículo 27:

"Artículo 27.— El capital de la Caja se formará:

... d) Con tres millones setecientos cincuenta mil novecientos treinta y cuatro pesos, setenta y tres centavos, que se traspasarán de los actuales fondos de reserva acumulados por la Caja a su nuevo capital."

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión la letra d) del artículo 27.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— No hay oposición, señor Presidente. Estamos todos de acuerdo.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la letra d) del artículo 27 del Honorable Senado.

Aprobada.

El señor PROSECRETARIO.— Letra e) Dice:

e) Con el dieciocho por ciento del producto de los impuestos que establecen los artículos 37 y 38 de la ley N.º 6.640, de 10 de enero de 1941, a partir desde el 1.º de enero de 1945.

El producto de este dieciocho por ciento se imputará, íntegramente, a la cuota que le corresponde percibir a la Corporación de Fomento de la Producción.

Estos recursos los depositará, directamente, la Tesorería General de la República en la Caja de Crédito Agrario, a medida que ingresen en arcas fiscales y sin necesidad de decreto supremo.

En la determinación del dieciocho por ciento no se aplicarán las disposiciones de la ley N.º 7.046, en cuanto destine la moneda extranjera que produzca la ley N.º 6.640 al servicio de las obligaciones que contraiga en el exterior la Corporación de Fomento de la Producción ni a los préstamos ya acordados."

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la letra e).

Aprobada.

El señor PROSECRETARIO Letra f).

Dice: "f) Con el monto a que asciendan a la fecha de la publicación de esta ley los créditos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción directamente para la agricultura, comprendiéndose en éstos los concedidos a la Caja de Crédito Agrario y también los realizados por intermedio de esta institución."

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión la letra f).

El señor URZUA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor URZUA.— Yo estimo, señor Presidente, que esta letra debe aprobarse; y digo que debe aprobarse, porque, precisamente, este proyecto de ley tiende a dar capitales a la agricultura.

En realidad, los capitales a que se refiere la letra f) están ya invertidos en la industria agrícola. Y si mañana tuvieramos que desahogar esta letra y aprobar el resto del proyecto tal como está redactado, seguramente la Corporación de Fomento de la Producción, una vez que fuera percibiendo estos dineros, los iría substraendo de la industria agrícola y, en consecuencia, en lugar de capitalizar esta industria la habríamos descapitalizado.

Si ya la Corporación de Fomento tiene distribuidos estos fondos en la industria agrícola, lo natural es que sigan en ella; y como, seguramente, después de aprobada esta ley, no seguirá la Corporación haciendo operaciones en la agricultura lo lógico es que sea la Caja la que siga haciendo frente a esta situación. Lo natural es, entonces, que estos dineros, que ya han sido facilitados a la agricultura y que han prestado útiles servicios a la industria agrícola, continúen en ella.

El señor CONCHA.— ¿No cree Su Señoría, con la misma lógica, que la Corporación de Fomento podía haber contraído compromisos con cargo a la devolución de estos préstamos ya efectuados?

El señor URZUA.— ¿Cómo dice, Su Señoría?

El señor CONCHA.— ¿No cree Su Señoría que la Corporación de Fomento podría haber contraído compromisos con cargo a los préstamos por ella efectuados a la Caja?

El señor URZUA.— No, Honorable Diputado, porque la Corporación de Fomento ha contraído compromisos con cargo a la ley que la creó y, asimismo, con cargo a los fondos en oro que tiene esa institución y que nadie ha tocado en este proyecto.

El señor LOYOLA.— Y con cargo a las recuperaciones que consulta su presupuesto, Honorable Diputado.

El señor CONCHA.— Démosle fondos a la Caja de Crédito Agrario, pero para ello no le quitamos lineros a otra institución que, como Su Señoría sabe, está haciendo un bien al país.

El señor URZUA.— La Corporación de Fomento de la Producción tiene dinero de sobra para seguir atendiendo sus fines.

Todos los señores Diputados saben que sostengo la tesis de que debemos aprobar esta letra, porque estimo que, una vez cobrados estos fondos por la Corporación de Fomento, van a ser substraídos a la Caja de Crédito Agrario, y en vez de capitalizar a esta institución, la vamos a descapitalizar.

Por esta letra, entonces, se persigue que los dineros entregados a la Caja por intermedio de la Corporación de Fomento, queden en su totalidad en poder de la industria agrícola.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Zamora; a continuación, los Honorable señores Loyola y Gaete.

El señor ZAMORA.— Los dineros que se otorgan a la Caja de Crédito Agrario, por medio de esta letra f) son, como se sabe, de la Corporación de Fomento, y ya en la letra e) que acabamos de aprobar, se le substraen otra parte a la Corporación, al decir que el 18 por ciento del producto de los impuestos que establecen los artículos 37 y 38 de la ley 6.640 se imputará íntegramente a la cuota que le corresponde percibir a la Corporación.

En otra ocasión, señor Presidente, mani-

festé, y lo vuelvo a decir ahora, que la Caja de Crédito Agrario necesita fondos, pero para ello no se le pueden quitar a otra institución que también los necesita. Si se le quiere buscar, un mayor financiamiento a la Caja de Crédito Agrario, en buena hora; pero obtengánselo de otra parte y no de los fondos de la Corporación.

También, en otras oportunidades, el Diputado que habla ha hecho críticas a la Corporación de Fomento de la Producción por la distribución que hace de los dineros que recibe; pero no es menos cierto que esta institución tiene una misión muy grande que cumplir en el país. De modo que yo no comparo con el Honorable señor Urzúa la opinión de que debemos aprobar esta letra, porque si ya se le ha quitado por la letra e) una parte de sus fondos para dárselos a la Caja de Crédito Agrario para que vaya en ayuda de la agricultura, no se le puede sustraer aún más, por cuanto la Corporación también ayuda a la agricultura.

Por todas estas razones, los Diputados comunistas votaremos en contra de esta letra, porque no es justo "desvestir a un santo para vestir a otro".

Realmente, la Caja de Crédito Agrario necesita más medios económicos, pero hay que buscárselos en otra parte, aunque estimo que el dinero que se le da ahora es suficiente para que pueda desenvolverse, y atender al desarrollo de la industria agrícola.

El señor BORQUEZ.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Loyola; a continuación los Honorable señores Gaete y Borquez.

El señor LOYOLA.— Señor Presidente, las palabras del honorable señor Zamora me han evitado decir las consideraciones que, en mi concepto, debe tomar en cuenta la Honorable Cámara para rechazar esta letra f) del art. 27.

Se trata, señor Presidente, de préstamos que la Corporación de Fomento ha hecho por intermedio de la Caja de Crédito Agrario, a diversos agricultores, e, incluso, a la propia Caja de Crédito Agrario. Corresponden en su mayor parte a maquinarias que se han traído para usos agrícolas desde Estados Unidos, importadas por la Corporación valiéndose de créditos del Exim Bank.

Corresponden también estas partidas de préstamos a animales lecheros traídos por la Corporación desde Estados Unidos con el objeto de mejorar la raza lechera que se encontraba en malas condiciones en el país, y a importación de animales de carne traídos desde Argentina con el objeto de asegurar la provisión ganadera de nuestro país y abastecer el consumo interno.

La Corporación, señor Presidente, además de estos préstamos para importación de maquinarias y ganado, ha hecho otras a largo plazo, para plantaciones de olivares y frutales y obras de regadío que no se consideraban en el plan de la Caja de Crédito Agrario.

De manera que estas recuperaciones de dinero—que se va percibiendo, de acuerdo con los plazos a que ha sido prestado—, vuelven a los agricultores ya sea para compra de ganado, para hacer obras de regadío o para diversos otros usos agrícolas.

El Honorable señor Urzúa está, pues, perfectamente equivocado al creer que estos fondos van a ser distraídos después en usos distintos a la agricultura.

El señor URZUA.— Entonces Su Señoría se contradice, porque por una parte dice que se necesitan estos fondos que la Corporación obtiene como recuperaciones y por otra parte agrega que van a ser prestados de nuevo.

El señor LOYOLA.— Lo lógico es que se presten de nuevo por los organismos directamente llamados a hacer estas operaciones.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿A cuánto ascienden estos fondos?

El señor LOYOLA.— En una sesión pasada el Honorable señor Gaete leyó el monto de las inversiones totales que alcanzaban a 240 ó 250 millones de pesos.

El señor GAETE.— 240 millones.

El señor LOYOLA.— Señor Presidente, hay que tomar en cuenta los medios de que dispone la Corporación de Fomento para ayudar a la agricultura. Actualmente la Corporación dispone de una oficina en Nueva York la cual atiende todos los pedidos de los diversos rubros de la producción que corresponden a las finalidades de este organismo: maquinarias para todas las industrias, para la minería etc., y la importación de algunas materias primas para el comercio.

Se aprovecha, pues, la oficina que tiene la Corporación de Fomento en Estados Unidos para comprar en condiciones ventajosas las maquinarias que necesitan los agricultores chilenos. Sería absurdo, por lo tanto, que, teniendo la Corporación de Fomento una oficina instalada con este objeto en Nueva York, y oficina que está funcionando normalmente y que ha prestado evidentes servicios al país en los últimos años, se le fueran a quitar a ese organismo los fondos a que se refiere la letra f) del art. 27 para entregárselos a la Caja de Crédito Agrario, la que tendría que valerse de firmas comerciales establecidas en el país para comprar maquinarias en condiciones muy diversas a las que tiene la Corporación de Fomento por contratos directos con las fábricas norteamericanas. Allí se adquieren a precios bastante convenientes, precios que no pueden ser alzados, de acuerdo con contratos vigentes, por ninguno de los representantes de las diversas fábricas norteamericanas que operan en el país. De acuerdo, entonces, con esta circunstancia de que se trate de préstamos totalmente distintos a aquellos que son para ayuda del agricultor, como, por ejemplo, las siembras, cosechas y otros para los cuales está más indicada la Caja de Crédito Agrario, no creo que haya conveniencia en distraer estos fondos a la Corporación de Fomento; con ellos se va persiguiendo la misma finalidad de la ley que creó la Corporación de Fomento, esto es, fomentar la industria agrícola.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado, Honorable Diputado?

El señor LOYOLA.— Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE.— Señor Presidente, creo que con la exposición documentada que hice en sesión pasada—cuando me interrumpió el Honorable señor Urzúa respecto de los datos que di en detalle acerca de la obra realizada por el Departamento Agrícola de la Corporación de Fomento—dejaría satisfecho a mi Honorable colega y convencido del gran beneficio y éxito que ha tenido este Departamento...

El señor URZUA.— Estoy enteramente de acuerdo con Su Señoría respecto al éxito de ese Departamento.

El señor GAETE.— Su Señoría está de acuerdo conmigo, pero insiste en quitarle estos \$ 240.000.000 a la Corporación de Fomento.

El señor URZUA.— Para que no se pierda el éxito.

El señor GAETE.— Perdoneme, Su Señoría, después podrá dar otras razones si lo cree conveniente. Ahora, si me solicita una interrupción, se la concedo; pero, en otra forma creo que no nos podemos entender.

Sostengo, contrariamente a lo afirmado por Su Señoría, que estos dineros no son reastados a la agricultura. Los Honorable colegas de estos bancos y de otros de esta Honorable Cámara, en fin, de todas aquellas personas que han tenido que entenderse con el Departamento Agrícola de la Corporación de Fomento, saben cómo se sirve en forma preferente el fomento de la producción por intermedio de los organismos agrícolas. En esta forma de atención, precisamente, está la enorme economía que han obtenido los agricultores chilenos, como muy bien lo sostienen los Honorable colegas señores Loyola y Zamora, personas que conocen este problema y que han estado vinculados a la labor realizada por la Corporación.

Estimo que hace mal la Izquierda de este país en aceptar esta disposición, y lo digo bien claro, porque ella no tiene otro organismo que, durante los Gobiernos de don Pedro Aguirre Cerda y de don Juan Antonio Ríos, haya realizado tanta labor como la Corporación de Fomento de la Producción. ¡Cuántas industrias, cuántas obras de progreso se están realizando por intermedio de este organismo!

Me extraña, pues, que los propios elementos de la Izquierda de esta Honorable Cámara, que debían ser los celosos guardianes de este verdadero patrimonio que significa para ella este organismo, sean los que en esta oportunidad traten de desmembrarlo y de quitarle los fondos con los cuales está haciendo una buena labor.

Creo que con esto comete un error garrafal.

El señor URZUA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor GAETE.— Y si algunos Honorable colegas están sosteniendo la teoría de ocupar los fondos de este organismo...

El señor URZUA.— ¿

El señor RODRIGUEZ QUEZADA.— Con algunas excepciones.
El señor BORQUEZ.— ...con algunas excepciones, como dice el Honorable Diputado.
—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor IBÁÑEZ.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BORQUEZ.— Con mucho gusto.
El señor IBÁÑEZ.— Considero que, en el hecho, no se estudia en este momento una unificación de los organismos que se ocupan del fomento de la agricultura. Y no es eso. Si esto se estudiara, Honorable colega, nosotros estaríamos perfectamente de acuerdo, porque se propendría a unificar toda la política agraria a través de los institutos que actualmente se preocupan de este problema: Caja Agraria, Caja de Crédito Hipotecario, Institutos, Fondos de la Beneficiencia Pública, del Seguro Obrero, de la Caja de Colonización, etc., etc.

Y cuando se estudie esta materia, nosotros suscribiremos todas aquellas ideas que tiendan a servir este plan.

Pero, en este momento, se trata simplemente de restar medios económicos a una institución que está haciendo un buen trabajo de fomento para levantar la economía del país, para llevar la maquinaria al campo, para industrializar nuestras actividades.

No apoyamos, pues, la tesis de restarle estos 240 millones de pesos a la Corporación de Fomento. Creemos, en cambio, que su presupuesto, en lugar de ser disminuido, debería aumentarse, en beneficio de la Nación.

El señor BORQUEZ.— Continúa, señor Presidente.

Las palabras del Honorable señor Ibáñez me parecen sumamente extrañas, y aclaran mucho más el concepto que estaba sosteniendo.

Dice que todos estamos en disposición de propender a que no haya muchos organismos del Estado que se dediquen a una misma cosa, porque es aumentar la burocracia, perjudicando al país.

Y ocurre un fenómeno absolutamente raro en este momento. Yo conozco al señor Jefe de la Sección Agrícola de la Corporación de Fomento, quien no es correccionista mío.

Debo declarar que tengo de él el más alto concepto, tanto en lo que respecta a su corrección cuanto a su preparación. Lamento que no pueda ser más útil aún la existencia de esa Sección. Pero, para mí, se trata de una cuestión de principios: no puede haber diversos organismos del Estado que contribuyan a aumentar la burocracia alrededor de una misma función.

Con esta modificación de la ley, se pretende que el fomento total de la agricultura en el país quede en manos de la Caja Agraria. Sin embargo, al mismo tiempo, se quiere mantener un Departamento, también del Estado, dirigido por un funcionario absolutamente capaz, como es el señor Olea, dentro de la Corporación de Fomento.

¿Qué significa esto? Simplemente un mayor gasto.

Creo indispensables para el bien del país los servicios del señor Olea. Lo declaro con la mayor franqueza.

El señor MONTE.— Ya lo hemos oído.

El señor BORQUEZ.— Su Señoría lo ha oído muchas veces.

En consecuencia, no tengo ningún prejuicio respecto de esto; pero es totalmente inútil que existan dos instituciones pagadas por el Estado, con fondos del Estado, provenientes de la percepción de las contribuciones.

El señor IBÁÑEZ.— Pero no son dos, Su Señoría lo sabe muy bien, son muchos más.

El señor BORQUEZ.— Lo lógico es irnos reduciendo a medida que se nos presente la ocasión.

El señor IBÁÑEZ.— Yo le aseguro a Su Señoría que hay organismos que ocupan estrictamente la burocracia que necesitan y que, precisamente, la Corporación de Fomento...

El señor BORQUEZ.— ¡No tanto, ni tan poco, Honorable colega!

El señor IBÁÑEZ.— ¿Y este Departamento de Agricultura?

El señor BORQUEZ.— ¡Estoy de acuerdo con Su Señoría en ese punto!

Se ha dicho, por el Honorable señor Loyola, que este organismo tiene representantes en los Estados Unidos para regular los negocios. ¿Ha oído esta Corporación algo más atroz que esto?

¿Qué hacen los representantes de la Corporación de Fomento en los Estados Unidos? Nada. No me interrumpa, Honorable señor Loyola, porque le voy a contestar de antemano. Tenemos una Embajada en ese país, tenemos un Consulado General en los Estados Unidos y la Corporación de Fomento de la Producción, que es un organismo del Estado — ¡y espétese la Honorable Cámara! — tiene una delegación muy bien rentada. Creo que el sueldo del señor representante de la Corporación de Fomento de la Producción es del orden de los dos mil quinientos dólares por mes.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No, Honorable Diputado!

El señor LOYOLA.— ¡No, Honorable colega!

El señor BORQUEZ.— Su Señoría no sabe el dato.

El señor LOYOLA.— Son menos de mil dólares.

El señor BORQUEZ.— Yo le puedo decir que, fuera de los mil dólares, tiene para gastos de representación, quinientos dólares.

Eso no es necesario, es una corrupción; de modo que yo no voy a estar de acuerdo con el Honorable señor Loyola ni con el Honorable señor Gaete.

Se dice que estos representantes atienden las obligaciones con el Exim Bank. ¿Se cree que nosotros somos niños de las monjas, señor Presidente? Si el Exim Bank es un Banco del Estado con el cual se trata por medio de nuestra representación diplomática; de modo que eso no es problema.

El señor GAETE.— ¡Eso lo saben todos!

El señor BORQUEZ.— Lo saben todos; y, sin embargo, hay gente que da como argumento el desempeño de estas funciones.

Estas obligaciones las cumple el Estado de Chile, se llame Corporación de Fomento de la Producción, se llame Caja Agraria; es absolutamente igual.

De suerte que tenemos aquí tres argumentaciones: la primera, que hay organismos de fomento de la agricultura sumamente importantes, como el Departamento de Agricultura de la Corporación de Fomento de la Producción, pero sin perjuicio de que estas funciones de fomento estén, además, entregadas a la Corporación misma.

Se dice que hay fondos de recuperación. ¿Estos fondos se destinarán a servir las

obligaciones del Exim Bank, Si, en esto no hay cuestión; pero, se arguye que hay necesidad de saberlo de todas maneras.

Segundo, se dice que en Estados Unidos no existe una organización encargada de realizar la tramitación de todos estos asuntos de la Corporación de Fomento de la Producción. Esto es ocioso y perjudicial para los intereses del país.

Y, tercero, se dice, finalmente, que cómo le vamos a quitar estas funciones a la Corporación, cuando este organismo está haciendo un gran beneficio social. Si hay dos instituciones que están haciendo una obra de gran beneficio social, lo lógico, según el criterio de mi Honorable colega señor Ibáñez, es que se suprima una de ellas. Pero ¿cuál se va a suprimir? ¿La que tiene una organización de crédito a corto y a largo plazo y una organización de fomento, o la que tiene solo una organización de fomento? No hay cuestión, señor Presidente: hay que suprimir la que realiza una sola actividad.

Por esto es indispensable que, de una vez por todas, sin hacer demagogia de estas cosas, se diga, señor Presidente, que la coexistencia de dos servicios con el mismo objeto simplemente es mantener burocracia; de manera que uno de estos dos debe desaparecer...

El señor IBÁÑEZ.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor BORQUEZ.— Con todo gusto.

El señor IBÁÑEZ.— Creo que todos estamos perfectamente de acuerdo en la necesidad de suprimir uno de esos dos organismos. Y, en este sentido, Honorable colega, yo voy mucho más lejos que Su Señoría. Yo entiendo que todos los institutos de fomento de nuestra riqueza nacional y de la producción debieran estar en manos de la Corporación de Fomento, y que la Caja de Crédito Agrario, sobre la cual nos estamos pronunciando ahora, no debiera ser sino un departamento de la Corporación.

El señor BORQUEZ.— Yo estoy perfectamente de acuerdo con Su Señoría. Creo que no debería haber en Chile sino un solo organismo para este objeto, con secciones insignificantes, que se dedicarían a la industria, a la agricultura, a la minería, etc. Pero por algo tenemos que empujar. Si nos expandemos, si hacemos el negocio de la regadera, no llegaremos nunca a esto.

El principio de la izquierda, el principio de la izquierda, repito — y lo repito para que la Honorable Cámara me escuche —, es que se vaya centralizando el crédito en manos del Estado; de manera que si no se quiere que se vaya centralizando el crédito en manos del Estado, no se está haciendo obra de izquierda. Actualmente, lo que se está haciendo es dirigir la función del crédito por el Estado, y se ampara con esto — yo sé que los Honorables Diputados no lo hacen ni lo harían nunca —, se ampara el interés privado. Yo sé que nadie está inculcado de caer en semejante pecado...

El señor LOYOLA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor BORQUEZ.— Con todo gusto.

El señor LOYOLA.— El Honorable señor Borquez ha manifestado su opinión en el sentido de que es ociosa esta función que tiene la Corporación de Fomento. Yo voy a explicarle a Su Señoría que, en este período de guerra, la Corporación se ha visto en la necesidad de comprar dos plantas productoras de cemento, que están usadas, las cuales tú precisas desarmarlas y buscar manera de que llegaran en buenas condiciones a Chile. Y comprenda Su Señoría que no iba a ser la Embajada la que estuviera en mejores condiciones de fiscalizar el desarme y de buscar las piezas necesarias para que este material llegara a instalarse y a funcionar en Chile en debida forma.

No podía la Embajada de Chile, sin conocimiento técnico, sin conocimiento de ingenieros, dar su opinión, recibir o aceptar maquinarias de estas condiciones.

El señor VALDEBENITO.— Es que se comparan viejas.

El señor LOYOLA.— Además de esto, se ha estado trayendo también maquinarias para las plantas eléctricas, las que requerían también la fiscalización de técnicos chilenos, para su instalación y funcionamiento en Chile.

Y también hubo necesidad de ello, porque la Corporación era la autorizada para traer algunas materias primas primordiales para la vida del país. Y, naturalmente, como la situación de guerra de Estados Unidos lo exigía, fueron funcionarios chilenos los que debieron tratar de estas adquisiciones en Estados Unidos y obtener las licencias de exportación.

El señor BORQUEZ.— Ya está buena la interrupción, Honorable Diputado.

Ahora va a oír la Honorable Cámara las cosas más espantosas que pueda imaginarse.

El Honorable señor Loyola cree que con mandar Ingenieros a Estados Unidos está todo arreglado. Y de la explicación del señor Loyola, que no es angelical sino serafica, resulta que cada vez que se ha ido a hacer una operación a Estados Unidos de Norte América — y esto es lo que encuentro espantoso — se ha mandado una Comisión de Ingenieros, con un costo enorme.

El señor LOYOLA.— No, Honorable Diputado.

El señor BORQUEZ.— Yo le puedo decir que sí.

Actualmente hay ingenieros de la Corporación en Estados Unidos.

El señor CONCHA.— Eso es para recibir las maquinarias.

El señor BORQUEZ.— También le voy a explicar a Su Señoría, si tiene paciencia.

El señor CONCHA.— Pero Su Señoría dice que la Embajada puede hacer estos negocios, que hay gente que entiende de ellos. Tal vez mañana no haya esta gente y no se podrán hacer los negocios.

El señor VALDEBENITO.— En las Embajadas siempre hay gente que entiende mucho de negocios.

El señor BORQUEZ.— Honorable Diputado: la Embajada trata todos los negocios con el Exim Bank, que es un Banco del Estado, cuyo objeto es hacer esta clase de préstamos.

El señor LOYOLA.— Está completamente equivocado Su Señoría.

El señor BORQUEZ.— Voy a demostrarle que no soy yo el equivocado, sino Su Señoría.

El Exim Bank, que es de importación y de exportación, está creado exclusivamente con fondos del Estado, para hacer estas operaciones con el resto de los países.

Yo puedo contarle un cuento a Su Señoría: una vez...

El señor LOYOLA.— Reconozco que Su Señoría es muy bueno para contar cuentos.

El señor BORQUEZ.— En una ocasión, este representante de la Corporación, para tomar contacto con algunos hombres de negocios...

No quisiera continuar para no pecar de indiscreto. Pero ocurrió que este representante de la Corporación llegó a los Estados Unidos y allí andaba — lo diré con una expresión vulgar, y miro hacia la izquierda — como "bola huacha". No había que hacer. Disponía de mil quinientos dólares para poder llevar adelante su misión. Entonces recurrió al Embajador que tenía en ese país, a quien le pidió que diera en la Embajada una fiesta para ponerle en contacto con la gente de la banca. O sea, este representante de la Corporación con mil quinientos dólares — apenas la miseria de cuarenta y cinco mil pesos chilenos — no sabía con quién encontrarse en Estados Unidos.

El señor CONCHA.— De las fiestas salen muchas cosas.

El señor BORQUEZ.— ¡Claro!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CONCHA.— Salen hasta abrazos...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CONCHA.— ¡Abrazos y besos!

El señor SALAMANCA.— Lo que le duele a Su Señoría.

El señor CONCHA.— No me molesta en absoluto. No me gustan los abrazos de hombres.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ruego a los señores Diputados que se sirvan no interrumpir.

Está con la palabra el Honorable señor Borquez.

El señor BORQUEZ.— Honorable Diputado, hay abrazos de hombres de los cuales nadie se pecha; en cambio, hay otros abrazos de hombres de los cuales todo el mundo sospecha.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Claro!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BORQUEZ.— Señor Presidente, como decía, este representante de la Corporación tuvo que recurrir a dar una fiesta en la Embajada para ponerse en contacto con la gente de banca y, para esto, le dijo al señor Embajador: "Yo costearé, señor Embajador, los gastos de esta fiesta que se daría en la Embajada". Como quien dice, "yo soy la Corporación". El señor Embajador, que era un hombre muy digno, le respondió: "Lo que yo hago por el país, lo paga la Embajada".

Y así, señor Presidente, la ocurrencia que el representante de la Corporación en los Estados Unidos es, simplemente, un burócrata más, que anda con un ejército de gente detrás de él, en todo caso, anda con los ingenieros mandados desde aquí para resolver las cuestiones de la Corporación.

El señor GAETE.— Eso no es efectivo, Honorable Diputado.

El señor BORQUEZ.— Yo se lo puedo asegurar a Su Señoría.

El señor GAETE.— ¿Para qué hace declaraciones que no le constan?

El señor BORQUEZ.— Las hago, porque me constan.

El señor GAETE.— No, Honorable Diputado...

El señor BORQUEZ.— Puedo nombrar a los ingenieros que se han mandado...

El señor GAETE.— Han ido por otros motivos.

En la próxima sesión voy a demostrar a Su Señoría que lo que afirmo es lo exacto.

El señor SALAMANCA.— ¿Por qué no lo hace en la presente sesión?

El señor GAETE.— No lo hago porque en este momento, no tengo a la mano los datos.

El señor LOYOLA.— Yo puedo dar nombres a Su Señoría.

Tuvo que ir a Estados Unidos el señor Infante, que debía hacerse cargo de la Fábrica de Neumáticos, porque no había ninguna experiencia ni ningún técnico en neumáticos en Chile.

El señor SALAMANCA.— Para eso debía estar el representante de la Corporación.

El señor LOYOLA.— Para eso tenía que ir el que iba a ser el Gerente de la Fábrica de Neumáticos.

El señor BORQUEZ.— Porque no tenemos técnicos aquí, ocurre que...

El señor GAETE.— Hubo que enviar técnicos para petróleo...

El señor BORQUEZ.— Indudablemente, pero para eso no hay necesidad de tener al representante allí.

Yo quiero hacer presente que este asunto no es tanto ni tan poco, como dicen. No es una necesidad indispensable para la economía chilena que haya dos instituciones que se dediquen a los mismos trabajos.

El señor LOYOLA.— No se ocupan de los mismos trabajos, Honorable Diputado.

El señor BORQUEZ.— Como digo, señor Presidente, no es necesario en absoluto que se envíen representaciones de esta especie a los Estados Unidos.

En todo caso, me imagino que, en pocos días más, no sería raro que nos preocupáramos de esto que, a juicio de muchos, es una obra maravillosa, pero que para mí no lo es.

Yo me he preocupado de estos trabajos de la Corporación de Fomento en los Estados Unidos. En realidad, me he preocupado de este asunto, no como Consejero de la Corporación, pues no lo soy, sino como fiscalizador, para lo cual tengo amplia facultad y derecho; y he llegado a la conclusión de que las famosas recuperaciones y otras clase de operaciones han podido hacerse directamente por intermedio de la Corporación.

¿Para qué están, entonces, los técnicos existentes en Chile? ¿Qué tienen que resolver sobre esta materia los técnicos de Estados Unidos o los técnicos chilenos mandados allá?

Entonces, tenemos que este servicio, aprobado por la Corporación y dirigido por un hombre sumamente capaz, no es necesario, ya que este mismo servicio lo puede prestar perfectamente la Caja Agraria.

El señor LOYOLA.— Es un absurdo lo que está diciendo Su Señoría. En la compra de ganado fino para mejorar la industria lechera ¡será más conveniente que el Embajador en los Estados Unidos fiscalice la clase de ganado que se vende o que se mande un técnico, Honorable Diputado!

El señor BORQUEZ.— ¡Hasta cuándo Honorable colega, se presta para amparar una farsa!

Los técnicos en lechería son un puro cuento, ya que los que se envían a los Estados Unidos no aprenden nada. Y si esto no es así, ¿pueden decirme los señores Diputados qué conocimientos tienen los señores que fueron a Estados Unidos?

El señor Vergara ¿qué sabe de animales finos? Absolutamente nada. Y en Estados Unidos nos darán clase sobre esta materia durante cien años y más...

Eso es simplemente una farsa...

El señor GAETE.— El señor Vergara es ingeniero y es técnico...

El señor BORQUEZ.— ¡No es técnico de nada, Honorable Diputado!

El señor GAETE.— ¡Solo Su Señoría es técnico en todo!

El señor BORQUEZ.— En realidad, yo soy por principio enemigo de la burocracia y, por lo tanto, no acepto más que una institución que se dedique a este género de negocios.

El señor OLIVARES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor OLIVARES.— Voy a hacer, señor Presidente, un análisis de la forma como la Corporación de Fomento de la Producción ha invertido su dinero en favor de la agricultura.

La Corporación ha hecho esta inversión en tres formas: directamente al agricultor, directamente a la Caja Agraria y por intermedio de la Caja.

La suma total invertida asciende a la cantidad de \$ 240.000.000.

En forma directa, la Corporación de Fomento ha proporcionado más o menos ciento ochenta millones de pesos, y en forma indirecta, o por intermedio de la Caja de Crédito Agrario, sólo ha invertido alrededor de sesenta millones de pesos.

Yo comparto la opinión de algunos Honorables colegas en el sentido de que es peligroso tomar los fondos que la Corporación de Fomento ha invertido directamente, porque ella tiene ya su distribución para el futuro; de modo que yo creo, señor Presidente, que se podría llegar a una solución intermedia o sea, la de dejar para la Caja de Crédito Agrario sólo los fondos que se han invertido por intermedio de ella y los que le ha prestado directamente.

Para esto bastaría borrar la frase: "para la agricultura", comprendiéndose así los créditos concedidos en la letra f) del artículo 27.

Con este objeto he presentado una indicación para que sea puesta en discusión en el momento oportuno, señor Presidente.

Estimo que la Honorable Cámara debe aprobar esta letra f) del artículo 27 del Senado, sólo en la parte que se refiere a los préstamos hechos directamente a la Caja de Crédito Agrario y los hechos por intermedio de ella, que son más o menos sesenta millones de pesos.

El señor LOYOLA.— Casi todos los préstamos

han sido hechos por intermedio de la Caja.

El señor BORQUEZ.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Antes que Su Señoría haga uso de la palabra, debo advertir a la Cámara que el Comité Radical ha pedido la clausura del debate.

El señor BORQUEZ.— Yo tengo a la vista una declaración hecha por S. E. el Presidente de la República en una carta.

El señor GAETE.— La conocemos todos.

El señor BORQUEZ.— Es conveniente que la refresque.

El señor GAETE.— No tenemos tan mala memoria.

El señor BORQUEZ.— Dice: "La Corporación de Fomento deberá suprimir aquellos departamentos cuyas actividades corresponden a otras instituciones".

Como se ve esto es el a, b, c.

Ahora el Honorable señor Olivares propone un temperamento eclectico: "ni chileña ni limonada". Mejor dicho, que dos organismos estatales sigan con su burocracia completa.

Para mí, esto es inconcebible.

El Sr. OLAVE.— Si me permite el Honorable Sr. Olivares, yo quería decir exactamente, señor Presidente, lo que acaba de manifestar el Honorable señor Borquez. En realidad, también me extraña la indicación del Honorable señor Olivares, porque que está en pugna con el propósito que tuvo el Gobierno y el Parlamento al dictar la ley que creó la Corporación de Fomento.

Nuestro malogrado Presidente don Pedro Aguirre Cerdía manifestó reiteradamente que la Corporación de Fomento tenía por objeto realizar el fomento de la producción por intermedio de las instituciones existentes, tanto fiscales y semifiscales como particulares.

Su Excelencia el Presidente de la República don Juan Antonio Ríos, en la comunicación a que acaba de hacer referencia el Honorable señor Borquez, reiteró este mismo propósito. La Corporación de Fomento ha sido creada, pues, para hacer el fomento por intermedio de las instituciones públicas y privadas existentes con ese fin y no para crear servicios paralelos no para crear una burocracia inútil.

El fomento de la producción agrícola debe ejercerse por intermedio de las instituciones existentes para este efecto, como la Caja de Crédito Agrario y la Caja de Colonización, que tienen organismos y funcionarios técnicos dedicados exclusivamente a esas labores.

Por desgracia, señor Presidente, los elementos directivos de la Corporación de Fomento, para darle mayor importancia, han creído que el mundo gira alrededor de esta institución y han pretendido hacer desaparecer otras instituciones. Es así, como al Departamento Agrícola de la Corporación de Fomento se ha pretendido transformarlo en casi un verdadero Ministerio de Agricultura.

Lamento estar en desacuerdo con la opinión del Honorable señor Olivares y, al mismo tiempo, me alegro de que no todos piensen igual.

Yo pediría a la Honorable Cámara que aprobara la letra f) del artículo 27 en la forma en que se encuentra redactada.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se ha pedido la clausura del debate.

El señor PROSECRETARIO.— El Comité Radical pide la clausura del debate.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En votación la clausura.

—Votada en forma económica la clausura, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 8.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobada la clausura.

El Honorable señor Olivares ha pedido la división de la votación.

El señor PROSECRETARIO.— De acuerdo con la indicación del Honorable señor Olivares, quedaría redactada en esta forma la letra f): "Con el monto a que asciendan a la fecha de la publicación de esta ley los créditos otorgados por la Corporación de Fomento de la Producción a la Caja de Crédito Agrario y también los realizados por intermedio de esta institución".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En votación la letra f) con la indicación del Honorable señor Olivares.

—Durante la votación:

El señor IBÁÑEZ.— ¡Es absurdo destruir una cosa que está bien organizada!

El señor ABARCA.— ¡Depende de la interpretación que se dé a las cosas para considerarla absurda!

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 33 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En consecuencia, quedará aprobada la letra f) del artículo 27 con la modificación propuesta por el Honorable señor Olivares.

El señor PROSECRETARIO.— Corresponde entrar a ocuparse del artículo 24 que quedó pendiente en la sesión anterior.

Dice el artículo 24:

"Artículo 24.— En virtud de lo establecido en la letra f) del artículo 27 de esta ley, la Caja Agraria, sin cargo alguno para ella, queda subrogada en todos los derechos, acciones, privilegios y garantías de toda naturaleza que correspondan a la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con los respectivos contratos, en los créditos que pasen al dominio de la Caja.

El pago de estos créditos se hará, directamente por los deudores en la Caja y no será necesario llenar ninguno de los requisitos ni de las formalidades legales para la validez de esta subrogación."

El señor GAETE.— ¿Puede ser que S. E. el Presidente de la República, que es tan amigo del Honorable señor Urzúa, vote esta disposición?

El señor BORQUEZ.— ¡Al Honorable señor Urzúa no lo vota nadie!

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el artículo 24.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— El artículo 28 corresponde, más o menos, al artículo 17 del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor URZÚA.— Es la distribución de las utilidades, señor Presidente.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo 28:

"Artículo 28.— Las utilidades líquidas que resulten en los balances semestrales de la Caja, después de deducidos los gastos generales y de administración, efectuados los castigos y hechas las provisiones acord

El señor MAIRA.— (Claro) es la misma cosa.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Enunció la palabra.

El señor MAIRA.— (Me permite, señor Presidente).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Con la venia de la Sala. Su Señoría tiene la palabra.

El señor MAIRA.— Se trata del mismo objeto que se persigue la indicación que yo insinuaba.

En el artículo 29 del proyecto hay dos ideas: una, que el Consejo de la Caja sea constituido por Consejeros designados por representantes de las sociedades agrícolas; y la otra, que el Consejo sea asesorado por el Fiscal, con derecho a voz, haciendo las veces de Secretario del Consejo al Secretario de la Caja.

Son dos cosas diferentes.

El artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara se refiere sólo a algunas de estas ideas: que el Banco Agrícola esté administrado por un Consejo designado por el Presidente de la República, por el Honorable Senado y por la Honorable Cámara; pero respecto de esta otra idea, que contiene nada. Por lo tanto, lo único que hay que hacer es aprobar el artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara tal como está y agregarle los incisos 2.º y 3.º del artículo propuesto por el Honorable Senado, disposiciones que se refieren a una materia diferente y que no es contradictoria.

El señor ZAMORA.— Pero habría que aprobar el inciso 1.º también. Honorable colega.

El señor MAIRA.— No. Honorable Diputado, pues no modifica en nada el artículo del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Entonces habría que hacer una división en la votación.

El señor OLIVARES.— (Me permite, señor Presidente).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Con el asentimiento de la Honorable Cámara, tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLIVARES.— Al proponer la indicación, señor Presidente, he tenido en vista únicamente las ideas expuestas por el Honorable señor Urzúa. Los incisos 1.º y 4.º del artículo 29 propuesto por el Honorable Senado tienen relación exclusiva con la constitución del Consejo, idea contemplada en el artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara. Suministrando esa división y reemplazándola por el artículo 18 del proyecto de la Cámara de Diputados, se contemplarían todas las ideas porque las referentes al Fiscal y al Secretario General de la Caja están contempladas en la actual ley de la Caja Agraria.

El señor URZÚA.— Se podría dividir la votación perfectamente, aprobando el artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tenemos que proceder en la siguiente forma. Si me permite la Honorable Cámara, rechazar el inciso 1.º del artículo 29 del proyecto del Honorable Senado, declarar que se da por aprobado el artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara, aceptar los incisos 2.º y 3.º del proyecto del Honorable Senado y rechazar el 4.º.

Esta es la única forma en que se podría proceder, reglamentariamente, de acuerdo con lo que se ha expresado en esta materia.

El señor OLIVARES.— (Muy bien).

El señor MAIRA.— (Claro).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se va a dividir la votación.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— Señor Presidente, la proposición del Honorable Senado habla de once miembros.

El señor LOYOLA.— Y el proyecto de la Cámara de Diputados habla de diez miembros.

El señor SANTANDREU (Presidente).— El proyecto de la Cámara habla de diez miembros.

El señor CHACON.— Rechazamos entonces la proposición del Honorable Senado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará el inciso primero del proyecto del Honorable Senado. Varios señores DIPUTADOS.— (Claro).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado.

Queda rechazado el inciso primero del artículo 29 del proyecto del Honorable Senado y en consecuencia, queda aprobado el artículo 18 del proyecto de la Honorable Cámara cambiando la expresión "Banco Agrícola" por "Caja".

En votación el inciso 2.º del artículo 29 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el inciso 3.º del artículo 29 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el inciso 4.º del artículo 29 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por rechazado.

El señor OPITZ.— Rechazado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Rechazado.

El señor MAIRA.— Y el inciso 5.º también, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará también por rechazado el inciso 5.º de este mismo artículo 29 del proyecto del Honorable Senado.

Rechazado.

En discusión el artículo 30 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo 30 del proyecto del Honorable Senado: "Cada Consejo durará tres años en el ejercicio de sus funciones, y el Vicepresidente Ejecutivo y el Fiscal serán designados por plazo indefinido".

Este artículo corresponde al artículo 19 del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor URZÚA.— Consultan las misma idea pero el de la Cámara establece 4 años en vez de los 3 que consulta el proyecto del Honorable Senado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo 30 del proyecto del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 30 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor ZAMORA.— (Votación, señor Presidente).

El señor SANTANDREU (Presidente).— Para otra vez, ruego a Su Señoría que pida más tiempo.

—Practicada la votación en forma económica no hubo quórum.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No hay quórum.

Se va a repetir la votación.

—Repitió la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 30 del proyecto del Honorable Senado.

En discusión el artículo 31 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo 31.— El Consejo será presidido por el Ministro de Agricultura y, en su defecto, por el Vicepresidente Ejecutivo ambos con derecho a voz y a voto.

Este artículo corresponde al artículo 20 del proyecto de la Honorable Cámara de Diputados.

El señor URZÚA.— Está bien, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MAIRA.— Cierzo la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 31 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 32 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— El artículo 32 corresponde al artículo 21 del proyecto de la Honorable Cámara.

Dice el artículo 32 del proyecto del Honorable Senado: "El quórum para sesionar será de cinco miembros a lo menos y los acuerdos se tomarán por mayoría de votos de los que asistan. En caso de empate, decidirá el que presida".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 32 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 33 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— El artículo 33 del proyecto del Senado corresponde al artículo 22 del proyecto de la Honorable Cámara, con modificaciones.

Dice el artículo 33 del proyecto del Honorable Senado: "El Vicepresidente Ejecutivo será el representante legal de la institución y tendrá como tal la representación judicial con las facultades contempladas en el inciso primero del artículo 7 del Código de Procedimiento Civil".

Las facultades del inciso segundo del artículo 7.º del Código de Procedimiento Civil corresponden al Consejo Directivo.

El Consejo podrá delegar sus funciones en Comités compuestos de tres consejeros, en el Vicepresidente Ejecutivo o en otros funcionarios de la institución. El Vicepresidente Ejecutivo podrá hacerlo en otros funcionarios de la Caja.

El Vicepresidente Ejecutivo formará parte y presidirá por derecho propio cada uno de los Comités.

Los Comités u otros funcionarios delegatarios de las atribuciones del Consejo, no podrán resolver negocios de una cuantía superior a doscientos mil pesos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MAIRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Maíra.

El señor MAIRA.— Debe aprobarse el artículo 33 del proyecto del Honorable Senado, por cuanto en él se alude al inciso 1.º del artículo 7.º del Código de Procedimiento Civil y no al inciso 1.º del artículo 8.º del mismo Código que erróneamente se cita en el proyecto de la Honorable Cámara.

El señor URZÚA.— Como es igual el fondo de ambos artículos, sería mejor aprobar el del Honorable Senado que hace la cita en forma correcta.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 33 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 34 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— El art. 34 corresponde al art. 26 del proyecto de la Honorable Cámara, con modificaciones.

Dice el art. 34 del proyecto del Honorable Senado: "Los capitales, utilidades, rentas, comisiones, intereses, documentos, libros de contabilidad y en general todas las operaciones de la Caja y sus bienes raíces o muebles estarán exentos de toda contribución o impuesto fiscal".

La Caja litigará en papel simple y gozará de privilegio de pobreza en todas las actuaciones judiciales y administrativas en que intervenga".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el art. 34 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el art. 35 del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— El art. 35 del proyecto del Honorable Senado corresponde al art. 31 del proyecto de la Honorable Cámara con algunas modificaciones.

Dice el art. 35 del proyecto del Honorable Senado: "Esta ley comenzará a regir 30 días después de su publicación en el 'Diario Oficial'".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el art. 35 del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

Corresponde entrar a ocuparse de los artículos transitorios.

El art. 1.º transitorio es nuevo.

En discusión el art. 1.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el art. 1.º transitorio del proyecto del Honorable Senado: "Artículo 1.º.— La Caja organizada por esta ley destinará de su fondo de reserva las siguientes cantidades: a) Dos millones de pesos a que asciende el valor nominal de cincuenta mil acciones de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, suscrita por la Caja de Crédito Hipotecario y particularmente: b) Tres millones quinientos setenta y un mil, trescientos ochenta pesos veintidós centavos que corresponden al monto de los intereses adeudados por la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario al Fisco por el servicio de los empréstitos a que se refiere el artículo 2.º, inciso segundo del decreto-ley N.º 221, de 16 de julio de 1939, con relación con la ley 5.801 y devengados desde el 1.º de enero de 1942 hasta el 10 de febrero de 1943, deuda que queda condonada. c) Con el monto a que ascienda a la fecha de la promulgación de esta ley el fondo de reserva y otras reservas variadas de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, después de deducida la cantidad de tres millones setecientos cincuenta mil novecientos treinta y cuatro pesos setenta y tres centavos que se traspasan al capital de la nueva institución".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el art. 1.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 2.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo 2.º transitorio: "Artículo 2.º.— Por exigirlo el interés nacional, se autoriza al Presidente de la República para que expropié las acciones de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario que no pertenecían al Estado".

Esta expropiación se hará en la forma establecida en el Título XX del Código de Procedimiento Civil y la Caja organizada por esta ley, pagará a los interesados los valores que correspondan con cargo al fondo de reserva a que se refiere el artículo anterior.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el artículo 2.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 2.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 3.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Corresponde al artículo 16 y artículo 5.º transitorio del proyecto de la Honorable Cámara.

Dice el artículo 3.º: "La Caja, organizada en virtud de esta ley, tomará a su cargo el activo y pasivo de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, y, en consecuencia, será la continuación ininterrumpida de dicha Sociedad sin perjuicio de las nuevas modalidades que contemple esta ley".

En virtud de esta transferencia pasarán al dominio exclusivo de la nueva institución, todos los bienes raíces y muebles pertenecientes a la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, como asimismo sus valores mobiliarios, créditos, derechos, acciones, garantías y privilegios de cualquiera naturaleza.

La nueva persona jurídica Caja de Crédito Agrario no estará obligada a practicar reinscripciones ni anotaciones de ninguna especie en los Registros Conservadores que correspondan o en otros registros especiales para los efectos de lo establecido en el inciso anterior.

Tampoco estará obligada a notificar especial o individualmente a los deudores o acreedores y a las personas que tienen vigente cualquiera operación u obligaciones con la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario, de la transferencia establecida por esta ley ni de la existencia de sus saldos, y en caso de juicio, no será necesario que acredite su carácter de sucesora de aquella institución.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el artículo 3.º transitorio.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 3.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 4.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Este artículo es totalmente nuevo y dice: "Artículo 4.º.— Autorízase al Presidente de la República para emitir bonos de la deuda pública por la cantidad de trescientos setenta millones de pesos. Estos bonos se destinarán a cancelar las diversas obligaciones que la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario adeuda al Banco Central de Chile y serán recibidos por este Banco estimados en su valor nominal".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el artículo 4.º transitorio.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 4.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 5.º transitorio del proyecto del Honorable Senado.

El señor PROSECRETARIO.— Este artículo también es nuevo y dice: "Artículo 5.º.— Los bonos a que se refiere el artículo anterior devengarán un siete por ciento de interés anual y tendrán una amortización acumulativa de uno por ciento también anual, y estarán exentos de toda contribución o impuesto fiscal; sin embargo, mientras estos bonos permanezcan en poder del Banco Central de Chile devengarán sólo un dos por ciento de interés anual y tendrán la tasa de amortización que correspondan a una emisión del siete por ciento de interés con uno por ciento de amortización acumulativa. El Banco Central de Chile no podrá enajenar estos bonos sin autorización del Presidente de la República, previo informe de la Comisión de Crédito Público".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 5.º transitorio.

Aprobado.

En discusión el artículo 6.º transitorio.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo "Artículo 6.º.— El servicio de los bonos a que se refieren los dos artículos anteriores será de cargo del Estado, y se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública. Las participaciones que correspondan al Fisco en las utilidades del Banco Central de Chile, de acuerdo con los números 3.º, 4.º y 5.º del artículo 99 de la ley orgánica que rige ese Banco, se destinarán al servicio de los bonos de que trata el artículo 4.º de los transitorios de esta ley, para cuyo efecto serán percibidas directamente por la Caja Autónoma de Amortización.

Si el monto de estas participaciones resultara insuficiente para atender al servicio de estos bonos, la Caja Autónoma de Amortización completará ese servicio con sus fondos propios".

El artículo 6.º transitorio es nuevo, también.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 6.º transitorio.

Aprobado.

En discusión el artículo 7.º transitorio.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo: "Artículo 7.º.— No regirán respecto de la Caja de Crédito Agrario las disposiciones de la Ley N.º 7.200.

En lo referente a las relaciones entre esta institución y sus empleados, quedarán éstos afectos a las disposiciones del Título Preliminar y de los Títulos I, II, III, IV, V, y VII, con exclusión del artículo 54, 8.º y 9.º del decreto con fuerza de ley N.º 235.683, de 14 de octubre de 1942".

Es nuevo, también.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este artículo.

Aprobado.

En discusión el artículo 8.º transitorio.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo: "Artículo 8.º.— Los empleados de la Sociedad Anónima Caja de Crédito Agrario mantendrán sus cargos y conservarán sus derechos legales en la nueva institución, continuando afectos a su Departamento de Previsión creado por la Ley N.º 6.006.

El personal no técnico de este Departamento de Previsión formará parte del personal de la Caja de Crédito Agrario".

Este artículo corresponde al 6.º transitorio de la Honorable Cámara en parte.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este artículo.

Aprobado.

En discusión el artículo 9.º transitorio.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el artículo: "Artículo 9.º.— Se derogan: a) La Ley N.º 4.806, de 27 de enero de 1939, modificada por el artículo 1.º de la Ley número 6.006, de 29 de enero de 1937; b) La Ley N.º 6.290, de 30 de septiembre de 1938, con excepción de su artículo 7.º; c) La Ley N.º 7.413, de 17 de enero de 1943; d) La Ley N.º 6.021, de 8 de febrero de 1937, y todas las disposiciones legales y reglamentarias contrarias a la presente ley".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GAETE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.— Deseo que el Honorable Diputado Informante tenga la gentileza de informar a qué se refieren las leyes que se derogan por este artículo.

El señor URZÚA.— Son leyes que ya no tienen aplicación en la práctica.

El señor GAETE.— ¿Y a qué se refieren?

El señor URZÚA.— Todas quedan derogadas con este proyecto.

El señor GAETE.— No ha dicho nada con eso, el señor CORREA LLETIER.— Porque no sabe.

El señor URZÚA.— Tendría que leerlas todas. Es como si Su Señoría me dijera que citara algunas disposiciones del Código Civil. ¿Cómo voy a tener en la cabeza todas las disposiciones del Código Civil para complacer a Su Señoría.

El señor GAETE.— Sé que Su Señoría tiene muy buena cabeza. Yo sólo le pido que me diga expresamente a qué se refieren las leyes que se citan en este artículo.

El señor SALAMANCA.— Ahí tiene el informe Su Señoría.

El señor GAETE.— Señor Presidente... La Mesa hará traer todas las leyes que se citan en este artículo.

El señor GAETE.— Está bien, señor Presidente. Un señor DIPUTADO.— Que se lean.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— ¡Cómo se van a leer todas esas leyes!

El señor OLIVARES.— Esas son las leyes que actualmente rigen para la Caja de Crédito Agrario.

Al dictarse el proyecto en discusión, no tienen razón de existir. Por eso se derogan expresamente.

El señor URZÚA.— De hecho quedan derogadas, aunque BARRIENTOS.— Corresponden a la actual Ley Orgánica de la Caja de Crédito Agrario, y a aquellas que la modifican.

El señor GAETE.— Es que no queremos que nos pasen por el ojo de la plancha, así no más.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Va a solicitar lo mismo Su Señoría, respecto del artículo 10.º transitorio?

El señor GAETE.— Es que estamos aprobando artículos con tanta prisa, señor Presidente, que creo que ni la Mesa está en condiciones de decir a qué leyes se refieren estos artículos.

El señor MAIRA.— Yo puedo decir a Su Señoría...

El señor GAETE.— No quiero, señor Presidente, que, así como sucedió con la letra f), con sus incisos 240 millones de pesos, metan aquí otra cosa y derogan todas las leyes del país sin dar explicación alguna.

El señor BARRIENTOS.— Es la ley orgánica de la institución.

El señor SALAMANCA.— ¿Y por qué no estudió el proyecto Su Señoría?

El señor MAIRA.— Voy a dar una explicación a Su Señoría, si me lo permite.

Ha habido siempre el espíritu de no derogar expresamente las leyes anteriores en las disposiciones mismas de una nueva ley. Esto, en materia jurídica, es algo que, a mi juicio, es vicioso y, más que eso, inconveniente porque se presta a interpretaciones torcidas de las leyes.

En este proyecto de ley se ha querido hacer una excepción y, en vez de derogar tácitamente las leyes que se modifican o alteran por esta nueva ley, se ha tomado el temperamento práctico de derogarlas expresamente, en su totalidad, y otras en los artículos que se modifican.

El señor PROSECRETARIO.— La ley 4.806, de 27 de enero de 1939, es la que autoriza la emisión de dieciocho millones de pesos en bonos de la deuda interna destinados a la Caja de Crédito Agrario.

El señor SALAMANCA.— Perdió su oportunidad.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Con este proyecto de ley queda expresamente derogada.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se va a leer a qué se refieren.

El señor PROSECRETARIO.— La Ley N.º 6.290 de 30 de septiembre de 1938, dispone que la Caja de Crédito Agrario destine hasta treinta millones de pesos a préstamos para los pequeños agricultores, y hace extensivos sus beneficios a los compradores de sitios y dueños de mejoras afectos al Decreto con Fuerza de Ley N.º 33, de 12 de marzo de 1931, y ley 5.579, de 26 de enero de 1935, sobre fomento de la Habitación Barata, para los efectos del fomento de los huertos obreros; y modifica el inciso 1.º del artículo 51 de la ley 5.804, de 15 de febrero del mismo año que establece una nueva organización de la Caja de Colonización Agrícola.

El señor GAETE.— Esa ley debe quedar.

El señor URZÚA.— No, Honorable Diputado.

El señor GAETE.— ¿Por qué no debe quedar?

El señor URZÚA.— Voy a decir a Su Señoría, si me permite, por qué no debe quedar. Esa ley no ha surtido efecto, en la práctica, porque tiene una redacción que es perjudicial para los pequeños agricultores.

Los agricultores asociados en cooperativas tienen que dar una fianza solidaria cuando uno de sus miembros solicita un préstamo. ¿Que ocurre entonces? Ocurrió que los agricultores que tienen alguna responsabilidad no quieren concurrir con esta fianza solidaria, y en consecuencia, de estos treinta millones de pesos sólo se ha podido operar con tres o cuatro millones.

El Ejecutivo ha mandado a la constitución de las cooperativas agrícolas. Así, quita la obligación de la fianza solidaria. Además, tampoco va a ser necesaria por precepto de este proyecto de ley, pues los pequeños agricultores van a tener todo el crédito que necesitan y no en las condiciones que establece esa ley, que es gravosa para el pequeño agricultor.

El señor BARRIENTOS.— No van a tener que hacerse solidariamente responsables de una deuda.

El señor GAETE.— Me parece que lo lógico habría sido modificar la ley en referencia, respecto a esa obligación; que unos y otros tengan que servir de fiador para solicitar esos préstamos; pero no me parece bien derogar la ley cuando aquí luchamos y batallamos por defender al pequeño agricultor.

Recuerdo perfectamente bien, señor Presidente, las razones que, en apoyo de esta ley que ahora se quiere derogar, dió un señor Ministro de Estado y cuánto se habló aquí en la Cámara en defensa de estos pequeños agricultores.

No obstante, ahora de una plumada, se quiere derogar esa ley, va que ella según algunos señores Diputados que me han precedido en el uso de la palabra, no funcionaría por cierta exigencia de carácter legal que nosotros aprobamos al discutirla.

El señor EDWARDS.— La Caja de Crédito Agrario, Honorable Diputado, va a prestar estos mismos beneficios a los pequeños agricultores.

El señor GAETE.— En todo caso, acento con mucho gusto las modificaciones que se han referido los señores Diputados; pero en ningún

caso acepto que se derogue la otra ley que beneficia magníficamente al pequeño agricultor. El señor URZÚA.— Esa ley ya no se necesita, Honorable colega.

El señor GAETE.— Su Señoría, enfáticamente y con certeza absoluta, dice que esta ley no se necesita. Sin embargo, puedo recordarle que en muchas oportunidades, lo que ha asegurado Su Señoría ha salido al revés...

El señor URZÚA.— Yo desearía que Su Señoría me citara un solo caso en que yo haya hecho una afirmación errónea...

El señor GAETE.— En realidad Su Señoría mu, chas veces ha hecho afirmaciones categóricas y, como no ha sido exacto en otra oportunidad, no queda más que convencerse de que no es buen profeta el Honorable Diputado.

El señor URZÚA.— Jamás me habrá oído Su Señoría afirmar una cosa que no haya sido exacta...

El señor GAETE.— Lo he oído muchas veces. En fin, señor Presidente, debo decir, por último, que soy contrario a esta derogación, porque creo que de esta manera defendiendo el interés de los pequeños agricultores, que así tienen un crédito más barato y oportuno.

El señor BARRIENTOS.— Pido la palabra.

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor BARRIENTOS.

El señor BARRIENTOS.— La verdad es que deseo, a mi sacario de la duda que, a este respecto, asista a mi Honorable amigo el señor Gaete.

El cree que, al derogarse esta ley, se va a producir un perjuicio a los pequeños agricultores. Sin embargo, ocurre que esto, aunque parece paradójico, es exactamente igual, pero con la diferencia de que es todo lo contrario.

De lo que se trata, por esta disposición del proyecto que discutimos, es que el agricultor obtenga todos los beneficios del crédito sin las trabas que le pone la ley que expresamente se deroga.

Como se ve, Honorable Diputado, esta es una cosa de una claridad meridiana. Ahora, el pequeño agricultor tiene, por decirlo así, el auxilio de la Caja sin la traba de la fianza solidaria de los demás cooperados; o sea, que se le facilita este crédito sin esta garantía suplementaria, a fin de que desarrolle, en la mejor forma posible, su negocio agrícola.

En una palabra, señor Presidente, lo que se quiere es la garantía personal y la garantía de su propio negocio agrícola, sin la fianza solidaria.

En consecuencia, al derogarse expresamente esas disposiciones, se hace un gran beneficio social a los pequeños agricultores.

El señor GAETE.— En todo caso, señor Presidente, que se haya dado esta explicación, por que así quedará bien en claro que, con la derogación de esta ley, los pequeños agricultores van a tener más franquicias, como lo han manifestado algunos Honorables colegas.

¡Ojalá que estos beneficios los obtengan los pequeños agricultores! ¡Yo hago votos para que así sea!

El señor VARGAS MOLINARE.— Después de haber oído las explicaciones que ha dado el Honorable señor BARRIENTOS, no tengo nada más que agregar, porque se ha convencido el Honorable señor Gaete.

El señor PROSECRETARIO.— Se derogan la ley 4.806, de 27 de enero de 1939, que autoriza la emisión de dieciocho millones de pesos en bonos de la deuda interna destinados a la Caja de Crédito Agrario; la 6.290, de 30 de septiembre de 1938, que dispone que la Caja de Crédito Agrario destine hasta 30 millones de pesos a préstamos para los pequeños agricultores; la 7.413, que autorizó al Banco Central de Chile para otorgar préstamos a la Caja de Crédito Agrario hasta por la suma de diez millones de pesos; y la ley 6.021, de 8 de febrero de 1937, y todas las disposiciones legales y reglamentarias contrarias a la presente ley.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre el artículo a que se acaba de dar lectura.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 10.º transitorio.

—Dice el artículo.

—Se suprime:

a) En el artículo 1.º, inciso primero de la ley N.º 5.185, modificada por el artículo 1.º de la ley N.º 6.824, las palabras "a la Caja de Crédito Agrario";

b) En el artículo 1.º inciso tercero de la ley N.º 5.185, modificada por la ley N.º 6.824, las palabras "a la Caja de Crédito Agrario, \$ 250.000";

c) En el artículo 3.º de la ley 5.185, las palabras "a la Caja de Crédito Agrario";

d) El inciso primero del artículo 4.º de la ley 5.185;

e) En el artículo 11 de la ley N.º 5.185, las palabras "de Crédito Agrario".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

Terminada la discusión de las modificaciones del Honorable Senado.

6.— NUEVOS RECURSOS PARA LA DIRECCIÓN GENERAL DE PROTECCIÓN A LA INFANCIA Y A LA ADOLESCENCIA.— SEGUNDO INFORME.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Como, ponde continuar la discusión, en segundo informe, del proyecto que destina fondos para la Dirección General de la Protección a la Infancia y Adolescencia.

Boletín N.º 5.552.

Diputado Informante es el Honorable señor Maíra.

—Dice el proyecto.

"Artículo 1.º.— Elévese de 3 a 4 por ciento el impuesto establecido en el artículo 6.º de la Ley N.º 7.750, de 7 de enero de 1944.

Artículo 2.º.— Los fondos provenientes del aumento del impuesto a que se refiere el artículo anterior se dedicarán exclusivamente a los fines que debe cumplir la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, en la siguiente proporción:

a) Para alimentación y vestuario de madres y niños, un 30.00

b) Para construcciones de establecimientos dedicados a la asistencia y protección de menores, un 20.00

c) Para proporcionar ayuda extraordinaria a las instituciones establecidas para la protección a la infancia que colaboran a la acción del Estado, (Gotas de Leche, Colonias Escolares, Asociaciones de Protección de Menores, Casas de Reposo, Sanatorios y demás similares que contribuyen a la acción del Estado), un 30.00

d) Para materiales y artículos de consumo, medicamentos, tónicos, antojos, movilización, gastos menores, materiales de enseñanza, colocación familiar, asistencia general, adquisiciones y construcciones menores, un 20.00

Artículo 3.º.— Los fondos provenientes del impuesto a que se refiere el artículo 1.º no podrán destinarse, en forma alguna, al pago de sueldo

77 combates se realizarán esta noche en el Estadio Chile

Se cumplirá la quinta noche del campeonato de box de Santiago en el ring del Estadio Chile. Es la de esta noche.

LOS FUNERALES DE JOAQUIN TORREGROSA

Ayer se efectuaron los funerales del profesional cubano Joaquín Torregrosa, los que dieron margen a una sentida manifestación de pesar. Un público numeroso acompañó sus restos hasta el Cementerio Católico, donde se celebraron los funerales. El Directorio de la Federación de Box de Chile, con excepción de su Presidente, don Alejandro Rivera por su reciente duelo.

Antes de sepultarse los restos de Torregrosa hablaron en nombre de la Federación de Box de Chile, su Secretario y Presidente del Departamento de Bienestar Social, señor Alvaro Serrano, don Jorge Ascul Pruneda, en nombre de los managers, el señor Víctor Goldwin, en representación de la Asociación Universitaria de Chile, y un alumno de la Escuela de Artes y Oficios, donde Torregrosa fue profesor de Box.

La Federación de Box de Chile, costó los funerales y repatriación perpetua de Joaquín Torregrosa.

che la reunión de más importancia de cuantas se han efectuado hasta ahora y corresponde a la última etapa de los cuatro finales, restando sólo dos combates para dar por finalizada la competencia de más interés de cuantas se han efectuado últimamente.

CATEGORIA MOSCA
En la categoría mosca habrá esta noche dos combates, llamados a la atención la presencia de Manuel Castillo, del Corolón y Eduardo Rojas, del Yaur, que son los que más destacada actuación han tenido.

No obstante esto hay que reconocer que Miguel Avila y Rolando Cuevas, son dos peleadores de buenos medios combativos que se comportarán dignamente ante los rivales ya indicados.

Muy buenos combates habrá

ALAMBRE CANERIA METAL DESPLEGADO
S. SACK
S. N. PABLO 1179
MDRANDE 817

en la categoría gallo. Se destaca por las demostraciones, don Daniel Rojas, Ricardo Cuevas, que logró en la última rueda un triunfo sobre Armando Recabren, del Badminton, Mario Polanco, del Corolón y Ruy de la Trinidad, del Cía. Chilena de Electricidad.

Sin duda el que hay que ver

CORRESPONDEN A LA 5.ª RUEDA DEL CAMPEONATO DE NOVIOS

Hay en el peso pluma una figura también de mucho relieve. Nos referimos a Arturo Loyola, que fue uno de los mejores de la última rueda. Igualmente merecen destacarse Domingo Aguilera, Badminton, Orlando Figueroa, Transviario y Mario Ríos, del México, este último después de su triunfo amplio sobre Carlos Gas, ray del Cía. de Gas.

CATEGORIA LIVIANO
Juan Gelviz, es de los peso liviano el muchacho de mejores medios combativos. Este defensor del Green Cross, es efectivo posesor de buenos recursos y sobre todo de mucha solidez.

Hay en el peso pluma una figura también de mucho relieve. Nos referimos a Arturo Loyola, que fue uno de los mejores de la última rueda. Igualmente merecen destacarse Domingo Aguilera, Badminton, Orlando Figueroa, Transviario y Mario Ríos, del México, este último después de su triunfo amplio sobre Carlos Gas, ray del Cía. de Gas.

También han confirmado sus

condiciones de peleadores valientes y agresivos otros como Sergio Reinos, del Badminton que con Manuel Quijada de Puenta Alto, en una de las peleas más espectaculares.

CATEGORIA MEDIO MEDIANO
Un grupo de buenos medios mediano habrá en el programa de esta noche. Juan Cortés, Segundo Acevedo, Manuel Morales, Mario Carvacho y Antonio Pizarro, hasta ahora han demostrado buenas condiciones. Esta noche han de tener, como en las ruedas anteriores, actuaciones meritorias, luciendo en el programa por su actividad y violencia su espíritu combativo y recio.

CATEGORIA MEDIANO
Habrá solo un combate que está destinado a interesar al público, ya que tanto Rubén Santos, Transviario, como Manuel González, Páma, son peleadores valientes y agresivos.

Se cita a reunión de Directorio para hoy a las 18.30 horas en la calle San Antonio N.º 685.

La tabla es de suma importancia.

ASOCIACION DE BOX UNIVERSITARIA DE CHILE
Se cita a reunión de Directorio para hoy a las 18.30 horas en la calle San Antonio N.º 685.
La tabla es de suma importancia.

AVISO AL COMERCIO

Se pone en conocimiento del comercio que cualquiera persona que necesite urgentemente los servicios del Consejo Nacional de Comercio Exterior después de las horas de atención al público, o sea de 12.30 a 17 horas, puede llamar al teléfono N.º 81123, para los asuntos de importación, y al N.º 81745, para los de exportación, donde se le atenderá para casos de absoluta urgencia.

CONSEJO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR

CLP "Qpico"
PORTUGAL N 1760
TELEF 50977

Quedaron fijados los partidos de la 1.ª fecha del Torneo de Fútbol Profesional

ANOCHÉ SE EFECTUO EL SORTEO DE LA COMPETENCIA OFICIAL DE 1945 DE LA ASOCIACION CENTRAL.—LANCES DE LA PRIMERA ETAPA SE CUMPLIRAN PROBABLEMENTE EL SABADO PROXIMO.—ARBITROS

En la sesión que celebró anoche el Directorio de la Asociación Central de Fútbol de Santiago, se realizó el sorteo de los partidos a cumplirse a través de la competencia oficial de 1945, quedando fijados para la fecha inicial, a verificarse el sábado, domingo y lunes próximos estos encuentros:

Audax Italiano con Unión Española.

Universidad Católica con Santiago Nacional.

Universidad de Chile con Green Cross.

Everton con Santiago Wanderers.

Santiago Morning con Colo Colo.

Badminton con Magallanes.

En lo que respecta a la programación de la etapa inicial, o

sea la fijación de canchas, árbitros y el orden y día en que se juegan, los distintos lances de la competencia, no se llegó a nada provechoso, resolviéndose en definitiva facultar al Directorio para que confeccione el programa en la forma que lo estime conveniente, autorizando para completar todos y cada uno de los detalles, principalmente los inherentes a la primera fecha.

Las dificultades tuvieron su base en un aspecto reglamentario, cual es que aquí club posee cancha, ya sea como arrendatario o dueño mismo, deberá cumplir en ella "por lo menos un 50 por ciento de los encuentros". Este artículo —el 112 de los reglamentos de la Central— se

pondrá en vigencia cuando sean cuatro los clubes que registren contratos o títulos de dominio de cancha. El club Colo Colo, en su caso, dando como razón —entre otras— los esfuerzos que ha estado para obtener el arrendamiento del Estadio de Carabineros y tocando asimismo los saqueos que hacen en el momento la Unión Española y Universidad Católica para habilitar los campos deportivos reñido en forma insistente sus deseos de actuar en cada oportunidad en ese campo. Indicó que actualmente se llenaba el requisito para poner en vigencia el artículo antes señalado, pues era un hecho que la Universidad Católica, a corto plazo, y los dos clubes porteños disponían de canchas.

El club Colo Colo instituyó que su club estaba dispuesto a ceder a la Federación en definitiva sus derechos, entendiéndose a la cual se aplicaría de cualquier resolución contraria o de la interpretación errada de los reglamentos.

En seguida se procedió a designar los árbitros que controlarán los lances del campeonato. Luego de barajar varios nombres, se confeccionó un rol con los de los señores Juan Las Heras, Francisco Rivas, Vicente Leiva, Higinio Madrid, Carlos Leao, Juan Asté, Carlos Díaz y Juan Suazo. Fueron recusados por tres y más instituciones, entre otros, Manuel Luchini, Guillermo Biez, Nestor Mondría, Alfonso de la Cruz, Alfredo Vargas, Felipe Bray y Arturo Morello.

Hubo oposición de algunos delegados para conceder franquicias a los socios de los clubes dueños de cancha, en los aspectos técnicos en los cuales no participan los conjuntos superiores de estos institutos.

De acuerdo con el calendario, en segunda fecha se cumplirán estos partidos: Unión Española versus Magallanes; U. de Chile con U. Ca-

dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos; por la negativa, 1.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo.

El señor PROSECRETARIO.— Artículo 4.º.— Los fondos que se produzcan por aplicación del artículo 1.º, durante el presente año, serán ingresados en cuenta de depósitos por la Tesorería General de la República y sobre ellos podrá girar el Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social hasta el 31 de diciembre próximo.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 4.º.

En discusión el artículo 5.º.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el Artículo 5.º.— En los años siguientes al de la promulgación de la presente ley, la Ley General de Presupuestos de la Nación consultará, además de las cantidades destinadas ordinariamente en el para el mantenimiento del servicio de Protección a la Infancia y Adolescencia, la cantidad de treinta millones de pesos que deberá ser distribuida en las condiciones establecidas en el artículo 2.º de la presente ley.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No puedo, Honorable Diputado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 5.º.

En discusión el artículo 6.º.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el Artículo 6.º.— Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

El señor BARAONA.— No señor; que se vote.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 6.º.

En discusión el artículo 7.º.

El señor PROSECRETARIO.— Dice el Artículo 7.º.— Los fondos provenientes del aumento del impuesto a que se refiere el artículo anterior se dedicarán exclusivamente a los fines que debe cumplir la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, en la siguiente proporción:

a) Para alimentación y vestuario de madres y niños, un 30 por ciento.

b) Para construcción de establecimientos dedicados a la asistencia y protección de menores, un 20 por ciento.

c) Para proporcionar ayuda extraordinaria a las instituciones y establecimientos de protección a la infancia que colaboran a la acción del Estado (Gotas de Leche, Colonias Escolares, Asilos de Protección de Menores, Casas de Niños, Sanatorios y demás similares que contribuyen a la acción del Estado), un 30 por ciento.

d) Para materiales y artículos de consumo, medicamentos, tónicos, anteojos, movilización de menores, material de enseñanza, colocación familiar, asistencia general, adquisiciones y prestaciones menores, un 20 por ciento.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 7.º.

El señor PROSECRETARIO.— Artículo 3.º.— Los fondos provenientes del impuesto a que se refiere el artículo 1.º no podrán destinarse en forma alguna a los fines de nuevos empleos, aun que sea para los fines a que se refiere el artículo anterior.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 8.º.

El señor PROSECRETARIO.— Artículo 3.º.— Los fondos provenientes del impuesto a que se refiere el artículo 1.º no podrán destinarse en forma alguna a los fines de nuevos empleos, aun que sea para los fines a que se refiere el artículo anterior.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado el artículo 8.º.

El señor PROSECRETARIO.— Artículo 3.º.— Los fondos provenientes del impuesto a que se refiere el artículo 1.º no podrán destinarse en forma alguna a los fines de nuevos empleos, aun que sea para los fines a que se refiere el artículo anterior.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

QUINTETO DE LA UNION ESPAÑOLA ESPERA IMPONER SU EXPERIENCIA EN SU MATCH CON EL BARCELONA

JUEGAN ESTA NOCHE POR EL TORNEO DE BASKETBALL DE APERTURA

Cancino Toledo Angiochetti

DEPORTIVO COLOMBIA

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

El encuentro básico, que comenzará a las 22.15 horas, es uno de los "clásicos" del basketball chileno. En él, el Deportivo Colombia, representante de la colonia catalana residente en nuestra capital, se medirá con la Unión Española. De mayor experiencia el equipo de Santa Fe, deberá su nombre a la experiencia de su entrenador, don Juan Carlos Montaña, que llegará a Chile con el equipo de los hermanos Cancino, por su entusiasmo y espíritu de lucha, es un contendiente difícil para cualquiera.

Este match está fijado para las 22.15 horas y los rivales formarán así:

UNION ESPAÑOLA:
Arancibia Palacios
Navarro Iglesias Cereus

DEPORTIVO COLOMBIA:
Cancino Toledo Angiochetti

LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

El programa de la reunión de esta noche en el ring del Estadio Chile, será el siguiente:

Categoría Mosca:
Miguel Avila, Recoleta, con Eduardo Rojas, Yaur.
Rolando Cuevas, Cía. Ch. Electricidad, con Manuel Castillo Corcolón.

Categoría gallo:
Orlando Cuevas, S. América, con Mario Polanco, Corcolón.
Ruy de la Jara, Cía. Ch. Electricidad, con Oscar Cornejo, S. América.

HOY METRO
2 ULTIMOS DIAS
Para adultos y menores de 15 años

EVOCACION
¡TODA HABLADA EN CASTELLANO!

Estrella
IRENE DUNNE
ALAN MARSHAL

Esta película no se presentará en ningún teatro de Santiago hasta por lo menos 30 días después de su última exhibición en el teatro Metro

Matinee Precio Unico \$ 6.
VERMOUTH PLATER BALCON Y NOCHE \$ 10. \$ 6.

9° Aniversario del Teatro Metro
¡TODA HABLADA EN CASTELLANO!

LA ESTIRPE DEL DRAGON
KATHARINE HEPBURN
JUEVES ESTRENO

Noticias del cine mexicano

Por su película "El rey se divierte", clasificada como la mejor del año 1944, por el diario "El Universal", de México, Fernando C. Fuentes fue también reconocido por el citado rotativo como el mejor director del año. Esta producción se exhibe actualmente en nuestras pantallas con éxito señalado y en ella trabaja la actriz chilena Sarita Guash.

"Amok", la última película filmada por la estrella mexicana María Félix, y en la que se acompañará por el galán Julián Soler, sigue su lento, pero fino y perfecto proceso de grabación musical. Y a base de un lento trabajo y de una meticulosa descomposición, logra uno de los mejores efectos filmáticos, dignos de la hermosa obra de Stephen Szwed, que le sirvió de guía.

Después de haber ratificado en común con Clara Films, firmada nuevo contrato de exclusividad para

este año, la estrella del cine atómico Mayr Cortés ha salido con rumbo a los Estados Unidos, encontrándose actualmente en la ciudad de Nueva York. Continuará viajando a Puerto Rico, pasando por La Habana, siendo agasajada en los diversos países que ha visitado. En el mes de julio estará de regreso en México, para reiniciar sus actividades cinematográficas.

La prestigiosa actriz Sara García, será la protagonista de la producción titulada "Jaque de las ruinas", que rodará la firma Clara Films S. A., acompañada por Emilio Tuero y un selecto grupo de artistas que integran el elenco interpretativo.

Tenemos informaciones que los Estudios Clara Films de México, están haciendo gestiones para contratar a la artista chilena Chela Bon, y a las actrices Chela Bon y al elenco de artistas que integran el elenco interpretativo.

HOY
MATINEE ESPECIAL Y NOCHE
BAQUEDANO
FONO 65050
CARRERA
FONO 86685

La exitosa película mexicana que narra la vida de un monarca desterrado, en tierras de libertad.

"El REY se divierte"
Con **FERNANDO SOLER** y **SARITA GUASH**
BAQUEDANO **CARRERA**

Presenta otro gran estreno:
"La Mujer del Cuadro"

Exhibe otro suceso:
"El Muerto Falta a la Cita"

por EDWARD G. ROBINSON y JOAN BENNET.
por ANGEL MAGANA.

EL TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIV. CATOLICA EN EL

TEATRO MUNICIPAL

pondrá en escena por única y última vez en el año

EL DOMINGO 27 DE MAYO A LAS 6 12

"EL ABANICO"

DE CARLO GOLDONI

La obra que obtuvo un triunfo rotundo y definitivo al ser estrenada el año pasado

LOCALIDADES EN VENTA DESDE LAS 10 DE LA MAÑANA EN LA BOLETERIA DEL MUNICIPAL

RESERVAS: FONO 31407

Stan Laurel Oliver Hardy
LAUREL HARDY

20th CENTURY-FOX

LAS MEJORES PELICULAS 1945, SE ESTAN ESTRENANDO EN EL "CAUPOLICAN": "QUE PAR DE VIVOS" Y "ERAN CINCO HERMANOS"

Fox Film Corporation 1945 viene estrenando sus grandes films 1945 en el grande y cómodo Teatro Caupolicán.

Y es así, que la esforzada y popular Empresa Chilena "Condor", Enrique Venturino Soto, ofrece una espléndida cartelera de primera categoría y diariamente el "Caupolicán" es muy favorecido por las familias de San Diego-Almagro-Matía.

Hoy martes a las 6 y 9.30, la Fox estrena su gran novedad 1945, recién salida del teatro de estreno, "QUE PAR DE VIVOS".

VOS" la más jubilosa y última creación del Gordo y el Flaco. Son diez actos cómicos de Laurel y Hardy y además, hoy una segunda gran producción Fox 1945 esa enorme y sensacional obra: "ERAN CINCO HERMANOS" (The Sullivan), que lleva lágrimas a todos los ojos.

¡Qué notable y grandiosa reunión de películas notables!

Los precios son económicos, \$ 5 plateas; \$ 3.40 balcon y un \$ 1.40 las galerías.

Mañana miércoles, el film chileno: "Un hombre cayó al río", con Luchito Córdoba.

"Que no lo sepa nadie!" va hoy en populares del Imperio

Seguendo su tradición de muchos años, Luchito Córdoba ofrecerá hoy martes ambas funciones populares en el Teatro Imperio, con la misma obra de debut de la presente temporada: "Que no lo sepa nadie!", comedia graciosa de Vicente Saitenz, que ha gustado a todo el público.

"Que no lo sepa nadie!" es una divertidísima farasa grotesca, en que el horrible y lo chistoso van unidos en un comedia consistente de carcajadas que es imposible imaginar.

Ambas funciones de hoy, como todos los días, son populares, a precios reducidos, y empezarán, como de costumbre, a las 13.30 y 22 horas.

NUEVE AÑOS DE EXISTENCIA CUMPLIRA EL JUEVES EL TEATRO METRO

ESTE NOVENO ANIVERSARIO SERA FESTEJADO CON LA PRESENTACION DE LA PELICULA "LA ESTIRPE DEL DRAGON", TODA HABLADA EN CASTELLANO, CON KATHARINE HEPBURN



En las funciones de Matinée, Vermouth y noche del próximo jueves, el Teatro Metro festejará su 9.º aniversario estrenando una de las producciones de mayor realismo y emoción que haya producido los Estudios Cinematográficos de la Metro Goldwyn Mayer. Nos referimos a LA ESTIRPE DEL DRAGON, fiel adaptación de la novela de Pearl Buck, la famosa autora de "La Buena Tierra".

Cumplirá el próximo jueves 9 años de existencia el Teatro Metro. Hace nueve años abrió sus puertas a la sociedad de nuestra capital y fué su inauguración el acontecimiento más grande, en los annales de nuestro comercio cinematográfico. Desde entonces, sobre la blanca sábana de su escenario han cruzado las luces y las sombras de los más extraordinarios espectáculos de cine. Ahora el 9.º aniversario encuentra al Metro iniciando con todo éxito una nueva era en la industria cinematográfica: Las películas habladas en castellano e interpretadas por las estrellas favoritas de Hollywood. Sus triunfos recientes de "La luz que agoniza"

COMPRO AUTOMOVIL

del 39 al 42. Prefiero Studebaker Commander. Tratar Sección Deportes, LA NACION, de 6 a 7.

HOY SANTA LUCIA CONTINENTAL

MATINEE TARDE Y NOCHE

No es una película de horror. Es una sinfonía de odios que llevan al crimen y de apasionados amores que redimen!

La película de un amor maldito

Mayores y menores



SUSANNA FOSTER
TURHAN BEY
BORIS KARLOFF

en

Teatro LUX
Mañana INAUGURACION
"E LA MAS ELEGANTE SALA DE CINE ROTATIVO"

Horario de Espectáculos:
De 11 a 1; de 1 a 3; de 3 a 5
PRECIO UNICO: \$ 6.—
de 5 a 7; de 7 a 9; de 9 a 11
PRECIO UNICO: \$ 10.—

EX-COMEDIA
HUEFANOS: 1180.

HUMPHREY BOGART **INGRID BERGMAN** **PAUL HENREID**

UNA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE AMOR Y AVENTURAS...

CLAUDE RAINS
CONRAD VEIDT
SYDNEY (The Fox Man) GREENSTREET
PETER LORRE

CASABLANCA
UN MOMENTO CULMINANTE DE LA CIUDAD QUE HIZO TEMBLAR EL MUNDO!

REAL
HOY SOBERBIO ESTRENO
Matinée Especial y Noche

EL FILM CUMBRE EN CASTELLANO

El ESCANDALO

Basada en la novela inmortal de Pedro A. Alarcón

TERRIBLES PROBLEMAS DE CONCIENCIAS!... ENORME CHOQUE DE PASIONES Y SENTIMIENTOS!...

PRINCIPALES INTERPRETES:
ARMANDO CALVO, MERCEDES VECINO, MANUEL LUNA, TRINI MONTERO, RICARDO CALVO.

Es una película de "ESTUDIOS BALLESTERO"

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS
El señor Julio Cortés nos ha pedido solicitar de la persona que haya encontrado un porta-documentos con papeles de la Capitanía, extraviado ayer a las 20 horas en calle Hipócrates Chile al llegar a Avenida Independencia, se sirva devolverlo a Pedro Monti N.º 288.

FABRICA DE GALLETAS "LA RUCA"
ALBERTO ORRIGO S.
SIERRA BELLA 2368
Ofrece toda clase de galletas y precios especiales para rendidores.

CAMION CHOCO CON AMBULANCIA DE LA ASISTENCIA PUBLICA
Ayer, a las 12.40 horas, en Avenida Matucana esquina de Santo Domingo, un camión, gobernado por Samuel Kristmann Altamirano que fué detenido, chocó con un automóvil-ambulancia de la Policía N.º 3, manejado por Cristóbal Ramírez.

A consecuencia de la violenta colisión, resultaron con heridas de mediana gravedad, el chofer del camión y los pasajeros Juan Figueroa Contreras y Samuel Dinamarca Muñoz, quienes fueron atendidos en la Posta N.º 3. La ambulancia de la Asistencia sufrió perjuicios por valor de \$ 2 mil pesos.

EL RUISEÑOR Y EL CUERVO
TECHNICOLOR

HOY EN LOS TEATROS

CENTRAL FONOS 33555
3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
"MI SECRETARIA BRASILEÑA"
por Betty Grable y Carmen Miranda (841 - mayores)

SANTA LUCIA FONOS 61379
3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
UNIVERSAL presenta:
"EL RUSSEOR Y EL CUERO"
(Mayores y menores)

CONTINENTAL FONOS 60733
3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
UNIVERSAL presenta:
"EL RUSSEOR Y EL CUERO"
(Mayores y menores)

CERVANTES FONOS 60869
3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
PRESTRENO!
"LA CANCION INOLVIDABLE"
(Mayores y menores)

ORIENTE FONOS 61345
6.10 P. M. - 9.40 P. M.
"MI SECRETARIA BRASILEÑA"
por CARMEN MIRANDA (Solo para mayores)

ALCAZAR FONOS 60122
6 P. M. - 9.40 P. M.
"Desde que te fuiste"
por JENNIFER JONES (Mayores y menores)

ALAMEDA FONOS 61254
5.30 P. M. - 8.30 P. M.
"DESDE QUE TE FUISTE"
La más grande película en muchos años (May. y Men.)
Además: ALAMEDA: "ESE ES MI BEBE"
CUIDADO CON EL LOBO

PORTUGAL FONOS 51473
5.30 P. M. - 8.30 P. M.
"DESDE QUE TE FUISTE"
Además: PORTUGAL: "ESE ES MI BEBE"
CUIDADO CON EL LOBO

IMPERIO ESTADO 239, FONOS 32627
AGUSTINAS 867
C.A. DE COMEDIAS COMICAS
LEGUIA Y CORDOBA
6.30 P. M. - 10 P. M.
"Que no lo sepa nadie!"
Máxima creación cómica de LUCHO CORDOBA.

REAL TELEFONO SANTIAGO 3270-33444
TEATROS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3 P. M.
Tarde 6.30 Noche 9.45

La producción española de gran emoción:
"EL ESCANDALO"
(Mayores de 15 años)

Basada en la novela de Pedro de Alarcón y que protagonizan Armando Calvo, Trini Moreno y Manuel Luna

Matinée a las 3 P. M.
Tarde 6.30 Noche 10

(Mayores de 15 años)
Entrada de un film en que luce toda su belleza y su temperamento artístico la sin igual "MARIA FELIX"
"MARIA EUGENIA"
con Rafael Baledón y Manolita Saval
Complemento: Sinopsis de nuestros próximos estrenos: Noticiario Paramount.

VICTORIA
FUNCIONES A LAS 1.15 - 3.10 - 5.10 - 7.10 - 9.20 P. M.
Leo Film presenta a LESLIE HOWARD e INGRID BERGMAN en "Intermezzo"
NOTA: La película de fondo en la última función empezará a las 10.05 P. M.
(Solo para mayores)

Hoy se estrenará en el Santiago la producción "Maria Eugenia"

En las funciones habituales del Teatro Santiago, se empezará a exhibir hoy la película "Maria Eugenia", que distribuye Selman Vercellino y Cia. Ltda. y que dirige Felipe Gregorio Castillo.

El reparto de esta superproducción ateca está integrado por figuras de primera categoría de la cinematografía mexicana, y es así como encontramos los nombres de la cantadora y her-

MARANA ABRE SUS PUERTAS EL NUEVO TEATRO LUX EX LA COMEDIA, COMPLETAMENTE TRANSFORMADO

Para mañana se anuncia la re-
tura del teatro La Comedia, que con el nombre de Teatro Lux, será entregado al público de Santiago totalmente transformado, con sus pinturas y decorados flamantes, cómodas butacas en todas las localidades, y un equipo de proyección y sonido de primera calidad. El Teatro Lux iniciará sus actividades con funciones continuadas, presentando la magnífica producción Warner, CASABLANCA, en la cual Humphrey Bogart e Ingrid Bergman cum-

"CANCION INOLVIDABLE" INICIA SU TERCERA SEMANA DE EXITOSAS EXHIBICIONES

Como el suceso cinematográfico más notable del año de Posible calificar el éxito obtenido por la maravillosa película COLUMBIA "CANCION INOLVIDABLE" durante las dos semanas de exhibiciones en funciones de estreno en la Sala Cervantes. Es así como esta magnífica producción inicia hoy su tercera semana en la elegante sala de la calle Matías Cousiño, donde ha sido recibida triunfalmente por el público que día a día ha agotado las localidades para presenciar una y otra vez

incansablemente, el espectáculo grandioso que ofrece esta film, en su argumento admirable como uno de los romances más famosos de la historia, con su interpretación fantástica, en la cual participan una de sus más grandes creaciones las más celebradas figuras artísticas como son Paul Muni, Merle Oberon y el gran actor Cornel Wilde, una verdadera revelación, con la magia del colorido más espectacular que puede ofrecer, y finalmente con las más bellas páginas musicales.

HOY MATINEE 3 VERMOUTH 6.30 NOCHE 9.45 **T. SANTIAGO**

GRANDIOSO ESTRENO DE LA SUPER PRODUCCION MEXICANA

UN TORBELLINO DE PASIONES
IRREFRENABLES, QUE ENVUELVE A
UNA HERMOSA MUJER SIN ARMAS
PARA ENFRENTARSE A LA VIDA!

MARIA FELIX
con RAFAEL BALEDON
MANOLITA SAVAL

Maria Eugenia (SOLO PARA MAYORES)

ELLA... TENIA EN SU CONTRA ORFANDAD Y BELLEZA!

EL FUEGO DEL TROPICO HECHO CANCION EN LA MARAVILLOSA VOZ DE TONIA LA NEGRA

HOY - CERVANTES

LA PELICULA MAS MARAVILLOSA DE TODOS LOS TIEMPOS, INICIA SU TERCERA Y ULTIMA SEMANA DE EXHIBICIONES TRIUNFALES EN FUNCIONES DE PRE-ESTRENO!

Paul MUNI
Merle OBERON

"Canción Inolvidable"
(A SONG TO REMEMBER)

CORNEL WILDE
NINA FOCHE - GEORGE COULOURIS
Dirigida por CHARLES VIDOR

No pierda esta oportunidad de admirar esta formidable producción que no volverá a ser exhibida hasta después de largo tiempo!!



Introducción: Rafael Baledón, de la célebre cantante internacional "Tonia la Negra", del famosísimo Trio Calavera, la nunca bien ponderada ballarina Eva Belli, quien ha sido aplaudida en todo el mundo por sus magníficas bailes.

"Maria Eugenia" es una película que reúne todos los méritos para obtener un éxito en cinematografía y, además, brinda oportunidad de admirar a Maria Felix ataviada con moderno vestuario, personificando a una joven ingenua de buen corazón, que se ve de pronto violada frente a la realidad de la vida.

REPRIS DE "LA CRUZ DE LORENA"

Metro Goldwyn Mayer, la compañía cinematográfica que ha exhibido grandes superproducciones, por acuerdo con la "Empresa del Teatro Normand", se ha comprometido a exhibir en la simpática sala de la Avenida Bernardo O'Higgins los mejores estrenos que se han llevado a la pantalla y que no se han exhibido después de su estreno en el Metro.

"La Cruz de Lorena", la hermosa cinta que narra la vida de los valientes soldados de la Francia Combattente y que el Metro Goldwyn Mayer exhibe en forma magistral, ha constituido un nuevo triunfo al repasar en el Normand.

"La Cruz de Lorena" es película llamada a permanecer en la cartelera de un mismo teatro, tanto por la bondad y significado de su argumento como también por la labor de sus intérpretes.

El próximo viernes, el Normand reestrenará la cinta cumbre del presente año, "La luz que sonaba", totalmente hablada en castellano y que interpreta Charles Boyer.

CITACION DEL SIND. DE ACTORES TEATRALES

El Sindicato Profesional de Actores Teatrales de Chile, de acuerdo con la ley sindical y con sus estatutos, procederá a elegir su nuevo directorio el próximo viernes 18 de mayo a las 15 horas, en el local del Teatro Imperio, elección que estará precedida por un representante de la Inspección Provincial del Trabajo.

Con este fin se cita a los socios de la institución para el día y en el local indicados, recomendándose su asistencia y la puntualidad en la hora.

Voy a la Botica del Indio

TEATRO MUNICIPAL (ULTIMA SEMANA)

DEL NOVEDOSO Y MAGNIFICO ESPECTACULO

DANZAS y CANTARES de ESPAÑA y AMERICA

QUE PRESENTA

JOAQUIN PEREZ FERNANDEZ
(EL ARTISTA CUMBRE DE LA DANZA DE AMERICA)

HOY
Programa extraordinario: dos funciones
Vermouth... 6.30 P. M.
Noche... 10 P. M.

Mañana Miércoles Matinée 3 P. M.
DEDICADA AL MAGISTERIO DE SANTIAGO
Platea \$ 25 — Platea Alta \$ 20 — Balcón \$ 15 — Anfiteatro \$ 10

En la tarde NO hay función.— En la noche 10 P. M., estreno de un programa excepcional
Localidades en venta para hoy y la matinee y noche de mañana.— Boletería: Teléfono: 31407

GUIA DEL ESPECTADOR -- TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS

MUNICIPAL— Agustinas 850, San Antonio. — Teléfono: 3298, 3167. — Vermouth y noche: Páez Fernández y su Compañía de Danzas.

IMPERIO— Estado número 239. — Teléfono número 32627. — Vermouth y noche: "Que no lo sepa nadie!"

CINES

ALAMEDA— Delicias número 2387. — Teléfono número 61254. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste y Ese es mi bebé.

ALCAZAR— Avenida Brasil. — Teléfono número 60122. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste.

ANDES— Avenida Trarrasval N.º 435. — Teléfono N.º 45811. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste y Una viuda peligrosa.

AVENIDA— Avenida Vicuña Mackenna 624. — Teléfono 8496. — Vermouth y noche: Una gitana en México y Pacto con la muerte.

APOLLO— Victoria número 763. — Teléfono número 51460.

Rotativo: El barbero prodigioso, La comarilla sinistra, El gangster manso y Vigilantes de la ley.

AVENIDA MATTA— Av. Matta N.º 618. — Teléfono N.º 51435. — Vermouth y noche: Entre cinco hermanos y Sonata de medianoche.

ALMAGRO— Noble número 330. — Teléfono número 62445. — Matinée, vermuth y noche: El rey se divierte y El muerto falta a la cita.

AMERICA— Noble número 330. — Teléfono número 62445. — Matinée, vermuth y noche: El rey se divierte y El muerto falta a la cita.

BALMACEIDA— Artesanos número 841. — Teléfono N.º 85765. — Vermouth y noche: El médico de las locas, Nana y La pecadora.

BAQUEDANO— Plaza Baquedano. — Teléfono número 60580. — Matinée, vermuth y noche: El rey se divierte y La mujer del cuadro.

BLANCO ENCALADA— Av. Blanco Encalada 2330. — Teléfono 91787. — Rotativo: La mujer del cuadro, Así son ellas y La reina de la ruina.

BRASIL— Plaza Brasil. — Teléfono número 80386. — Vermouth y noche: El muerto falta a la cita y Sonata de medianoche.

CAPITOL— Avenida Independencia 124. — Teléfono N.º 80381.

Rotativo: Edad romántica y Río abajo.

CAUPOCAN— San Diego número 838. — Teléfono número 85912. — Vermouth y noche: Qué par de vivos y Eran cinco hermanos.

CARRERA— Av. Bdo. O'Higgins número 2151. — Teléfono N.º 80685. — Matinée, vermuth y noche: El rey se divierte y El muerto falta a la cita.

CENTRAL— Huérfanos número 830. — Teléfono número 33355. — Matinée, vermuth y noche: Mi secretaria brasileña.

CERVANTES— Matías Cousiño N.º 134. — Teléfono 60613. — Matinée, vermuth y noche: La canción inolvidable.

CLUB DE SEÑORAS— Montañas N.º 745. — Teléfono número 33500. — Rotativo: Desde las doce horas—La mujer del cuadro y Una gitana en México.

COLON— San Pablo esq. Malp. — Teléfono número 90573. — Matinée, vermuth y noche: Desde que te fuiste y Ese es mi bebé.

CONTINENTAL— Plaza Bulnes número 41. — Teléfono N.º 60733. — Matinée, vermuth y noche: El ruso, flor y el cuervo.

COUSINO— Avenida B. O'Higgins número 2151. — Teléfono N.º 80683. — Rotativo: Casi un caballero, Perfidia y Atravesados.

CHILE— Avenida Recoleta número 2104. — Teléfono número 60728. — Rotativo: Una gitana en México y El muerto falta a la cita.

DIECIOCHO— Dieciocho 14. — Teléfono número 83778. — Vermouth y noche: El hombre más malo del mundo y Naufragio.

DELICIAS— Rotativo: ¡Qué par de vivos! y El hombre que no murió y La gloria blanca.

DIEZ DE JULIO— Av. Días de Julio 219. — Teléfono N.º 80836. — Rotativo.

ESMERALDA— San Diego 1033. — Teléfono número 64303. — Rotativo: La mujer del cuadro, La que no supo amar y El regreso del vampiro.

EXCELSIOR— Av. Independencia N.º 1070. — Teléfono N.º 64631. — Rotativo: El hombre más malo del mundo, Dieciocho años y Noticiario.

FRANKLIN— San Diego 2117. — Teléfono número 30754. — Rotativo: La mujer del cuadro, Balas sospechosas, Huirte incógnito y 13 de la gloria blanca.

HOLLYWOOD— Av. Trarrasval N.º 2090. — Teléfono N.º 42388. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste y Cuidado con el lobo.

IDEAL CINEMA— Mapocho número 4117. — Teléfono N.º 92183. — Rotativo: Por qué doblan las campanas? y Centauros del pasado.

INDEPENDENCIA— Avenida Independencia N.º 373. — Tel. 62707. — Rotativo: La mujer del cuadro, La que no supo amar y Ciudad mal criada. Noticiario RKO. 34.

ITALIA— Avenida B'bas esq. Av. Italia. — Teléfono número 61883. — Rotativo: La mujer del cuadro, La que no supo amar y Ciudad mal criada.

IMPERIAL— San Diego 1344. — Teléfono número 51113. — Rotativo: El muerto falta a la cita, Por amor al arte y La reina de la ruina.

LO FRANCO— Carrascal número 4004. — Teléfono número 82705. — Rotativo: Secretos de Scotland Yard, El triunfo supremo y La mujer ligera.

MANUEL RODRIGUEZ— Plaza M. Rodríguez. — Teléfono N.º 66565. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste y Selección de arretrados.

MIRAFLORES— Miraflores número 874. — Teléfono número 30909. — Sesiones continuadas: Piloto N.º 8 y La gran mentira.

MIAMI— Huérfanos número 1048. — Teléfono número 83512. — Rotativo: Ocio y pasión y Noticiario.

METRO— Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83361. — Matinée, vermuth y noche: Evocación.

MINERVA— Chacabuco número 378. — Teléfono número 91454. — Rotativo: Mata Hari, Extraloco carmenismo, La suerte llama tres veces, Noticiario Paramount e Inglés y 13 de la gloria blanca.

MONUMENTAL— Avenida Bdo. O'Higgins 3943. — Teléfono N.º 91253. — Rotativo: Una gitana en México, El muerto falta a la cita y El linde fantasma.

NACIONAL— Avenida Independencia N.º 401. — Teléfono 63548. — Rotativo: Así son ellas y Desde que te fuiste.

NORMANDIE— Avenida B. O'Higgins N.º 139. — Teléfono N.º 37740. — Matinée, vermuth y noche: La cruz de Lorena.

NOVEDADES— Gral. Berr esq. Av. Fortales. — Teléfono N.º 84394. — Vermouth y noche: Cuatro plumas y Secretos de Scotland Yard.

NUSOA— Avenida Trarrasval número 3706. — Teléfono N.º 43153. — Rotativo.

ORIENTE— Avenida Providencia esq. P. Valdivia. — Teléfono 41533. — Vermouth y noche: Mi secretaria brasileña.

O'HIGGINS— San Pablo esq. Cumming. — Teléfono N.º 80929. — Rotativo: Así son ellas, Una gitana en México y Una noche misteriosa.

PORTUGAL— Avenida P. Valdivia 10 de Julio. — Teléfono 51177. — Vermouth y noche: Desde que te fuiste y Cuidado con el lobo.

PROVIDENCIA— Avenida Manuel Montt 62. — Teléfono N.º 44073. — Rotativo: El muerto falta a la cita, Centauros del pasado y Agregados.

PRINCESA— Avenida Recoleta número 345. — Teléfono N.º 83292. — Rotativo: Romance de los siete marcos y Bella destina.

PRINCIPAL— Ahumada número 162. — Teléfono número 627. — Rotativo: Atrociidades alemanas y Los campos de concentración.

RADIO CITY— Huérfanos número 1048. — Teléfono N.º 64421. — Rotativo: La mujer del cuadro y Agregados.

REAL— Compañía número 1040. — Teléfono número 63550. — Matinée, vermuth y noche: El escándalo.

REPUBLICA— Avenida República 239. — Teléfono N.º 40615. — Rotativo: Alma en la sombra, Extraloco carmenismo y Su hermana menor.

RECOLETA— Avenida Recoleta N.º 597. — Teléfono N.º 63574. — Rotativo.

Rotativo: La mujer del cuadro, Así son ellas, Chica de cabaret y Noticiario RKO. 34.

RIALTO— Avenida Pedro de Valdivia 3346. — Teléfono N.º 41607. — Rotativo de 16 a 21 horas: El mulero y Victoria en Túnez. — Noche: Gran festival del Club Deportivo Radical. Cine: El mulero y formidable número de variedades.

SANTIAGO— Merced número 839. — Teléfono número 23888. — Matinée, vermuth y noche: Maria Eugenia.

SELETA— Chacabuco número 1178. — Teléfono número 92194. — Rotativo: El muerto falta a la cita, Centauros del pasado, Sonata de medianoche y Noticiario RKO. 33.

SAN MIGUEL— Avenida Central N.º 1203. — Teléfono N.º 33575. — Rotativo: Nana, El bulto humano y Agregados.

SANTA LUCIA— Av. Bdo. O'Higgins esq. San Isidro. — Tel. 61879. — Matinée, vermuth y noche: El ruso, flor y el cuervo.

VALENCIA— Plaza Chacabuco. — Teléfono número 61357. — Rotativo: ¿Por quién doblan las campanas? y Pacto con la muerte.

VICTORIA— Huérfanos esq. San Antonio. — Teléfono N.º 80621. — Rotativo: Intermezzo.

